Evropski parlament
2024-2029

Odbor za zunanje zadeve

2025/2179(INI)

5.3.2026

PREDLOGI SPREMEMB
196 - 633

Osnutek poročila
Hannah Neumann
(PE778.365v01-00)

Spopadanje s transnacionalno represijo – oblikovanje strategije EU za zaščito evropske suverenosti in demokratičnih vrednot
(2025/2179(INI))

Predlog spremembe 196
Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Podnaslov 1

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
Vzpostavitev skupnega razumevanja transnacionalne represije na ravni EU	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 197
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Podnaslov 1

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
Vzpostavitev skupnega razumevanja transnacionalne represije ***na ravni EU***	Vzpostavitev skupnega razumevanja transnacionalne represije ***med državami članicami***

Or. en

Predlog spremembe 198
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Podnaslov 1 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Obravnavanje režimov in držav, odgovornih za transnacionalno represijo na evropskem ozemlju

Or. en

Predlog spremembe 199

Cristian Terheş

Predlog resolucije
Podnaslov 1 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Posebni primer ruske transnacionalne represije

Or. en

Predlog spremembe 200
Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Podnaslov 1 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	Vzpostavitev skupnega razumevanja transnacionalne represije na ravni EU

Or. en

Predlog spremembe 201
Cristian Terheş

Predlog resolucije
Odstavek -1 (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	-1. opozarja, da ima transnacionalna represija, ki jo izvaja Kremelj, globoke zgodovinske korenine, ki segajo od obdobja carske Rusije in sovjetskega obdobja do danes; ugotavlja, da ruske obveščevalne službe politično izseljevanje že dolgo obravnavajo kot strateško grožnjo in razvijajo izpopolnjene metode za spremljanje, manipuliranje in nevtralizacijo opozicijskih gibanj v tujini, vključno z operacijami pod lažno zastavo, kot je sovjetska operacija Zaupanje iz

dvajsetih let 20. stoletja, katere namen je bil privabiti politične izseljence pod sovjetski nadzor[10a];

[10a] https://jamestown.substack.com/p/the-trust-lives-moscow-uses-early.

Or. en

Predlog spremembe 202
Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek -1 (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	-1. meni, da transnacionalna represija ogroža demokracijo; je zaskrbljen zaradi sporočenega povečanja števila prijavljenih primerov transnacionalne represije; meni, da se je število povečalo tudi zato, ker se je povečalo odkrivanje;

Or. en

Predlog spremembe 203
Cristian Terheş

Predlog resolucije
Odstavek -1 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	-1a. ugotavlja, da Rusija običajno ne cilja na versko spreobrnitev v tujini tako kot nekateri teokratski režimi, vendar izvaja represijo nad neodvisnimi verskimi akterji, vključno z ukrajinskimi evangeličanskimi voditelji, protestantskimi pastorji, grškimi katoliškimi duhovniki in neuvrščenimi pravoslavnimi duhovniki, zlasti na zasedenem Krimu in v vzhodni Ukrajini;

je seznanjen tudi s poročili o kampanjah pritiska na verske aktiviste v izgnanstvu in uporabi oznak „ekstremizem“ za omejevanje in delegitimizacijo neodvisnih verskih skupnosti;

Or. en

Predlog spremembe 204
Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek -1 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	-1a. opozarja na številne različne metode, s katerimi se izvaja transnacionalna represija, kot so načrtni uboji, ugrabitve, nasilje, nadlegovanje in prisilno vračanje, izginotja in izgoni ali zloraba prava; je vse bolj zaskrbljen zaradi zlorabe pravnih instrumentov, kot so konzularne storitve, postopki izročitve, aretacije ali zloraba Interpolovih rdečih mednarodnih tiralic, ter obtožb o terorizmu ali ogrožanju državne varnosti;

Or. en

Predlog spremembe 205
Cristian Terheş

Predlog resolucije
Odstavek -1 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	-1b. poudarja številne dokumentirane primere, iz katerih je razvidno, da je Ruska federacija uporabila svoje obveščevalne službe, vključno z zvezno varnostno službo (FSB), ki je naslednica KGB, in glavnim direktoratom generalštaba (GRU), v sodelovanju s

strukturami, povezanimi z rusko pravoslavno cerkvijo, zlasti moskovskim patriarhatom, za izvajanje dejavnosti, ki pomenijo transnacionalno represijo, vključno z nadzorom, novačenjem, operacijami vplivanja in drugimi hibridnimi taktikami zoper disidente, izgnane predstavnike opozicije in diaspore[1a]; poudarja, da so bile sovjetske državne varnostne službe in hierarhija ruske pravoslavne cerkve zgodovinsko prepletene, vključno z dokumentiranimi primeri sodelovanja duhovništva s KGB v sovjetskem obdobju, ki se je pod predsednikom Vladimirjem Putinom razvilo v obnovljeno uskladitev med državno oblastjo in cerkvenimi strukturami, pri čemer je cerkev orodje mehke moči, ideološkega vpliva in propagande v okviru koncepta tako imenovanega ruskega sveta („Russkiy mir“); poudarja tudi, da je ta okvir omogočil instrumentalizacijo verskih mrež in cerkvene diplomacije za spodbujanje geopolitičnih ciljev, upravičevanje zunanjega vmešavanja in krepitev vpliva v sosednjih regijah, zlasti na Zahodnem Balkanu, v vzhodni Evropi, na Južnem Kavkazu ter v nekaterih državah članicah EU in diasporah;

1a

https://www.foreignaffairs.com/ukraine/putins-useful-priests-russia-church-influence-campaign, https://lansinginstitute.org/2025/12/02/orthodoxy-as-cover-russias-intelligence-operations-through-church-structures-in-northern-europe/, https://cepa.org/article/praying-for-putin-spies-in-cassocks-threaten-the-west/.

Or. en

Predlog spremembe 206
Alexander Sell

Predlog resolucije
Odstavek 1

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
1. meni, da ***je transnacionalna represija resna*** kršitev človekovih pravic in ***oblika*** tujega vmešavanja ter da v nekaterih primerih ***pomeni*** vrsto hibridne grožnje, ki spodkopava demokratično upravljanje, pravno državo, temeljne pravice ter suverenost in varnost držav gostiteljic;	1. meni, da ***lahko nekatera dejanja transnacionalne represije pomenijo resno*** kršitev človekovih pravic in ***obliko*** tujega vmešavanja ter da v nekaterih primerih ***pomenijo*** vrsto hibridne grožnje, ki spodkopava demokratično upravljanje, pravno državo, temeljne pravice ter suverenost in varnost držav gostiteljic; ***poudarja, da je treba pri vsaki oceni teh dejanj in odzivu nanje v celoti spoštovati primarno odgovornost držav članic za zaščito nacionalne varnosti ter vzdrževanje javnega reda v skladu s členom 4(2) PEU in členom 72 PDEU;***

Or. en

Predlog spremembe 207
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 1

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
1. meni, da je transnacionalna represija resna kršitev človekovih pravic in oblika tujega vmešavanja ter da v nekaterih primerih pomeni vrsto hibridne grožnje, ki spodkopava demokratično upravljanje, pravno državo, temeljne pravice ter suverenost in varnost držav gostiteljic;	1. meni, da je transnacionalna represija resna kršitev človekovih pravic in oblika tujega vmešavanja ter da v nekaterih primerih pomeni vrsto hibridne grožnje, ki spodkopava demokratično upravljanje, pravno državo, temeljne pravice ter suverenost in varnost držav gostiteljic***, ter zahteva trden, usklajen in celovit pristop k boju proti transnacionalni represiji***;

Or. pl

Predlog spremembe 208
Hannah Neumann

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 1

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
1. meni, da je transnacionalna represija resna kršitev človekovih pravic in oblika tujega vmešavanja ***ter da v nekaterih primerih pomeni vrsto hibridne grožnje***, ki spodkopava demokratično upravljanje, pravno državo, temeljne pravice ter suverenost in varnost držav gostiteljic;	1. meni, da je transnacionalna represija resna kršitev človekovih pravic in oblika tujega vmešavanja, ki spodkopava demokratično upravljanje, pravno državo, temeljne pravice ter suverenost in varnost držav gostiteljic;

Or. en

Predlog spremembe 209
Helmut Brandstätter

Predlog resolucije
Odstavek 1

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
1. meni, da je transnacionalna represija resna kršitev človekovih pravic in oblika tujega vmešavanja ter da v nekaterih primerih pomeni vrsto hibridne grožnje, ki spodkopava demokratično upravljanje, pravno državo, temeljne pravice ter suverenost in varnost držav gostiteljic;	1. meni, da je transnacionalna represija resna ***in vse hujša*** kršitev človekovih pravic in oblika tujega vmešavanja ter da v nekaterih primerih pomeni vrsto hibridne grožnje, ki spodkopava demokratično upravljanje, pravno državo, temeljne pravice ter suverenost in varnost držav gostiteljic;

Or. en

Predlog spremembe 210
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 1

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*

1. meni, da je transnacionalna represija resna kršitev človekovih pravic in oblika tujega vmešavanja ter da v nekaterih primerih pomeni vrsto hibridne grožnje, ki spodkopava ***demokratično*** upravljanje, pravno državo, temeljne pravice ter suverenost in varnost držav gostiteljic;	1. meni, da je transnacionalna represija resna kršitev človekovih pravic in oblika tujega vmešavanja ter da v nekaterih primerih pomeni vrsto hibridne grožnje, ki spodkopava upravljanje, pravno državo, temeljne pravice ter suverenost in varnost držav gostiteljic;

Or. en

Predlog spremembe 211
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 1

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
1. meni, da je transnacionalna represija resna kršitev človekovih pravic in oblika tujega vmešavanja ***ter*** da ***v nekaterih primerih pomeni vrsto hibridne grožnje, ki spodkopava demokratično upravljanje, pravno državo, temeljne pravice ter suverenost in varnost držav gostiteljic***;	1. meni, da je transnacionalna represija resna kršitev človekovih pravic in oblika tujega vmešavanja***; opozarja,*** da ***so za zaščito oseb na ozemlju držav članic in zagotavljanje notranje varnosti še naprej odgovorne predvsem države članice***;

Or. en

Predlog spremembe 212
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 1 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	1a. poudarja, da bi lahko obravnavanje transnacionalne represije predvsem kot vprašanja varnosti ali tujega vmešavanja zakrilo njene druge razsežnosti, omejilo učinkovite odzive ter povzročilo nezadostno zaščito oseb in skupnosti, ki jih je prizadela

transnacionalna represija; izraža zaskrbljenost, da se je zaradi težnje EU in držav članic, da bi se osredotočile na neposredne posledice za nacionalno varnost, zanemaril vpliv transnacionalne represije na človekove pravice;

Or. en

Predlog spremembe 213
Thijs Reuten, Marta Temido

Predlog resolucije
Odstavek 1 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	1a. poziva Komisijo in države članice, naj priznajo, da je transnacionalna represija nesprejemljiva in nezakonita praksa, ki jo pogosto izvajajo avtoritarni režimi, ter naj se zavežejo pristopu ničelne tolerance do vseh oblik transnacionalne represije, ki se pojavljajo na ozemlju EU;

Or. en

Predlog spremembe 214
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 2

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
2. poziva Komisijo, Svet in države članice, naj sprejmejo skupno opredelitev transnacionalne represije na ravni EU na podlagi opredelitve iz tega poročila;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 215

Merja Kyllönen

Predlog resolucije
Odstavek 2

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
2. poziva Komisijo, Svet in države članice, naj sprejmejo skupno opredelitev transnacionalne represije na ravni EU na podlagi opredelitve iz tega poročila;	2. poziva Komisijo, Svet in države članice, naj sprejmejo skupno opredelitev transnacionalne represije na ravni EU na podlagi opredelitve iz tega poročila; ***poziva Komisijo in države članice, naj oblikujejo skupno pravno jasno opredelitev transnacionalne represije in jo vključijo v pravo EU v obliki direktive; poziva k ustanovitvi stalnega koordinacijskega centra na ravni EU kot dela strukture ESZD v tesnem sodelovanju z Europolom in Eurojustom; poziva države članice, naj zagotovijo sistematično izmenjavo informacij in skupne mehanizme za oceno tveganja; poziva Svet, naj uvede model postopnega diplomatskega odziva, vključno s ciljno usmerjenimi sankcijami v okviru režima sankcij EU na področju človekovih pravic;***

Or. en

Predlog spremembe 216
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 2

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
2. poziva Komisijo, Svet in države članice, naj sprejmejo skupno opredelitev transnacionalne represije na ravni EU na podlagi opredelitve iz tega poročila;	2. poziva Komisijo, Svet in države članice, naj sprejmejo skupno opredelitev transnacionalne represije na ravni EU na podlagi opredelitve iz tega poročila ***ter naj opredelitev ohranijo in po potrebi spremenijo v skladu z opredelitvijo urada OZN za človekove pravice in drugih mehanizmov OZN***; ***poziva Komisijo, Svet in ESZD, naj to opredelitev sistematično***

vključijo v politike in instrumente EU, tudi na področju zunanjega delovanja, pravosodja in notranjih zadev, migracij in azila, digitalne politike, finančne uredbe in okvirov sankcij, da bi preprečili zlorabo pravnih in upravnih okvirov EU za represivne namene;

Or. en

Predlog spremembe 217
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 2

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
2. poziva Komisijo, Svet in države članice, naj sprejmejo skupno opredelitev transnacionalne represije na ravni EU na podlagi opredelitve iz tega poročila;	2. ***poudarja, da transnacionalna represija pomeni neposreden napad na suverenost držav gostiteljic in njihovo zmožnost zaščite oseb, ki prebivajo na njihovem ozemlju; poudarja, da je treba ta pojav obravnavati usklajeno;*** poziva Komisijo, Svet in države članice, naj sprejmejo skupno opredelitev transnacionalne represije na ravni EU na podlagi opredelitve iz tega poročila;

Or. en

Predlog spremembe 218
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 2

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
2. poziva ***Komisijo***, ***Svet in*** države članice, naj ***sprejmejo skupno opredelitev*** transnacionalne represije ***na ravni EU na podlagi opredelitve iz tega poročila***;	2. poziva države članice, naj ***ob polnem spoštovanju svojih ustavnih tradicij in kazenskopravnih sistemov oblikujejo in uporabljajo objektivna***, ***pregledna in preverljiva merila za ugotavljanje dejanj*** transnacionalne

represije***; poziva Svet, naj spodbuja prostovoljno izmenjavo dobre prakse, brez poseganja v nacionalne pristojnosti***;

Or. en

Predlog spremembe 219
Alexander Sell

Predlog resolucije
Odstavek 2

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
2. poziva ***Komisijo, Svet in*** države članice, naj ***sprejmejo skupno opredelitev transnacionalne represije na ravni*** EU ***na podlagi opredelitve iz tega poročila***;	2. poziva države članice, naj ***prostovoljno izmenjajo mnenja o svojih nacionalnih ocenah transnacionalne represije in odzivih nanjo; zavrača oblikovanje pravno zavezujoče opredelitve*** EU***, ki bi lahko razširila pristojnosti Unije v kazenskih zadevah***;

Or. en

Predlog spremembe 220
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 2

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
2. poziva Komisijo, Svet in države članice, naj sprejmejo skupno opredelitev transnacionalne represije na ravni EU na podlagi opredelitve iz tega poročila;	2. poziva Komisijo, Svet in države članice, naj sprejmejo skupno opredelitev transnacionalne represije na ravni EU na podlagi opredelitve iz tega poročila***, in poziva države članice, naj transnacionalno represijo kodificirajo v svoji nacionalni zakonodaji***;

Or. en

Predlog spremembe 221
Helmut Brandstätter

Predlog resolucije
Odstavek 2

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
2. poziva Komisijo, Svet in države članice, naj sprejmejo skupno opredelitev transnacionalne represije na ravni EU na podlagi opredelitve iz tega poročila;	2. poziva Komisijo, Svet in države članice, naj sprejmejo skupno opredelitev transnacionalne represije na ravni EU na podlagi opredelitve iz tega poročila ***in prejšnjih poročil Evropskega parlamenta***;

Or. en

Predlog spremembe 222
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 2

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
2. poziva Komisijo, Svet in države članice, naj sprejmejo skupno opredelitev transnacionalne represije na ravni EU ***na podlagi opredelitve iz tega poročila***;	2. poziva Komisijo, Svet in države članice, naj sprejmejo skupno opredelitev transnacionalne represije na ravni EU;

Or. en

Predlog spremembe 223
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 2 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	2a. poudarja, da mora biti opredelitev transnacionalne represije natančna in ozko prilagojena, osredotočena na prisilna dejanja, kot so nasilje, ustrahovanje, nadzor, pravno nadlegovanje ali prisilna repatriacija, ter

ne sme zajemati zakonitega političnega zagovorništva, diplomatskega delovanja ali mednarodne javne razprave;

Or. en

Predlog spremembe 224
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 2 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	2a. meni, da neobstoj jasne opredelitve transnacionalne represije prispeva k nezadostnemu poročanju, omejuje učinkovite odzive politike in ovira uporabo orodij odgovornosti, vključno z mehanizmi sankcij;

Or. en

Predlog spremembe 225
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 2 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	2a. poudarja, da morajo biti vse opredelitve ravnanja kot transnacionalne represije in vsi omejevalni ukrepi, sprejeti v odziv nanj, predmet neodvisnega sodnega nadzora in učinkovitih pravnih sredstev;

Or. en

Predlog spremembe 226
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo države, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami in njihovimi posredniki, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali jim škodovale;	3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo države, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami in njihovimi posredniki, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine, ki ***imajo nacionalno povezavo z državo storilko in*** prebivajo v tujini, ali jim škodovale ***s širokim naborom fizičnih metod ali strateško zlorabo pravnih instrumentov, pa tudi nefizičnih metod***;

Or. en

Predlog spremembe 227
Helmut Brandstätter

Predlog resolucije
Odstavek 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo države, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami in njihovimi posredniki, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali jim škodovale;	3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo države, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami in njihovimi posredniki, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale***, umorile, ugrabile*** ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali ***njihove podporne mreže ter družinske člane z uporabo fizičnih in digitalnih sredstev, ali*** jim škodovale ***na kateri koli drug način***;

Or. en

Predlog spremembe 228
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih ***izvajajo države, vključno z represivnimi*** ali ***avtoritarnimi vladami in njihovimi posredniki***, ***da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale***, ***utišale*** ali ***izvajale pritisk na posameznike ali skupine***, ***ki prebivajo v tujini, ali jim škodovale***;	3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih ***izvaja ali usmerja država*** ali ***njen posrednik z namenom odvračanja***, ***utišanja ali kaznovanja nestrinjanja***, ***kritike*** ali ***zavzemanja za človekove pravice***, ***izraženih zunaj njenega ozemlja[1]***; ***[1] Izvor besedila: Urad visokega komisarja Združenih narodov za človekove pravice (OHCHR). Transnational Repression (Civic Space Brief) (Transnacionalna represija, poročilo o državljanskem prostoru), 18. junij 2025.***

Or. en

Predlog spremembe 229
Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo države, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami ***in njihovimi posredniki***, da bi ***uveljavljale*** svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ***ustrahovale***, ***utišale*** ali ***izvajale*** pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali jim ***škodovale***;	3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo države, ***subjekti, povezani z državo, ali subjekti pod vplivom ali pritiskom države,*** vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami, da bi ***uveljavljali*** svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ***ustrahovali***, ***utišali*** ali ***izvajali*** pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali jim ***škodovali***;

Or. en

Predlog spremembe 230
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo države, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami in njihovimi posredniki, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali jim škodovale;	3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo države, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami in njihovimi posredniki, da bi ***branile in*** uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale***,*** ***nadzorovale*** ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali jim škodovale***, s čimer bi se kršile temeljne pravice***;

Or. en

Predlog spremembe 231
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo države, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami ***in*** njihovimi posredniki, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali jim škodovale;	3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo države, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami***,*** njihovimi posredniki ***ali subjekti, ki delajo zanje***, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali jim škodovale;

Or. en

Predlog spremembe 232
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo ***države***, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi ***vladami in*** njihovimi posredniki, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo ***v tujini***, ali jim škodovale;	3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo ***tuji državni akterji***, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi ***režimi ali*** njihovimi posredniki, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo ***zunaj njihovega ozemlja***, ali jim ***grozile ali*** škodovale;

Or. en

Predlog spremembe 233
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo ***države***, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami in njihovimi posredniki, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali jim škodovale;	3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo ***režimi***, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami***, kot so Rusija, Kitajska in Iran,*** in njihovimi posredniki, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali jim škodovale;

Or. en

Predlog spremembe 234

Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
3. ***opredeljuje transnacionalno represijo kot*** namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo države, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami in njihovimi posredniki, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali jim škodovale;	3. ***ugotavlja, da transnacionalna represija na splošno pomeni*** namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo države, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami in njihovimi posredniki, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali jim škodovale;

Or. en

Predlog spremembe 235
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Predlog resolucije
Odstavek 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo države, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami in njihovimi posredniki, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali jim škodovale;	3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo države, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami in njihovimi posredniki, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale***, ugrabile*** ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali jim ***kako drugače*** škodovale;

Or. en

Predlog spremembe 236
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo države, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami in njihovimi posredniki, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine***, ki prebivajo*** v tujini***,*** ali jim škodovale;	3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo države, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami in njihovimi posredniki, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine v tujini ali jim škodovale;

Or. pl

Predlog spremembe 237
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo države, ***vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami*** in ***njihovimi posredniki***, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali jim škodovale;	3. opredeljuje transnacionalno represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo države, ***nevladne organizacije pod vladnim nadzorom, njihovi posredniki*** in ***izvajalski partnerji***, da bi uveljavljale svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ustrahovale, utišale ali izvajale pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali jim škodovale;

Or. en

Predlog spremembe 238
Cristian Terheş

Predlog resolucije
Odstavek 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
3. opredeljuje transnacionalno	3. opredeljuje transnacionalno

represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo ***države, vključno z represivnimi ali avtoritarnimi vladami*** in ***njihovimi*** posredniki, da bi ***uveljavljale*** svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ***ustrahovale***, ***utišale*** ali ***izvajale*** pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali jim ***škodovale***;

represijo kot namerna dejanja ali grožnje, ki jih izvajajo ***represivni organi avtoritarnih vlad*** in ***njihovi*** posredniki, da bi ***uveljavljali*** svoje interese s posegi preko svojih meja, da bi ***ustrahovali***, ***utišali*** ali ***izvajali*** pritisk na posameznike ali skupine, ki prebivajo v tujini, ali jim ***škodovali***;

Or. en

Predlog spremembe 239
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 3 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	3a. predlaga, da se transnacionalna represija opredeli kot napadi in grožnje držav, vključno z avtoritarnimi režimi in njihovimi posredniki, katerih cilj je braniti in uveljavljati svoje interese prek nacionalnih meja, da nadzirale ali utišale disidente, politične nasprotnike, novinarje, aktiviste, zagovornike človekovih pravic in pripadnike diaspor ali izvajale pritisk nanje, in sicer s širokim naborom fizičnih metod, kot so načrtni uboji, ugrabitve, nasilje, nadlegovanje in prisilne vrnitve, izginotja in deportacije, ter strateško zlorabo pravnih instrumentov, vključno z zlorabo konzularnih storitev, postopkov izročitve ali Interpolovih rdečih mednarodnih tiralic in aretacij, pa tudi z nefizičnimi metodami, kot so digitalni nadzor, ustrahovanje, izsiljevanje in grožnje družinam zagovornikov človekovih pravic;

Or. en

Predlog spremembe 240
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 3 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	3a. ugotavlja, da lahko transnacionalna represija pomeni hudodelstvo zoper človečnost v smislu člena 7(h)[1a] Rimskega statuta Mednarodnega kazenskega sodišča, ob upoštevanju sistematične in razširjene narave teh dejanj;
	[1a] https://www.icc-cpi.int/sites/default/files/2024-05/Rome-Statute-eng.pdf.

Or. en

Predlog spremembe 241
Petras Auštrevičius

Predlog resolucije
Odstavek 3 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	3a. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je zaradi vse večjega števila dejanj transnacionalne represije, ki jih na ozemlju EU izvajajo tretje države ali njihovi posredniki, resno ogrožena varnost Evropske unije in njene družbe na splošno;

Or. en

Predlog spremembe 242
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in ***njihove podporne mreže*** ter njihovi družinski člani;	4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, ***pripadniki diaspore,*** politični nasprotniki, akademiki, novinarji, ***umetniki,*** odvetniki, zagovorniki človekovih pravic***, verski*** in ***kulturni voditelji*** ter ***drugi posamezniki, za katere se šteje, da nasprotujejo režimu svoje države izvora ali so do njega kritični, pa tudi*** njihovi družinski člani***, ljudje okoli njih in njihove podporne mreže, vključno s posamezniki, ki niso povezani z državo storilko prek državljanstva ali narodnosti, kot so politiki in novinarji, ki podpirajo skupine, ki nasprotujejo diktaturam***;
	Or. pl

Predlog spremembe 243
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in njihove podporne mreže ter ***njihovi*** družinski člani;	4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije ***med drugim*** disidenti, politični nasprotniki, ***prebežniki, nekdanji zavezniki režima ali osebe z dostopom do notranjih informacij,*** akademiki ***in raziskovalci, študenti***, novinarji, odvetniki, ***aktivisti,*** zagovorniki človekovih pravic***, humanitarne organizacije, njihovi donatorji, predstavniki podjetij, drugi posamezniki, za katere se šteje, da nasprotujejo režimu svoje matične države ali so kritični do njega, pripadniki diaspor*** in njihove podporne mreže ter ***povezane osebe in*** družinski člani***, vključno z osebami, ki nimajo nacionalne povezave z državo storilko***;
	Or. en

Predlog spremembe 244
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in njihove podporne mreže ter ***njihovi*** družinski člani;	4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije ***med drugim*** disidenti, politični nasprotniki, ***prebežniki, nekdanji zavezniki režima ali osebe z dostopom do notranjih informacij,*** akademiki ***in raziskovalci, študenti***, novinarji, odvetniki, ***aktivisti,*** zagovorniki človekovih pravic***, humanitarne organizacije, njihovi donatorji, predstavniki podjetij*** in ***pripadniki diaspor ter*** njihove podporne mreže ter ***povezane osebe in*** družinski člani; ***poziva pristojne organe, naj ustrezno upoštevajo neravnovesje moči med morebitnimi tarčami in storilci transnacionalne represije;***

Or. en

Predlog spremembe 245
Marta Temido, Matjaž Nemec, Andreas Schieder, Nacho Sánchez Amor, Chloé Ridel

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in njihove podporne mreže ter njihovi družinski člani;	4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in njihove podporne mreže ter njihovi družinski člani; ***poziva Komisijo, Svet in države članice, naj novinarje priznajo kot skupino, ki jo je transnacionalna represija še posebej prizadela, in priznajo, da so izgnani novinarji ključni zavezniki pri***

prepoznavanju in dokumentiranju tovrstnih praks ter boju proti njim;

Or. en

Predlog spremembe 246
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, ***akademiki***, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in njihove podporne mreže ter njihovi družinski člani;	4. ***z zaskrbljenostjo*** ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, novinarji, ***akademiki***, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic, ***pripadniki diaspor*** in njihove podporne mreže ter njihovi družinski člani; ***izraža resno zaskrbljenost zaradi krčenja državljanskega prostora in utišanja izgnanih skupnosti, katerih glas je ključnega pomena pri dokumentiranju stanja na področju človekovih pravic in zlorab v avtoritarnih državah;***

Or. en

Predlog spremembe 247
Petras Auštrevičius

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in njihove podporne mreže ter njihovi družinski člani;	4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, ***etnične in verske manjšine,*** zagovorniki človekovih pravic in njihove podporne mreže ter njihovi družinski člani; ***poudarja, da tarče segajo od nedavnih beguncev in priseljencev do posameznikov druge in tretje generacije, ki imajo***

državljanstvo države gostiteljice;

Or. en

Predlog spremembe 248
Michał Kobosko

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in njihove podporne mreže ter njihovi družinski člani;	4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in ***drugi posamezniki, za katere se šteje, da nasprotujejo režimu svoje matične države ali so kritični do njega, in*** njihove podporne mreže ter njihovi družinski člani***, vključno z osebami, ki nimajo nacionalne povezave z državo storilko***;

Or. en

Predlog spremembe 249
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in njihove podporne mreže ter ***njihovi*** družinski člani;	4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, ***žvižgači, nekdanji vladni uradniki,*** akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic***, aktivisti v skupnostih v izgnanstvu ali diasporah, etnične*** in ***verske manjšine in*** njihove podporne mreže ter družinski člani;

Or. en

Predlog spremembe 250
Helmut Brandstätter

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in njihove podporne mreže ter njihovi družinski člani;	4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic***, športniki, verski spreobrnjenci in voditelji, člani sindikatov*** in njihove podporne mreže ter njihovi družinski člani;

Or. en

Predlog spremembe 251
Miriam Lexmann

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in njihove podporne mreže ***ter*** njihovi družinski člani;	4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic***, predstavniki manjšin ali verskih skupin ter*** njihove podporne mreže ***in*** njihovi družinski člani;

Or. en

Predlog spremembe 252
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. ugotavlja, da so tarče	4. ugotavlja, da so tarče

transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in njihove podporne mreže ter njihovi družinski člani;	transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in ***organizacije civilne družbe ter*** njihove podporne mreže ter njihovi družinski člani;

Or. en

Predlog spremembe 253
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in njihove podporne mreže ter njihovi družinski člani;	4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije ***državni in lokalni organi,*** disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in njihove podporne mreže ter njihovi družinski člani;

Or. en

Predlog spremembe 254
Dan Barna, Lucia Yar, Petras Auštrevičius, Marjan Šarec, Nathalie Loiseau, Michał Kobosko

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in njihove podporne mreže ter njihovi družinski člani;	4. ugotavlja, da so tarče transnacionalne represije disidenti, politični nasprotniki, akademiki, novinarji, ***blogerji,*** odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in njihove podporne mreže ter njihovi družinski člani;

Or. en

Predlog spremembe 255
Claudiu-Richard Târziu

Predlog resolucije
Odstavek 4 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	4a. poudarja, da so med glavnimi tarčami transnacionalne represije neodvisni novinarji, vključno s tistimi v izgnanstvu; poziva države članice, naj izboljšajo mehanizme za njihovo zaščito, vključno z digitalno, pravno in fizično zaščito, ter zagotovijo hitro in učinkovito preiskovanje groženj, ustrahovanja in napadov;

Or. ro

Predlog spremembe 256
Petras Auštrevičius

Predlog resolucije
Odstavek 4 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	4a. priznava, da transnacionalna represija ne vpliva samo na diaspore in je vse bolj usmerjena v organizacije in osebe, ki branijo žrtve in jim zagotavljajo podporo, kar vključuje aktiviste, politike, akademike, zdravnike, novinarje, odvetnike in skupine pravnikov;

Or. en

Predlog spremembe 257
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 5 – uvodni del

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
5. poudarja, da transnacionalna represija zajema širok nabor taktik, med drugim:	5. poudarja, da transnacionalna represija zajema širok nabor taktik, med drugim: ***(1) fizično transnacionalno represijo, kot so načrtni uboji, ugrabitve, nasilje, prisilne vrnitve, prisilna izginotja in deportacije; (2) pravno in upravno zlorabo, vključno z zlorabo konzularnih storitev, izročitev in postopkov medsebojne pravne pomoči, pregoni v nenavzočnosti, zlorabo mednarodnih sistemov obveščanja ali omejenim dostopom do bančnih in finančnih storitev; (3) nefizične prisilne metode, kot so digitalni nadzor, ustrahovanje, finančna represija, izsiljevanje, nadlegovanje sorodnikov in prisila prek posrednikov, tudi prek diplomatskih ali konzularnih predstavništev, mrež organiziranega kriminala, zasebnih akterjev ali subjektov, ki so usklajeni in povezani z državo in delujejo v tujini;***

Or. en

Predlog spremembe 258
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 5 – uvodni del

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
5. poudarja, da transnacionalna represija zajema širok nabor taktik***, med drugim:***	5. poudarja, da transnacionalna represija zajema širok nabor taktik***;***
	poudarja, da se lahko z zlorabo, preširoko razlago ali instrumentalizacijo okvirov za boj proti terorizmu, uvrstitve na seznamov teroristov in zakonodaje o nacionalni varnosti olajšajo ali prikrijejo vzorci transnacionalne represije; opozarja, da bi pretirana ali spolitizirana uporaba izraza „terorizem“ lahko znižala pravne pragove, omogočila čezmejne napade na aktiviste, akterje civilne družbe in diaspore ter

	ogrozila temeljne pravice, jamstva dolžnega pravnega postopanja in načelo sorazmernosti;

Or. en

Predlog spremembe 259
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 5 – uvodni del

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
5. poudarja, da transnacionalna represija zajema širok nabor ***taktik***, med drugim***:***	5. poudarja, da transnacionalna represija zajema širok nabor ***prisilnih praks***, med drugim ***fizično nasilje, ustrahovanje, nadzor, digitalno nadlegovanje, zlorabo pravnih okvirov, zlorabo tehnologij vohunske programske opreme, zamrznitev sredstev in grožnje družinskim članom;***

Or. en

Predlog spremembe 260
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 5 – uvodni del

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
5. poudarja, da transnacionalna represija zajema širok nabor taktik, med drugim:	5. poudarja, da transnacionalna represija zajema širok nabor taktik, med drugim ***tudi***:

Or. en

Predlog spremembe 261
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 5 – točka 1

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(1) fizično transnacionalno represijo;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 262
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 5 – točka 1

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(1) fizično transnacionalno represijo;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 263
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 5 – točka 1

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(1) fizično transnacionalno represijo;	(1) fizično transnacionalno represijo***, kot so napadi, atentati, ugrabitve, prisilna izginotja, protipravni odvzemi prostosti, fizični nadzor in napadi na premoženje***;

Or. en

Predlog spremembe 264
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 5 – točka 2

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(2) pravno in administrativno zlorabo;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 265
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 5 – točka 2

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(2) pravno in administrativno zlorabo;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 266
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Predlog resolucije
Odstavek 5 – točka 2

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(2) pravno in administrativno zlorabo;	(2) pravno in administrativno zlorabo***, med drugim zlorabo konzularnih storitev, izročitev in postopkov medsebojne pravne pomoči, pregone v nenavzočnosti, zlorabo mednarodnih sistemov obveščanja, sistemov za predhodno odobritev potovanja in podatkov o vedenju in transakcijah ter sprožitev zamrznitve računov na podlagi skladnosti in omejitev dostopa do bančnih in finančnih storitev***;

Or. en

Predlog spremembe 267
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije

Odstavek 5 – točka 2

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(2) pravno in administrativno zlorabo;	(2) pravno in administrativno zlorabo***, kot so neutemeljene kazenske obtožbe, selektivni pregon, zavrnitev dovoljenj, licenc ali odobritev brez utemeljenega razloga ali samovoljne globe ali kazni***;

Or. en

Predlog spremembe 268
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 5 – točka 2 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(2a) digitalno in kibernetsko podprto transnacionalno represijo, kot je uporaba vohunske programske opreme ali vdorov;

Or. en

Predlog spremembe 269
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 5 – točka 2 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(2a) represijo v digitalnih okoljih;

Or. pl

Predlog spremembe 270
Michał Kobosko

Predlog resolucije
Odstavek 5 – točka 2 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(2a) digitalno transnacionalno represijo;

Or. en

Predlog spremembe 271
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 5 – točka 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(3) nefizične prisilne metode;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 272
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 5 – točka 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(3) nefizične prisilne metode;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 273
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 5 – točka 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(3) nefizične prisilne metode;	(3) nefizične prisilne metode***, kot so grožnje, ustrahovanje ali taktike strahu***;

Or. en

Predlog spremembe 274
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 5 – točka 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(3) nefizične prisilne metode;	(3) nefizične prisilne metode***, ki vključujejo škodo za duševno zdravje***;

Or. en

Predlog spremembe 275
Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 5 – točka 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
(3) nefizične prisilne metode;	(3) nefizične prisilne metode***, kot je finančni pritisk***;

Or. en

Predlog spremembe 276
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 5 – točka 3 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	(3a) poudarja, da transnacionalna represija na države članice trenutno vpliva v različnem obsegu in da imajo različne ravni ozaveščenosti, institucionalne pripravljenosti in zaščitnih mehanizmov; vendar poudarja, da

transnacionalne represije ni mogoče učinkovito obravnavati z izoliranimi nacionalnimi odzivi, saj storilci delujejo čezmejno in izkoriščajo razlike med nacionalnimi sistemi, zato sta potrebna sodelovanje in pripravljenost vseh držav članic v usklajenem okviru EU;

Or. en

Predlog spremembe 277
Cristian Terheş

Predlog resolucije
Odstavek 5 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	5a. z zaskrbljenostjo poudarja, da ruska vlada izvaja zelo agresivno transnacionalno represijo v tujini z izjemno agresivnimi kampanjami, ki vključujejo zlasti atentate kot orodje, usmerjeno proti osebam, ki so v preteklosti imele dostop do notranjih informacij, in drugim, ki se dojemajo kot grožnje varnosti režima; poudarja, da Kremelj ohranja vpliv na ključne kulturne ustanove, ki delujejo v tujini, da bi oblikoval in spremljal rusko diasporo, s čimer se omogoča več oblik transnacionalne represije, vključno z nadzorom, ustrahovanjem, nadlegovanjem disidentov, manipulacijo struktur skupnosti ter pritiskom na posameznike in njihove družine;

Or. en

Predlog spremembe 278
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 5 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	5a. najostreje obsoja ponavljajočo se in sistematično nadnacionalno represijo, ki jo izvajajo ruske oblasti, zlasti zastrupitve, atentate in zatiranje disidentov, ki živijo v izgnanstvu; opozarja zlasti na zastrupitev Sergeja in Julije Skripal in umor Aleksandra Litvinenka na ozemlju Združenega kraljestva ter atentat na čečenskega poveljnika Zelimhana Hangošvilija v Nemčiji;

Or. en

Predlog spremembe 279
Helmut Brandstätter

Predlog resolucije
Odstavek 5 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	5a. meni, da vse večja transnacionalna represija ogroža demokracijo; poziva Komisijo, naj državam članicam zagotovi smernice in priporočila za zaščito ogroženih skupin v izgnanstvu; poziva Komisijo, naj razmisli o vzpostavitvi mehanizma za policijsko in pravosodno sodelovanje na področju čezmejne represije na evropski ravni;

Or. en

Predlog spremembe 280
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 5 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	5a. poleg tega poudarja, da se nabor taktik in orodij, ki se uporabljajo za

transnacionalno represijo, nenehno povečuje;

Or. pl

Predlog spremembe 281
Michał Kobosko

Predlog resolucije
Odstavek 5 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	5a. poudarja, da se nabor taktik in orodij transnacionalne represije nenehno širi;

Or. en

Predlog spremembe 282
Cristian Terheş

Predlog resolucije
Odstavek 5 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	5b. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je Ruska federacija razvila in sistematično uporabljala specializirane instrumente transnacionalne represije, vključno s strateško zlorabo mehanizmov mednarodnega pravnega sodelovanja, kot je Interpolov sistem tiralic in obvestil; poudarja, da je razvidno, da je Kremelj ta orodja sposoben stalno uporabljati kot nizkocenovno sredstvo za nadlegovanje, omejevanje gibanja ter pridržanje političnih nasprotnikov in izgnancev v tujini; poudarja tudi, da je Rusija izdala nesorazmeren delež javnih Interpolovih rdečih mednarodnih tiralic na svetovni ravni, kar močno presega primerljivo uporabo v drugih državah[1a]; poudarja, da ta vzorec odraža namerno državno

strategijo za širjenje represije prek svojih meja s tehničnimi, pravnimi in birokratskimi kanali poleg prikritih ali nasilnih metod; zato poudarja, da mora Evropska unija oblikovati enako specializirane obrambne instrumente za odkrivanje in preprečevanje zlorabe mednarodnih pravnih okvirov za politično motivirane namene ter boj proti njej; poziva k vzpostavitvi mehanizmov pregleda na ravni EU, usklajenih pravnih zaščitnih ukrepov in okrepljenih standardov preglednosti, da bi politične disidente in prosilce za azil zaščitili pred politično motiviranimi tiralicami in poskusi izročitve, ki izvirajo iz avtoritarnih režimov;

1a

https://freedomhouse.org/report/transnational-repression/russia, https://www.occrp.org/en/news/repressive-states-misuse-interpol-red-notices-to-pursue-political-targets-report.

Or. en

Predlog spremembe 283
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 5 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	5b. najostreje obsoja dejanja Kitajske komunistične partije proti disidentom, Ujgurom, Tibetancem, pripadnikom gibanja Falun Gong, hongkonškim prodemokratičnim aktivistom in drugim zagovornikom človekovih pravic; obsoja zlasti tako imenovane tuje policijske postaje, ki jih je Kitajska vzpostavila v številnih državah EU in po svetu; poudarja, da je cilj Kitajske utišati opozicijo, ki živi v tujini;

Or. en

Predlog spremembe 284
Cristian Terheş

Predlog resolucije
Odstavek 5 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	5c. poudarja, da je Ruska federacija od razpada Sovjetske zveze postopoma ponovno uveljavila državni vpliv na uradne kulturne in verske ustanove, ki delujejo v tujini, vključno z rusko pravoslavno cerkvijo, mediji v ruskem jeziku in kulturnimi organizacijami, povezanimi z državo; je seznanjen zlasti s ponovno združitvijo ruske pravoslavne cerkve z rusko pravoslavno cerkvijo v tujini leta 2006 ter z ustanovitvijo agencije Rossotrudničestvo (zvezna agencija za zadeve skupnosti neodvisnih držav, sonarodnjake, ki živijo v tujini, in mednarodno humanitarno sodelovanje) leta 2008, katere naloga je usklajevanje sodelovanja z rusko govorečimi skupnostmi v tujini; poudarja tudi, da so te strukture del širšega državnega ekosistema, ki lahko oblikuje diskurz, ohranja mreže vpliva in spremlja diaspore zunaj ozemlja Ruske federacije;

Or. en

Predlog spremembe 285
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 5 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	5c. najostreje obsoja dejanja transnacionalne represije, ki jih v državah

članicah EU izvaja Islamska republika Iran; ugotavlja, da je Svet julija 2025 uvedel sankcije proti posameznikom in organizirani kriminalni združbi, povezanim z iranskim ministrstvom za obveščevalno dejavnost in varnost, zaradi zunajsodnih pobojev in prisilnih izginotij disidentov v tujini, tudi na ozemlju EU; opozarja na skupno izjavo 14 zahodnih vlad z dne 31. julija 2025, v kateri obsojajo načrte atentatov, ugrabitev in ustrahovanja s strani iranskih obveščevalnih služb in posredniških mrež na evropskem ozemlju;

Or. en

Predlog spremembe 286
Cristian Terheş

Predlog resolucije
Odstavek 5 d (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	5d. izraža globoko zaskrbljenost, ker so se nasilna dejanja in ustrahovanja, povezana z vodstvom Republike Čečenije, razširila prek meja Ruske federacije in so prizadela pripadnike čečenske diaspore v izgnanstvu; ugotavlja, da je iz atentatov na vojaškega poveljnika Sulima Jamadajeva v Dubaju in nekdanjega telesnega stražarja Umarja Israilova v Avstriji leta 2009 razviden pojav vzorca, v skladu s katerim so bili posamezniki, ki so pobegnili iz Čečenije in javno kritizirali njeno vodstvo, tarča napadov v tujini; poudarja tudi, da poznejši uboji čečenskih disidentov in napadi nanje v tretjih državah, tudi Turčiji, Nemčiji, Franciji, na Švedskem in v Avstriji, kažejo na trajno tveganje, s katerim se soočajo izgnani kritiki in posamezniki, ki sodelujejo s tujimi organi; poudarja, da je iz preiskovalnih poročil in sodnih ugotovitev razvidna povezava med

nekaterimi storilci in ruskimi državnimi varnostnimi službami, kar kaže, da je za te operacije morda potrebna logistična podpora, usklajevanje ali privolitev, ki zajema več kot le regionalne akterje[2a];

[2a] https://www.bellingcat.com/news/uk-and-europe/2020/02/17/v-like-vympel-fsbs-secretive-department-v-behind-assassination-of-zelimkhan-khangoshvili/.

Or. en

Predlog spremembe 287
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 5 d (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	5d. najostreje obsoja nenehno represijo, ki jo izvaja Lukašenkov režim v Belorusiji in je vse pogosteje usmerjena proti Belorusom v tujini s kazenskim pregonom, zasegi premoženja in drugimi prisilnimi ukrepi za utišanje nestrinjanja;

Or. en

Predlog spremembe 288
Cristian Terheş

Predlog resolucije
Odstavek 5 e (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	5e. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da Ruska federacija vse pogosteje izkorišča dvostranske sporazume o sodelovanju na področju kazenskega pregona s tretjimi državami, da bi lažje izdajala zahteve za izročitev svojih državljanov v tujini;

ugotavlja tudi, da je generalno državno tožilstvo Ruske federacije sklenilo dogovore o sodelovanju s partnerji v več kot 80 državah, pri čemer je izročitev ključen element tega sodelovanja; poudarja, da to kaže na namerno strategijo združevanja, kadar je to mogoče, in izogibanja večstranskim zaščitnim ukrepom z oblikovanjem alternativnih zakonitih poti prek jurisdikcij, ki v to privolijo;

Or. en

Predlog spremembe 289
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 5 e (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	5e. najostreje obsoja nadzor in transnacionalno represijo turških oblasti nad predstavniki opozicije, zlasti kurdskimi aktivisti ali tistimi, ki so označeni kot podporniki gibanja Gülen;

Or. en

Predlog spremembe 290
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 5 f (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	5f. najostreje obsoja vpletenost Saudove Arabije v transnacionalno represijo; opozarja zlasti na umor novinarja Džamala Hašodžija v Istanbulu 2. oktobra 2018;

Or. en

Predlog spremembe 291
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 6

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
6. poziva Komisijo in ***Evropsko službo za zunanje delovanje (***ESZD***)***, naj vzpostavita ***mehanizem*** za zbiranje podatkov, spremljanje in poročanje o transnacionalni represiji na ravni EU;	6. poziva Komisijo in ESZD, naj vzpostavita ***mehanizme*** za zbiranje podatkov, spremljanje in poročanje o transnacionalni represiji na ravni EU***, ki bodo zajemali incidente v EU in po svetu ter državam članicam, institucijam EU, organizacijam civilne družbe in prizadetim posameznikom ali skupinam omogočili, da prispevajo, in ki bi jih lahko Komisija in države članice uporabile za razvoj, izboljšanje in oceno svojih politik za boj proti transnacionalni represiji; poudarja, da so potrebni visoki standardi varstva podatkov, skupne metodologije ter sistematično upoštevanje vplivov na podlagi spola in presečnih ranljivosti, vključno s tistimi, ki temeljijo na rasi, etnični pripadnosti, veri, spolni usmerjenosti, priseljenskem statusu in socialno-ekonomski prekarnosti; poudarja, da je treba zagotoviti, da zbiranje podatkov ne bo posegalo v poklicno ali zasebno življenje oseb, ki so tarča transnacionalne represije ali na katere ta vpliva;***

Or. en

Predlog spremembe 292
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 6

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*

6. poziva Komisijo in ***Evropsko službo za zunanje delovanje (***ESZD***)***, naj vzpostavita ***mehanizem*** za zbiranje podatkov, spremljanje in poročanje o transnacionalni represiji na ravni EU;	6. poziva Komisijo in ESZD, naj vzpostavita ***mehanizme*** za zbiranje podatkov, spremljanje in poročanje o transnacionalni represiji na ravni EU***, ki bi zajemali incidente v EU in po svetu ter državam članicam, institucijam EU, organizacijam civilne družbe in prizadetim posameznikom ali skupinam omogočili, da prispevajo, in ki bi jih lahko Komisija in države članice uporabile za razvoj, izboljšanje in oceno svojih politik za boj proti transnacionalni represiji; poudarja, da so potrebni visoki standardi varstva podatkov, skupne metodologije ter sistematično upoštevanje vplivov na podlagi spola in presečnih ranljivosti;***

Or. en

Predlog spremembe 293
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 6

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
6. ***poziva Komisijo in Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD)***, naj ***vzpostavita mehanizem za zbiranje podatkov, spremljanje*** in ***poročanje o transnacionalni represiji*** na ravni ***EU***;	6. ***ponovno potrjuje, da sta dokumentiranje in preiskovanje incidentov transnacionalne represije na ozemlju držav članic v prvi vrsti v pristojnosti držav članic; spodbuja države članice***, naj ***zbirajo ustrezne informacije v skladu z nacionalnim pravom*** in ***si po potrebi prostovoljno izmenjujejo strogo anonimizirane in zbirne informacije, ne da bi vzpostavile centralizirano podatkovno zbirko ali mehanizem za spremljanje*** na ravni ***Unije***;

Or. en

Predlog spremembe 294
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Predlog resolucije
Odstavek 6

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
6. poziva Komisijo in Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD), naj vzpostavita mehanizem za zbiranje podatkov, spremljanje in poročanje o transnacionalni represiji na ravni EU;	6. poziva Komisijo in Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD), naj vzpostavita mehanizem za zbiranje podatkov, spremljanje in poročanje o transnacionalni represiji na ravni EU***, pri čemer naj se opreta na kanadski primer nadzornih organov in registrov v zvezi s tujim vmešavanjem, ter naj zagotovita, da bo ta zbirka podatkov dostopna podobno mislečim partnerjem;***

Or. en

Predlog spremembe 295
Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 6

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
6. poziva Komisijo in Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD), naj vzpostavita mehanizem za zbiranje podatkov, spremljanje in poročanje o transnacionalni represiji na ravni EU;	6. poziva Komisijo in Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD), naj vzpostavita mehanizem za zbiranje podatkov, spremljanje in poročanje o transnacionalni represiji na ravni EU; ***poziva, naj se ta mehanizem vključi v sedanje delo, namenjeno ustanovitvi centra za demokratično odpornost;***

Or. en

Predlog spremembe 296
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 6

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
6. poziva Komisijo in Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD), naj vzpostavita mehanizem za zbiranje podatkov, spremljanje in poročanje o transnacionalni represiji na ravni EU;	6. poziva Komisijo in Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD), naj ***v sodelovanju z ustreznimi organi EU, vključno z Europolom,*** vzpostavita mehanizem za zbiranje podatkov, spremljanje in poročanje o transnacionalni represiji na ravni EU***, vključno s ciljno usmerjeno oceno ogroženosti***;

Or. en

Predlog spremembe 297
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 6

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
6. poziva Komisijo in Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD), naj ***vzpostavita mehanizem za zbiranje podatkov, spremljanje*** in ***poročanje*** o transnacionalni represiji ***na ravni EU***;	6. poziva Komisijo in Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD), naj ***sodelujeta z državami članicami in organizacijami, kot sta Europol*** in ***Interpol, pri zbiranju, spremljanju in sporočanju podatkov*** o transnacionalni represiji;

Or. pl

Predlog spremembe 298
Alexander Sell

Predlog resolucije
Odstavek 6

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
6. ***poziva Komisijo in Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD), naj vzpostavita mehanizem za zbiranje podatkov***, ***spremljanje in poročanje o transnacionalni represiji na ravni EU***;	6. ***ne podpira oblikovanja novih upravnih struktur na ravni EU na tem področju in poudarja***, ***da bi morali učinkoviti odzivi ostati v obstoječih nacionalnih okvirih***;

Or. en

Predlog spremembe 299
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 6

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
6. poziva ***Komisijo in Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD), naj vzpostavita mehanizem za zbiranje*** podatkov, ***spremljanje*** in ***poročanje*** o transnacionalni represiji ***na ravni EU***;	6. poziva ***k tesnejšemu usklajevanju in zbiranju*** podatkov, ***spremljanju*** in ***poročanju*** o transnacionalni represiji ***med državami članicami***;

Or. en

Predlog spremembe 300
Claudiu-Richard Târziu

Predlog resolucije
Odstavek 6 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	6a. poziva k vzpostavitvi evropskih podpornih mehanizmov za neodvisne medije v diaspori, tudi s preglednimi programi financiranja in dostopom do pravne pomoči za boj proti zlorabam s sodnim nadlegovanjem (strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti);

Or. ro

Predlog spremembe 301
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 6 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*

	6a. znova poziva, naj se oblikuje pravni okvir EU za uvrstitev držav med podpornice terorizma; poziva Svet, naj na seznam EU z državami, ki podpirajo terorizem, vključi državne akterje, ki sodelujejo v transnacionalni represiji, kot je Rusija;

Or. en

Predlog spremembe 302
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 7

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
7. poudarja bistveno vlogo civilne družbe pri dokumentiranju najbolj skritih oblik transnacionalne represije;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 303
Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 7

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
7. poudarja bistveno vlogo civilne družbe pri dokumentiranju najbolj skritih oblik transnacionalne represije;	7. poudarja bistveno vlogo civilne družbe pri dokumentiranju najbolj skritih oblik transnacionalne represije; ***poziva k boljšemu usklajevanju med civilno družbo in organi odkrivanja in pregona, da bi vse te represivne ukrepe preprečili, odkrili in na koncu odpravili; poziva zlasti k boljšemu sodelovanju med državami članicami pri usklajevanju odzivov na te ukrepe;***

Or. en

Predlog spremembe 304
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Predlog resolucije
Odstavek 7

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
7. poudarja bistveno vlogo civilne družbe pri dokumentiranju najbolj skritih oblik transnacionalne represije;	7. poudarja bistveno vlogo civilne družbe pri dokumentiranju najbolj skritih oblik transnacionalne represije; ***spodbuja boljše sodelovanje med civilno družbo ter institucijami EU in državami članicami prek platforme civilne družbe za transnacionalno represijo na ravni EU, da bi združili vire in informacije;***

Or. en

Predlog spremembe 305
Helmut Brandstätter

Predlog resolucije
Odstavek 7

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
7. poudarja bistveno vlogo civilne družbe pri dokumentiranju najbolj skritih oblik transnacionalne represije;	7. poudarja bistveno vlogo civilne družbe pri dokumentiranju najbolj skritih oblik transnacionalne represije ***in ponovno poudarja, da je treba podpreti civilno družbo, novinarje, žvižgače in druge, ki odkrivajo mehanizme in primere transnacionalne represije, pri čemer so pogosto osebno ogroženi***;

Or. en

Predlog spremembe 306
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 7

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
7. ***poudarja*** bistveno vlogo civilne družbe pri dokumentiranju najbolj skritih oblik transnacionalne represije;	7. ***priznava*** bistveno vlogo ***organizacij*** civilne družbe pri dokumentiranju najbolj skritih oblik transnacionalne represije***, ozaveščanju o tem pojavu in podpori žrtvam***;

Or. en

Predlog spremembe 307
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 7

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
7. poudarja bistveno vlogo civilne družbe pri dokumentiranju najbolj skritih oblik transnacionalne represije;	7. poudarja bistveno vlogo civilne družbe pri dokumentiranju najbolj skritih oblik transnacionalne represije; ***spodbuja države članice, naj podprejo to pomembno dejavnost;***

Or. en

Predlog spremembe 308
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 7

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
7. poudarja bistveno vlogo ***civilne družbe*** pri dokumentiranju najbolj skritih oblik transnacionalne represije;	7. poudarja bistveno vlogo ***političnih disidentov*** pri dokumentiranju najbolj skritih oblik transnacionalne represije;

Or. en

Predlog spremembe 309
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 8

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
8. poudarja, da je nezadostno poročanje strukturna težava; zato poziva, naj se vzpostavijo dostopni kanali za prijavo, ki bodo upoštevali travme in ***ki*** bodo zagotavljali zaupnost in varnost žrtev;	8. poudarja, da je nezadostno poročanje strukturna težava; ***poudarja, da se lahko žrtve bojijo povračilnih ukrepov proti družinskim članom, ne zaupajo oblastem zaradi izkušenj v avtoritarnih okoljih, se spoprijemajo z jezikovnimi ovirami ali negotovimi pravnimi statusi ali se bojijo negativnih posledic za azilne postopke ali postopke za izdajo dovoljenja za prebivanje;*** zato poziva, naj se vzpostavijo dostopni kanali za prijavo, ki bodo upoštevali travme***, bodo večjezični*** in ***jasno ločeni od izvrševanja zakonodaje o priseljevanju ter*** bodo zagotavljali zaupnost in varnost žrtev; ***poudarja, da morajo biti ti mehanizmi kulturno kompetentni, upoštevati vidik spola in se odzivati na posebna tveganja, s katerimi se spoprijemajo rasne, etnične in verske manjšine, osebe LGBTIQ+ in posamezniki z negotovim priseljenskim statusom; poudarja, da je treba strukturirane in zaupne povratne informacije žrtev in prizadetih skupnosti vključiti v vse mehanizme zaščite in poročanja z močnimi zaščitnimi ukrepi pred povračilnimi ukrepi in z zanesljivimi jamstvi za varstvo podatkov;***

Or. en

Predlog spremembe 310
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 8

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
8. poudarja, da je nezadostno	8. poudarja, da je nezadostno

poročanje strukturna težava; zato poziva, naj se vzpostavijo dostopni kanali za prijavo, ki bodo upoštevali travme in ***ki*** bodo zagotavljali zaupnost in varnost žrtev;	poročanje strukturna težava; ***poudarja, da se lahko osebe, ki so tarče transnacionalne represije, bojijo povračilnih ukrepov proti družinskim članom, ne zaupajo oblastem zaradi izkušenj v avtoritarnih okoljih, se spoprijemajo z jezikovnimi ovirami ali negotovimi pravnimi statusi ali se bojijo negativnih posledic za azilne postopke ali postopke za izdajo dovoljenja za prebivanje;*** zato poziva, naj se vzpostavijo ***v varstvo in pravice usmerjeni*** dostopni kanali za prijavo, ki bodo upoštevali travme***, bodo večjezični*** in ***jasno ločeni od izvrševanja zakonodaje o priseljevanju ter*** bodo zagotavljali zaupnost in varnost žrtev; ***poudarja, da je treba strukturirane in zaupne povratne informacije oseb, ki so tarča transnacionalne represije, in prizadetih skupnosti vključiti v vse mehanizme zaščite in poročanja z močnimi zaščitnimi ukrepi pred povračilnimi ukrepi in z zanesljivimi jamstvi za varstvo podatkov;***
	Or. en

Predlog spremembe 311
Jan Farský

Predlog resolucije
Odstavek 8

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
8. poudarja, da je nezadostno poročanje strukturna težava; zato poziva, naj se vzpostavijo dostopni kanali za prijavo, ki bodo upoštevali travme in ki bodo zagotavljali zaupnost in varnost žrtev;	8. poudarja, da je nezadostno poročanje strukturna težava; zato poziva, naj se vzpostavijo dostopni kanali za prijavo, ki bodo upoštevali travme in ki bodo zagotavljali zaupnost in varnost žrtev***, ter poudarja, da je treba dostop do teh podatkov omejiti na izrecno imenovane in usposobljene organe in institucije ter da je treba vzpostaviti učinkovite zaščitne ukrepe za preprečevanje nepooblaščenega dostopa, zlorabe informacij in sekundarne***

viktimizacije žrtev;

Or. en

Predlog spremembe 312
Claudiu-Richard Târziu

Predlog resolucije
Odstavek 8

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
8. poudarja, da ***je*** nezadostno poročanje ***strukturna težava***; ***zato*** poziva, naj ***se vzpostavijo dostopni kanali za prijavo, ki bodo upoštevali travme in ki bodo zagotavljali zaupnost in varnost žrtev***;	8. poudarja, da ***ima*** nezadostno poročanje ***strukturne vzroke***; poziva ***države članice***, naj ***izkoristijo obstoječe strukture, da bi zagotovile jasne, dostopne in zaupne postopke poročanja, določene v nacionalnem pravu, s čimer bi preprečile vzpostavitev vzporednih mehanizmov, ki niso jasno urejeni***;

Or. ro

Predlog spremembe 313
Helmut Brandstätter

Predlog resolucije
Odstavek 8

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
8. poudarja, da je nezadostno poročanje strukturna težava; zato poziva, naj se vzpostavijo dostopni kanali za prijavo, ki bodo upoštevali travme in ki bodo zagotavljali zaupnost in varnost žrtev;	8. poudarja, da je nezadostno poročanje strukturna težava; zato poziva, naj se vzpostavijo dostopni kanali za prijavo, ki bodo upoštevali travme in ki bodo zagotavljali zaupnost in varnost žrtev; ***poziva države članice, naj ohranijo tesne stike z diasporami, ki so najbolj dovzetne za transnacionalno represijo;***

Or. en

Predlog spremembe 314

Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 8

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
8. poudarja, da je nezadostno poročanje strukturna težava; zato poziva, naj se vzpostavijo dostopni kanali za prijavo, ki bodo upoštevali travme in ki bodo zagotavljali zaupnost in varnost žrtev;	8. poudarja, da je nezadostno poročanje strukturna težava; ***poudarja, da je izjemno pomembno zbirati točne podatke o primerih transnacionalne represije;*** zato poziva, naj se vzpostavijo dostopni kanali za prijavo, ki bodo upoštevali travme in ki bodo zagotavljali zaupnost in varnost žrtev;

Or. en

Predlog spremembe 315
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 8 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	8a. poudarja, da ima civilna družba bistveno vlogo pri dokumentiranju najbolj skritih oblik transnacionalne represije, vključno z digitalnim nadzorom, finančno represijo in upravnim nadlegovanjem, ter da je civilna družba pogosto primernejša za sodelovanje z osebami, v katere je transnacionalna represija usmerjena, in dokumentiranje učinkov na ravni skupnosti; poudarja, da sedanje zbiranje podatkov o transnacionalni represiji še vedno temelji predvsem na nevladnih virih, od katerih se mnogi spoprijemajo s hudimi omejitvami financiranja, zaradi česar so mehanizmi za spremljanje na ravni držav članic in EU še nujnejši;

Or. en

Predlog spremembe 316
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 8 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	8b. poziva države članice, naj zagotovijo, da se bodo kazniva in nekazniva dejanja z elementi transnacionalne represije dosledno evidentirala kot taka po vsej Evropski uniji in da bodo ustrezni organi pripravljeni za prepoznavanje razsežnosti transnacionalne represije, tudi kadar je ravnanje pod pragom kaznivega dejanja, vendar prispeva k ustrahovanju, prisili ali nadzoru;

Or. en

Predlog spremembe 317
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 9

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
9. poziva države članice, naj poskrbijo za specializirano usposabljanje za pristojne organe ter vzpostavijo namenske kanale za prijavo in mehanizme hitrega odzivanja za žrtve in organizacije civilne družbe;	9. poziva države članice, naj ***se odločno odzovejo na posebne primere transnacionalne represije in zagotovijo sodelovanje med državami; spodbuja države članice, naj*** poskrbijo za specializirano usposabljanje za pristojne organe***, ki bo temeljilo na razumevanju zapletene in dvojne narave transnacionalne represije, potrebi po usklajenem pristopu k boju proti temu pojavu ter vse večjemu naboru neštetih orodij, ki se uporabljajo v njegovem okviru,*** ter vzpostavijo namenske kanale za prijavo in mehanizme hitrega odzivanja za žrtve in organizacije civilne družbe;

Or. pl

Predlog spremembe 318
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 9

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
9. poziva države članice, naj poskrbijo za specializirano usposabljanje za pristojne organe ter vzpostavijo namenske ***kanale*** za prijavo in mehanizme hitrega odzivanja za ***žrtve*** in organizacije civilne družbe;	9. poziva države članice, naj poskrbijo za specializirano usposabljanje za ***organe odkrivanja in pregona, pravosodne in finančne organe, organe za kibernetsko varnost, organe,*** pristojne ***za priseljevanje, in azilne*** organe ***o prepoznavanju transnacionalne represije in odzivanju nanjo*** ter vzpostavijo namenske ***in dostopne linije*** za prijavo in mehanizme hitrega odzivanja za ***osebe, v katere je usmerjena,*** in organizacije civilne družbe; ***poziva države članice, naj prizadete skupnosti vključijo v oblikovanje in izvajanje teh usposabljanj;***

Or. en

Predlog spremembe 319
Alexander Sell

Predlog resolucije
Odstavek 9

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
9. ***poziva države članice***, ***naj poskrbijo*** za ***specializirano usposabljanje*** za pristojne organe ter ***vzpostavijo namenske kanale*** za prijavo in ***mehanizme*** hitrega odzivanja za žrtve in organizacije civilne družbe;	9. ***opozarja***, ***da so*** za ***zagotavljanje specializiranega usposabljanja*** za pristojne organe ter ***vzpostavitev namenskih kanalov*** za prijavo in ***mehanizmov*** hitrega odzivanja za žrtve in organizacije civilne družbe ***pristojne države članice***;

Or. en

Predlog spremembe 320
Claudiu-Richard Târziu

Predlog resolucije
Odstavek 9

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
9. poziva države članice, naj ***poskrbijo za specializirano*** usposabljanje za pristojne organe ***ter vzpostavijo namenske kanale za prijavo in mehanizme hitrega odzivanja*** za ***žrtve in organizacije civilne družbe***;	9. poziva države članice, naj ***okrepijo*** usposabljanje za pristojne organe ***in v okviru že obstoječih struktur določijo operativne kontaktne točke, odgovorne*** za ***obravnavanje primerov transnacionalne represije, ne da bi ustanovile nove upravne organe***;

Or. ro

Predlog spremembe 321
Helmut Brandstätter

Predlog resolucije
Odstavek 9

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
9. poziva države članice, naj poskrbijo za specializirano usposabljanje za pristojne organe ter vzpostavijo namenske kanale za prijavo in mehanizme hitrega odzivanja za žrtve in organizacije civilne družbe;	9. poziva države članice, naj poskrbijo za specializirano usposabljanje za pristojne organe ter vzpostavijo namenske kanale ***v več jezikih*** za prijavo in mehanizme hitrega odzivanja za žrtve in organizacije civilne družbe;

Or. en

Predlog spremembe 322
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 9

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
9. poziva države članice, naj poskrbijo	9. poziva države članice, naj poskrbijo

za specializirano usposabljanje za pristojne organe ter vzpostavijo namenske kanale za prijavo in mehanizme hitrega odzivanja za žrtve in organizacije civilne družbe;	za specializirano usposabljanje za pristojne organe ter vzpostavijo namenske kanale za prijavo in mehanizme hitrega odzivanja za žrtve***, žvižgače*** in organizacije civilne družbe;

Or. en

Predlog spremembe 323
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 9

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
9. ***poziva*** države članice, naj poskrbijo za specializirano usposabljanje za pristojne organe ter vzpostavijo namenske kanale za prijavo in mehanizme hitrega odzivanja za žrtve ***in organizacije civilne družbe***;	9. ***spodbuja*** države članice, naj poskrbijo za specializirano usposabljanje za pristojne organe ter vzpostavijo namenske kanale za prijavo in mehanizme hitrega odzivanja za žrtve;

Or. en

Predlog spremembe 324
Thijs Reuten, Marta Temido

Predlog resolucije
Odstavek 9 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	9a. poziva države članice, naj okrepijo lokalne zmogljivosti, tako da vanje vključijo znanje, mehanizme spremljanja in politike za boj proti transnacionalni represiji, ter vzpostavijo redne izmenjave izkušenj, trendov, dobre prakse in pridobljenih spoznanj med lokalnimi organi in državami članicami;

Or. en

Predlog spremembe 325
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
10. poziva Komisijo in države članice, naj vzpostavijo mrežo nacionalnih kontaktnih točk za transnacionalno represijo, ***da bi olajšale*** redno izmenjavo izkušenj in dobre prakse;	10. poziva Komisijo in države članice, naj vzpostavijo mrežo nacionalnih kontaktnih točk za transnacionalno represijo, ***ki bo omogočala*** redno izmenjavo izkušenj in dobre prakse; ***poziva države članice, naj zagotovijo sistematično poročanje Komisiji o razvoju dogodkov na nacionalni ravni in okrepijo usklajevanje nacionalnih ukrepov, da bi učinkoviteje obravnavale čezmejno razsežnost transnacionalne represije;***

Or. en

Predlog spremembe 326
Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
10. poziva Komisijo in države članice, naj vzpostavijo mrežo nacionalnih kontaktnih točk za transnacionalno represijo, da bi olajšale redno izmenjavo izkušenj in dobre prakse;	10. poziva Komisijo in države članice, naj vzpostavijo mrežo nacionalnih kontaktnih točk za transnacionalno represijo, da bi olajšale redno izmenjavo izkušenj in dobre prakse; ***poziva, naj se te kontaktne točke redno vabijo na sestanke centra za demokratično odpornost;***

Or. en

Predlog spremembe 327
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
10. poziva Komisijo in države članice, naj vzpostavijo mrežo nacionalnih kontaktnih točk za transnacionalno represijo, da bi olajšale redno izmenjavo izkušenj in dobre prakse;	10. poziva Komisijo in države članice, naj vzpostavijo mrežo nacionalnih kontaktnih točk za transnacionalno represijo, da bi olajšale redno izmenjavo izkušenj in dobre prakse ***ter okrepile informacijske točke v delegacijah EU za podporo in opozarjanje na primere v zvezi s transnacionalno represijo***;

Or. en

Predlog spremembe 328
Claudiu-Richard Târziu

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
10. poziva Komisijo ***in države članice***, ***naj vzpostavijo mrežo*** nacionalnih kontaktnih točk ***za transnacionalno represijo***, ***da bi olajšale redno izmenjavo izkušenj*** in ***dobre prakse***;	10. poziva Komisijo***, naj oceni obstoječe mehanizme sodelovanja***, ***preden predlaga vzpostavitev nove mreže*** nacionalnih kontaktnih točk, ***ter naj dokaže nujnost, sorazmernost*** in ***pravno podlago te pobude***;

Or. ro

Predlog spremembe 329
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
10. poziva Komisijo in države članice, naj vzpostavijo mrežo nacionalnih kontaktnih točk za transnacionalno represijo***, da bi olajšale redno izmenjavo***	10. poziva Komisijo in države članice, naj vzpostavijo mrežo nacionalnih kontaktnih točk za transnacionalno represijo ***na prostovoljni osnovi in na***

izkušenj in dobre prakse;	***način, ki ne vključuje obdelave osebnih podatkov žrtev na ravni Unije***;

Or. en

Predlog spremembe 330
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
10. ***poziva*** Komisijo in države članice, naj vzpostavijo mrežo nacionalnih kontaktnih točk za transnacionalno represijo, da bi olajšale redno izmenjavo izkušenj in dobre prakse;	10. ***spodbuja*** Komisijo in države članice, naj vzpostavijo mrežo nacionalnih kontaktnih točk za transnacionalno represijo, da bi olajšale redno izmenjavo izkušenj in dobre prakse;

Or. pl

Predlog spremembe 331
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
10. poziva ***Komisijo in*** države članice, naj vzpostavijo ***mrežo nacionalnih kontaktnih točk*** za transnacionalno represijo***, da bi olajšale*** redno izmenjavo izkušenj in dobre prakse;	10. poziva države članice, naj vzpostavijo ***nacionalne kontaktne točke*** za transnacionalno represijo ***in olajšajo*** redno izmenjavo izkušenj in dobre prakse ***med njimi***;

Or. en

Predlog spremembe 332
Petras Auštrevičius

Predlog resolucije
Odstavek 10 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	10a. obžaluje dejanja beloruskega in ruskega režima zoper voditelje demokratične opozicije in druge kritične glasove ter njihove družinske člane, ki so bili prisiljeni poiskati zatočišče v državah članicah EU; poziva države članice EU, naj sledijo litovskemu zgledu in zadevo v zvezi z razmerami v Belorusiji in sosednjih državah predložijo Mednarodnemu kazenskemu sodišču, pri čemer poudarja, da bi lahko transnacionalna represija, ki jo izvaja Lukašenkov režim, pomenila hudodelstvo zoper človečnost;

Or. en

Predlog spremembe 333
Claudiu-Richard Târziu

Predlog resolucije
Odstavek 11

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
11. poziva Svet, naj imenuje koordinatorja za boj proti transnacionalni represiji;	***črtano***

Or. ro

Predlog spremembe 334
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 11

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
11. poziva Svet, naj imenuje koordinatorja za boj proti transnacionalni represiji;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 335
Alexander Sell

Predlog resolucije
Odstavek 11

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
11. poziva Svet, naj imenuje koordinatorja za boj proti transnacionalni represiji;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 336
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 11

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
11. poziva Svet, naj imenuje koordinatorja za boj proti transnacionalni represiji;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 337
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 11

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
11. poziva Svet, naj imenuje koordinatorja za boj proti transnacionalni represiji;	11. poziva Svet, naj imenuje koordinatorja za boj proti transnacionalni represiji***, ki bi deloval kot osrednja kontaktna točka za nacionalne organe, pripravljalna telesa Sveta, Komisijo,***

ESZD ter druge institucije EU, mednarodne organizacije in akterje civilne družbe*; *poudarja, da bi moral koordinator prispevati k razvoju krovne strategije EU za boj proti transnacionalni represiji, zagotoviti njeno izvajanje in ocenjevanje, spodbujati izmenjavo dobre prakse med državami članicami, predstaviti politična priporočila in predlagati prednostna področja za ukrepanje ter Parlamentu redno poročati o nastajajočih izzivih in doseženem napredku;

Or. en

Predlog spremembe 338
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 11

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
11. poziva ***Svet***, naj ***imenuje koordinatorja za boj*** proti transnacionalni represiji;	11. poziva ***visoko predstavnico in ESZD***, naj ***okrepita usklajevanje v okviru obstoječih instrumentov zunanje politike EU, da bi se učinkoviteje borili*** proti transnacionalni represiji***, tudi z okrepitvijo prisotnosti EU v tretjih državah***;

Or. en

Predlog spremembe 339
Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 11

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
11. poziva Svet, naj imenuje koordinatorja za boj proti transnacionalni represiji;	11. poziva Svet, naj imenuje koordinatorja za boj proti transnacionalni represiji; ***meni, da bi moral biti ta koordinator vključen v delo centra za***

demokratično odpornost;

Or. en

Predlog spremembe 340
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 11 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	11a. poziva države članice, naj vzpostavijo nacionalna koordinacijska središča za transnacionalno represijo z jasnim mandatom, ustreznimi viri in osebjem, katerih naloga bo usklajevanje med ustreznimi organi na vseh ravneh, vključno z organi odkrivanja in pregona, sodstvom, finančnimi, azilnimi, obveščevalnimi in socialnimi službami; poudarja, da bi morale te kontaktne točke podpirati spremljanje, zaščito žrtev, preprečevanje in odzivanje na dejanja transnacionalne represije ter zagotavljati nadzor nad tujimi zahtevami, vključno z zahtevami za izročitev in prijetje, da bi preprečili sostorilstvo pri transnacionalni represiji;

Or. en

Predlog spremembe 341
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 11 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	11b. poziva Komisijo in ESZD, naj objavita javno letno poročilo o transnacionalni represiji, ki vpliva na EU,

v katerem naj ocenita trende, vzorce in nastajajoča tveganja, vključno z nezadostno prijavljenimi oblikami, kot so digitalna represija, finančna prisila, omejitve mobilnosti in prisila prek posrednikov, hkrati pa zagotovita zaupnost, varnost žrtev in varstvo podatkov;

Or. en

Predlog spremembe 342
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 11 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	11c. poziva Komisijo, naj posodobi mandat Europola, da bo odražal potrebo po boju proti transnacionalni represiji; poziva Europol, naj da v boju proti transnacionalni represiji prednost tesnemu sodelovanju in izmenjavi informacij med državami članicami EU;

Or. en

Predlog spremembe 343
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 12

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
12. poziva Komisijo, naj v tesnem sodelovanju z ESZD sprejme pristop na ravni celotne EU***, ki bo zagotavljal*** usklajevanje in izmenjavo informacij;	12. poziva Komisijo, naj v tesnem sodelovanju z ESZD sprejme pristop na ravni celotne EU ***k boju proti transnacionalni represiji ter zagotovi*** usklajevanje in izmenjavo informacij ***med institucijami in agencijami EU, državami***

članicami, nacionalnimi institucijami EU za človekove pravice in ustreznimi deležniki, vključno s tehnološkimi podjetji, finančnimi institucijami in mednarodnimi partnerji, kot je Interpol; ***poudarja, da je treba okrepiti sodelovanje med službami in strukturiran politični dialog, da bi zagotovili dosleden in učinkovit odziv EU;***

Or. en

Predlog spremembe 344
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 12

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
12. poziva ***Komisijo, naj v tesnem*** sodelovanju ***z ESZD sprejme pristop na ravni celotne EU***, ki ***bo zagotavljal usklajevanje*** in ***izmenjavo informacij***;	12. poziva ***k okrepljenemu medvladnemu*** sodelovanju ***med državami članicami in med pristojnimi nacionalnimi organi, da bi se zagotovila izmenjava informacij***, ki ***je potrebna, sorazmerna*** in ***strogo omejena, ob polnem spoštovanju načel prenosa pristojnosti, subsidiarnosti in sorazmernosti***;

Or. en

Predlog spremembe 345
Helmut Brandstätter

Predlog resolucije
Odstavek 12

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
12. poziva Komisijo, naj v tesnem sodelovanju z ESZD sprejme pristop na ravni celotne EU, ki bo zagotavljal usklajevanje in izmenjavo informacij;	12. poziva Komisijo, naj v tesnem sodelovanju z ESZD sprejme pristop na ravni celotne EU, ki bo zagotavljal usklajevanje in izmenjavo informacij ***s članicami in institucijami, ki so jim skupne demokratične vrednote EU***;

Or. en

Predlog spremembe 346
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 12

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
12. poziva Komisijo, naj v tesnem sodelovanju z ESZD sprejme pristop na ravni celotne EU, ki bo zagotavljal usklajevanje in izmenjavo informacij;	12. poziva Komisijo, naj v tesnem sodelovanju z ESZD sprejme pristop na ravni celotne EU, ki bo zagotavljal usklajevanje in izmenjavo informacij***, da bi se učinkoviteje spopadli s transnacionalno represijo v državah članicah EU***;

Or. en

Predlog spremembe 347
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 12

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
12. poziva Komisijo***, naj v tesnem sodelovanju z*** ESZD ***sprejme pristop na ravni celotne EU***, ***ki bo zagotavljal usklajevanje*** in ***izmenjavo informacij***;	12. poziva Komisijo ***in*** ESZD, ***naj usklajujeta*** in ***izmenjujeta informacije***;

Or. en

Predlog spremembe 348
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 12 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	12a. meni, da se je proti naraščajočemu pojavu transnacionalne represije, ki jo

avtoritarni režimi izvajajo proti posameznikom, ki prebivajo v EU, najbolje boriti z dokazovanjem, da je EU lahko odvračilna sila; zato poziva EU, naj še naprej povečuje svoje obrambne zmogljivosti in zmanjšuje odvisnost;

Or. en

Predlog spremembe 349
Helmut Brandstätter

Predlog resolucije
Odstavek 12 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	12a. obsoja transnacionalno represijo, usmerjeno v disidente, politične nasprotnike, novinarje, aktiviste, športnike in druge, ter poziva, naj se vzpostavi celovit okvir za odpravo razdrobljenosti nacionalnih odzivov in uvedejo usklajene kazni za posrednike, vpletene v ta dejanja;

Or. en

Predlog spremembe 350
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 12 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	12b. poziva države članice, naj okrepijo sodelovanje med nacionalnimi policijskimi službami in mejnimi policisti z izmenjavo informacij in usklajenimi ukrepi za odzivanje na primere transnacionalne represije v svojih državah;

Or. en

Predlog spremembe 351
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 12 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	12c. poudarja, da dejanja transnacionalne represije, ki so jih storile avtoritarne države v EU, pomenijo, da lahko agenti teh režimov vstopijo na ozemlje EU; zato je prepričan, da je boljše preverjanje na mejah EU bistvenega pomena; zato poziva EU, naj z večjim financiranjem, več osebja in opreme še poveča podporo mejnim policistom držav članic in agencijam, kot je Frontex, da bi lahko hitreje prepoznali te agente in jih ustavili;

Or. en

Predlog spremembe 352
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 12 d (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	12d. pozdravlja novi pakt o migracijah in zakonodajo v okviru tega pakta, saj sta bila oblikovana, da bi lahko zmanjšali migracijski pritisk na države članice EU, zagotovili boljši postopek preverjanja za opredelitev tistih posameznikov, ki dejansko potrebujejo zaščito, in omogočili tudi prepoznavanje agentov avtoritarnih držav, ki bi lahko izvajali dejanja transnacionalne represije;

Or. en

Predlog spremembe 353
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Podnaslov 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
Krepitev zaščite in podpore osebam, ki so tarča transnacionalne represije	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 354
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 13

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
13. poziva k celovitemu pristopu k transnacionalni represiji, ki bo osredotočen na žrtve;	13. poziva k celovitemu pristopu k transnacionalni represiji, ki bo osredotočen na žrtve ***in bo združeval takojšnje in dolgoročne zaščitne ukrepe ter prilagojeno podporo za osebe z večjim tveganjem, vključno z ženskami, osebami LGBTIQ+, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in drugimi skupinami, ki so tarča transnacionalne represije***;

Or. en

Predlog spremembe 355
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 13

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
13. poziva ***k celovitemu pristopu k***	13. poziva ***države članice, naj***

transnacionalni represiji, ki ***bo osredotočen na žrtve***;	***zagotovijo, da bodo posamezniki***, ki ***zakonito prebivajo v EU, učinkovito zaščiteni pred ustrahovanjem, nasiljem in prisilo tujih akterjev ali njihovih posrednikov***;

Or. en

Predlog spremembe 356
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 13

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
13. poziva k celovitemu pristopu k transnacionalni represiji***, ki bo osredotočen na žrtve***;	13. poziva k celovitemu pristopu k transnacionalni represiji;

Or. en

Predlog spremembe 357
Thijs Reuten

Predlog resolucije
Odstavek 13 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	13a. poziva države članice in njihove ustrezne organe, naj vzpostavijo osnovni okvir zaščite za posameznike, ki so tarča transnacionalne represije, pri čemer naj zagotovijo minimalne standarde spremljanja razmer in zmogljivosti za hitro odzivanje pristojnih organov, pa tudi dostop do namenskih mehanizmov prijave in neposrednih kontaktnih točk ter po potrebi omogočijo ustreznim organom, da bodo razširili neko obliko dodatne zaščite na državljane, ki so tarča transnacionalne represije;

Or. en

Predlog spremembe 358
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 13 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	13a. poudarja, da mora ta okvir zaščite delovati v celotnem procesu zaščite, vključno z zgodnjim opozarjanjem, zaščito v izrednih razmerah, stabilizacijo, vključevanjem, odgovornostjo in odvračanjem;

Or. en

Predlog spremembe 359
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 13 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	13b. poziva EU in države članice, naj odpravijo obstoječe vrzeli v zaščiti tako da okrepijo obstoječe mehanizme zaščite in vzpostavijo skladen in dostopen okvir za zaščito žrtev transnacionalne represije, vključno z varnim in pravočasnim dostopom do vizumov in azilnih postopkov, statusom trajnega prebivanja, zakonitimi potmi do dolgoročnega bivanja, dostopom do nastanitve, zdravstvenega varstva, izobraževanja, bančnih in socialnih storitev, pravne in finančne pomoči, psihosocialne podpore, jezikovnih tečajev in otroškega varstva, kjer je to ustrezno, ter zaščito pred varnostnimi tveganji, ki izhajajo iz manjkajočih ali poteklih potnih listin; poudarja, da se je treba izogibati

zanašanju na kratkoročne ali negotove pravne statuse, ki povečujejo ranljivost za prisilo, ustrahovanje in upravni pritisk; poudarja, da je treba po potrebi olajšati varno premestitev znotraj EU v nekaterih primerih transnacionalne represije;

Or. en

Predlog spremembe 360
Thijs Reuten, Marta Temido

Predlog resolucije
Odstavek 13 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	13b. poziva k vzpostavitvi posebnega kanala za prijavo v obliki nacionalne kontaktne točke v vsaki državi članici, kjer lahko posamezniki zaupno in varno izmenjujejo svoje izkušnje, ter poudarja, da morajo prijave, prejete prek teh kanalov, privesti do pravočasne ocene in po potrebi konkretnih ukrepov ustreznih organov, kot so preiskovanje incidentov in poskus ugotavljanja vzorcev ali povezav s tujimi obveščevalnimi subjekti ali agenti;

Or. en

Predlog spremembe 361
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 14

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
14. poziva države članice, naj psihosocialno škodo priznajo kot sestavni del transnacionalne represije;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 362
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 14

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
14. poziva države članice, naj psihosocialno škodo priznajo kot sestavni del transnacionalne represije;	14. poziva države članice, naj psihosocialno škodo priznajo kot sestavni del transnacionalne represije ***in zagotovijo dostop do večjezične podpore na področju duševnega zdravja, ki upošteva vidik spola in travme, tudi z zgodnjo oceno tveganja in aktivacijo celostnih zaščitnih ukrepov, kadar se ugotovijo verodostojni kazalniki škode***;

Or. en

Predlog spremembe 363
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 14

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
14. poziva države članice, naj psihosocialno škodo priznajo kot sestavni del transnacionalne represije;	14. poziva države članice, naj psihosocialno škodo priznajo kot sestavni del transnacionalne represije; ***poudarja resne psihološke, socialne in varnostne posledice transnacionalne represije za žrtve in njihove družine ter njen zastraševalni učinek na demokratično udeležbo in svobodo izražanja;***

Or. en

Predlog spremembe 364
Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 14

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
14. poziva države članice, naj psihosocialno škodo priznajo kot sestavni del transnacionalne represije;	14. poziva države članice, naj psihosocialno škodo priznajo kot sestavni del transnacionalne represije; ***v zvezi s tem opozarja na posledice in psihološko breme strateških tožb za onemogočanje udeležbe javnosti za novinarje oziroma na pravni pritisk na akademike;***

Or. en

Predlog spremembe 365
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 15

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
15. poziva države članice, naj priznajo zlorabo prava kot obliko transnacionalne represije in naj zagotovijo dostop do učinkovitih, sorazmernih in izvršljivih pravnih sredstev;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 366
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 15

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
15. poziva države članice, naj priznajo ***zlorabo*** prava kot obliko transnacionalne represije in naj zagotovijo dostop do učinkovitih, sorazmernih in izvršljivih pravnih sredstev;	15. poziva države članice, naj priznajo ***zlorabe*** prava***, vključno s tistimi, ki jih uporabljajo poslovni subjekti, da bi izvajali pritisk, ustrahovali ali izčrpali vire in moralo zagovornikov človekovih pravic,*** kot obliko transnacionalne represije in naj

zagotovijo***, da bodo imele žrtve transnacionalne represije*** dostop do učinkovitih, sorazmernih in izvršljivih pravnih sredstev***, vključno z nadomestilom in povračilom pravnih stroškov, ki so posledica zlorabljenih ali zlonamernih postopkov, ter naj okrepijo izvrševanje teh dodelitev***; ***poudarja, da bi morala ta pravna sredstva po potrebi obravnavati tudi širše strokovne, finančne in socialne posledice transnacionalne represije, vključno z izgubo dohodka, prisilno selitvijo in ovirami za ponovno vključitev na trg dela[2];***

[2] Svet za človekove pravice. Human rights defenders and new and emerging technologies: protecting human rights defenders, including women human rights defenders, in the digital age (Zagovorniki človekovih pravic ter nove in nastajajoče tehnologije: zaščita zagovornikov človekovih pravic, vključno z zagovornicami človekovih pravic, v digitalni dobi). Resolucija št. 58/23 z dne 4. aprila 2025. Dokument OZN A/HRC/RES/58/23.

Or. en

Predlog spremembe 367
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Predlog resolucije
Odstavek 15

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
15. poziva države članice, naj priznajo zlorabo prava kot obliko transnacionalne represije in naj zagotovijo dostop do učinkovitih, sorazmernih in izvršljivih pravnih sredstev;	15. poziva države članice, naj priznajo zlorabo prava **–** ***vključno z zlorabljenimi postopki in izčrpavanjem postopkov, ki jih financirajo avtoritarne države ali njihovi posredniki*** **–** kot obliko transnacionalne represije in naj zagotovijo dostop do učinkovitih, sorazmernih in izvršljivih pravnih sredstev; ***poziva EU in države članice, naj spremljajo zlorabo sodnih***

mehanizmov ali mehanizmov kazenskega pregona s strani države storilke ali akterjev, povezanih z državo; nadalje poziva države članice, naj razmislijo o tem, da bi akterjem zlorabe naložile obveznost, da žrtvi v celoti izplačajo odškodnino, kot osnoven pogoj za vložitev morebitnih nadaljnjih pravnih zahtev ali zahtev za izmenjavo informacij;

Or. en

Predlog spremembe 368
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 15

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
15. poziva države članice, naj priznajo zlorabo prava kot obliko transnacionalne represije in naj zagotovijo dostop do učinkovitih, sorazmernih in izvršljivih pravnih sredstev;	15. poziva države članice, naj priznajo zlorabo prava kot obliko transnacionalne represije in naj zagotovijo***, da bodo imele žrtve transnacionalne represije*** dostop do učinkovitih, sorazmernih in izvršljivih pravnih sredstev***, vključno z nadomestilom in povračilom pravnih stroškov, ki so posledica zlorabljenih ali zlonamernih postopkov, ter naj okrepijo izvrševanje teh dodelitev***;

Or. en

Predlog spremembe 369
Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 15

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
15. poziva države članice, naj priznajo zlorabo prava kot obliko transnacionalne represije in naj zagotovijo dostop do	15. poziva države članice, naj priznajo zlorabo prava kot obliko transnacionalne represije in naj zagotovijo dostop do

učinkovitih, sorazmernih in izvršljivih pravnih sredstev;	učinkovitih, sorazmernih in izvršljivih pravnih sredstev; ***v zvezi s tem pozdravlja direktivo EU proti strateškim tožbam za onemogočanje udeležbe javnosti; meni, da bi bilo treba sprejeti podobne ukrepe za zaščito akademske svobode pred zunanjimi pritiski;***

Or. en

Predlog spremembe 370
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 15

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
15. ***poziva države članice***, ***naj priznajo zlorabo*** prava ***kot*** obliko transnacionalne represije in ***naj zagotovijo*** dostop do učinkovitih, sorazmernih in izvršljivih pravnih sredstev;	15. ***ugotavlja***, ***da se lahko zloraba*** prava ***na splošno šteje za*** obliko transnacionalne represije in ***da bi morale imeti žrtve v skladu s tem*** dostop do učinkovitih, sorazmernih in izvršljivih pravnih sredstev;

Or. en

Predlog spremembe 371
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 15 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	15a. poziva države članice, naj žrtvam transnacionalne represije zagotovijo dostop do specializirane pravne pomoči, tudi v primerih, ki vključujejo prošnje za izročitev, obvestila Interpolu, finančne omejitve, strateške tožbe za onemogočanje udeležbe javnosti, nadlegovanje in prošnje za dostop do podatkov o vedenju, ter naj opredelijo seznam držav, ki omogočajo

transnacionalno represijo, za uvedbo režima začasne ustavitve oziroma nepriznavanja režima, v skladu s katerim se kakršne koli pravne in parasodne zahteve, ki izvirajo od države pobudnice transnacionalne represije in njenih posredniških struktur, ne priznajo, ne izvršujejo in se zanje ne zagotavlja postopkovna pomoč (vključno z medsebojno pravno pomočjo), dokler se ponovno ne vzpostavi neodvisnost pravosodnega sistema v tej državi;

Or. en

Predlog spremembe 372
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 15 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	15b. poziva države članice, naj zagotovijo ciljno usmerjeno podporo, ki bo osebam, ki so tarča transnacionalne represije, vključno z novinarji, raziskovalci, umetniki, zagovorniki človekovih pravic in njihovimi donatorji, omogočila, da nadaljujejo svoje poklicne in državljanske dejavnosti, tudi s hitrim dostopom do trga dela, priznavanjem poklicnih kvalifikacij, zmanjšanjem ovir na podlagi državljanstva za registracijo združenj ali nadaljevanje državljanskih dejavnosti, nediskriminatornim dostopom do financiranja EU, ter naj zagotovijo učinkovito in pravočasno zaščito tistim, ki se odločijo za javno dokumentiranje ali prijavo zlorab;

Or. en

Predlog spremembe 373

Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 16

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
16. poziva organe odkrivanja in pregona ter varnostne organe, naj vzpostavijo trajno mrežo za ozaveščanje in zaupanja vredne komunikacijske kanale s skupnostmi, ki jih je prizadela transnacionalna represija;	16. poziva organe odkrivanja in pregona ter varnostne organe, naj vzpostavijo trajno mrežo za ozaveščanje in zaupanja vredne komunikacijske kanale s skupnostmi, ki jih je prizadela transnacionalna represija; ***poziva k celovitemu presečnemu pristopu k transnacionalni represiji, ki bo osredotočen na žrtve in bo združeval takojšnje in dolgoročne zaščitne ukrepe ter prilagojeno podporo za osebe z večjim tveganjem, vključno z ženskami, osebami LGBTIQ+, rasnimi, etničnimi in verskimi manjšinami, invalidi, posamezniki s prekarnim priseljenskim statusom, novinarji, odvetniki, zagovorniki človekovih pravic in drugimi skupinami, ki so tarča transnacionalne represije;***

Or. en

Predlog spremembe 374
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 16

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
16. poziva organe odkrivanja in pregona ter varnostne organe, naj vzpostavijo trajno mrežo za ozaveščanje in zaupanja vredne komunikacijske kanale s skupnostmi, ki jih je prizadela transnacionalna represija;	16. poziva organe odkrivanja in pregona ter varnostne organe, naj vzpostavijo trajno mrežo za ozaveščanje in zaupanja vredne komunikacijske kanale s skupnostmi, ki jih je ***najbolj*** prizadela transnacionalna represija***, da bi olajšali varno poročanje in izboljšali razumevanje razvijajočih se vzorcev transnacionalne represije, vključno z ravnanjem, ki ne doseže pragu kaznivega dejanja***; ***v zvezi s***

tem poziva k skupnostnim povezovalnim strukturam, sistemom zgodnjega opozarjanja in ustreznim zaščitnim ukrepom, vključno z varnostnim načrtovanjem, nujno premestitvijo ali osebno zaščito, kjer je to potrebno;

Or. en

Predlog spremembe 375
Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 16

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
16. poziva organe odkrivanja in pregona ter varnostne organe, naj vzpostavijo trajno mrežo za ozaveščanje in zaupanja vredne komunikacijske kanale s skupnostmi, ki jih je prizadela transnacionalna represija;	16. poziva organe odkrivanja in pregona ter varnostne organe, naj vzpostavijo trajno mrežo za ozaveščanje in zaupanja vredne komunikacijske kanale s skupnostmi ***in institucijami***, ki jih je prizadela transnacionalna represija; ***poziva k okrepitvi Europola in Eurojusta, da bi se bolje borili proti transnacionalni represiji v državah članicah in zagotovili boljšo izmenjavo informacij, tudi z namenskimi usposabljanji;***

Or. en

Predlog spremembe 376
Claudiu-Richard Târziu

Predlog resolucije
Odstavek 16

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
16. poziva organe odkrivanja in pregona ter varnostne organe, naj vzpostavijo trajno mrežo za ozaveščanje in zaupanja vredne komunikacijske kanale s skupnostmi, ki jih je prizadela transnacionalna represija;	16. poziva organe odkrivanja in pregona ter varnostne organe, naj vzpostavijo trajno mrežo za ozaveščanje in zaupanja vredne komunikacijske kanale s skupnostmi, ki jih je prizadela transnacionalna represija; ***poziva pristojne***

organe, naj z uporabo obstoječih struktur oblikujejo jasne in odgovorne institucionalne mehanizme za komuniciranje s prizadetimi skupnostmi;

Or. ro

Predlog spremembe 377
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 16

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
16. poziva organe odkrivanja in pregona ter varnostne organe, naj vzpostavijo trajno mrežo za ozaveščanje in zaupanja vredne komunikacijske kanale s skupnostmi, ki jih je prizadela transnacionalna represija;	16. poziva organe odkrivanja in pregona ter varnostne organe, naj vzpostavijo trajno mrežo za ozaveščanje in zaupanja vredne komunikacijske kanale s skupnostmi, ki jih je prizadela transnacionalna represija; ***ugotavlja, da bi morali digitalni kanali vključevati močno šifriranje od konca do konca, da bi čim bolj zmanjšali tveganje prestrezanja ali nadzora;***

Or. en

Predlog spremembe 378
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 16

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
16. poziva ***organe odkrivanja in pregona ter varnostne*** organe, naj vzpostavijo trajno mrežo za ozaveščanje in zaupanja vredne komunikacijske kanale s skupnostmi, ki jih je prizadela transnacionalna represija;	16. poziva ***nacionalne*** organe, naj vzpostavijo trajno mrežo za ozaveščanje in zaupanja vredne komunikacijske kanale s skupnostmi, ki jih je prizadela transnacionalna represija***, da bi izboljšali odkrivanje in poročanje***;

Or. en

Predlog spremembe 379
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 16

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
16. poziva organe odkrivanja in pregona ter varnostne organe, naj vzpostavijo trajno mrežo za ozaveščanje in zaupanja vredne komunikacijske kanale ***s skupnostmi***, ki jih je prizadela transnacionalna represija;	16. poziva organe odkrivanja in pregona ter varnostne organe, naj vzpostavijo trajno mrežo za ozaveščanje in zaupanja vredne komunikacijske kanale ***z osebami***, ki jih je prizadela transnacionalna represija;

Or. en

Predlog spremembe 380
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 16 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	16a. ugotavlja, da EU novinarja Juliana Assangea, ki je objavil informacije žvižgačev, ni zaščitila pred transnacionalno represijo; poziva k spremembi direktive EU o žvižgačih, da bi okrepili zaščito novinarskih virov ter žvižgačem in novinarjem, ki jim grozi ekstrateritorialni pregon, zagotovili takojšen status zaščite, jamstva za nevračanje in odškodnino; poziva države članice, naj zagotovijo samodejno pravno varstvo, pospešene azilne postopke in status varnega pristana novinarjem, kot je Julian Assange, ki objavljajo informacije žvižgačev, in samim žvižgačem, ko se soočajo s pregonom, povezanim s transnacionalno represijo; poziva Komisijo, naj sistematično izpodbija zahteve ZDA in Združenega kraljestva za izročitev, kadar so tarča zaščiteni

novinarski viri in so te zahteve izraz transnacionalne represije;

Or. en

Predlog spremembe 381
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 16 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	16a. poziva Komisijo in države članice, naj vzpostavijo lahko dostopne in varne mehanizme poročanja, namenjene spoštovanju in varovanju zasebnosti uporabnikov, da bi osebam, ki so tarča transnacionalne represije in živijo v izgnanstvu ali diaspori, omogočile, da pri ustreznih vladnih agencijah izrazijo zaskrbljenost glede digitalne transnacionalne represije;

Or. en

Predlog spremembe 382
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 16 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	16a. poziva EU in države članice, naj priznajo in podprejo prizadete posameznike in skupnosti ter naj bodo ključne entitete, ki se prve odzovejo, tudi s posvetovanjem, zaščito voditeljev skupnosti in trajno podporo pobudam za spremljanje, dokumentiranje in medsebojno podporo na ravni skupnosti;

Or. en

Predlog spremembe 383
Alexander Sell

Predlog resolucije
Odstavek 17

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
17. poziva Komisijo in države članice, naj sprejmejo zaščitne ukrepe, ki upoštevajo vidik spola, za ženske, ki jih je prizadela transnacionalna represija;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 384
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 17

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
17. poziva Komisijo in države članice, naj sprejmejo zaščitne ukrepe, ki upoštevajo vidik spola, za ženske, ki jih je prizadela transnacionalna represija;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 385
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 17

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
17. poziva Komisijo in države članice, naj sprejmejo zaščitne ukrepe, ki upoštevajo vidik spola, za ženske, ki jih je	17. poziva Komisijo in države članice, naj sprejmejo zaščitne ukrepe, ki upoštevajo vidik spola, za ženske, ki jih je

prizadela transnacionalna represija;	prizadela transnacionalna represija***, vključno s tistimi, ki se spoprijemajo z ekonomsko odvisnostjo, pravno negotovostjo ali nasiljem na podlagi spola zaradi prisile v družini ali zavrnitve konzularnih storitev, ter naj zagotovijo dostop do varnih kanalov za prijavo in učinkovitih pravnih sredstev***;

Or. en

Predlog spremembe 386
Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 17

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
17. poziva Komisijo in države članice, naj sprejmejo zaščitne ukrepe, ki upoštevajo vidik spola, za ženske, ki jih je prizadela transnacionalna represija;	17. poziva Komisijo in države članice, naj sprejmejo zaščitne ukrepe, ki upoštevajo vidik spola, za ženske ***in skupnosti LGBTIQ+***, ki jih je prizadela transnacionalna represija; ***nadalje poziva Komisijo in države članice, naj okrepijo varnost družin tistih, ki so tarča transnacionalne represije, zlasti otrok;***

Or. en

Predlog spremembe 387
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 17

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
17. poziva Komisijo in države članice, naj sprejmejo zaščitne ukrepe, ki ***upoštevajo vidik spola***, za ***ženske***, ki jih je prizadela transnacionalna represija;	17. poziva Komisijo in države članice, naj sprejmejo zaščitne ukrepe, ***osredotočene na žrtve,*** ki ***bodo temeljili na potrebah***, za ***osebe***, ki jih je prizadela transnacionalna represija***, ter zagotovijo enako zaščito in podporo za vse žrtve, vključno s tistimi, ki se spoprijemajo s***

posebnimi ranljivostmi;

Or. en

Predlog spremembe 388
Claudiu-Richard Târziu

Predlog resolucije
Odstavek 17

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
17. poziva Komisijo in države članice, naj ***sprejmejo zaščitne ukrepe***, ***ki upoštevajo vidik spola,*** za ***ženske***, ki jih je prizadela transnacionalna represija;	17. poziva Komisijo in države članice, naj ***v skladu z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah zagotovijo***, ***da se bodo zaščitni ukrepi uporabljali nediskriminatorno*** za ***vse osebe***, ki jih je prizadela transnacionalna represija;

Or. ro

Predlog spremembe 389
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 17

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
17. poziva ***Komisijo in*** države članice, naj ***sprejmejo zaščitne ukrepe***, ***ki upoštevajo vidik spola,*** za ženske, ki jih je prizadela transnacionalna represija;	17. poziva države članice, naj ***zagotovijo***, ***da bodo zaščitni ukrepi*** za ženske, ki jih je prizadela transnacionalna represija***, ustrezali njihovim posebnim potrebam in okoliščinam***;

Or. en

Predlog spremembe 390
Cristian Terheş

Predlog resolucije
Odstavek 17

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
17. poziva Komisijo in države članice, naj sprejmejo zaščitne ukrepe***, ki upoštevajo vidik spola,*** za ženske, ki jih je prizadela transnacionalna represija;	17. poziva Komisijo in države članice, naj sprejmejo zaščitne ukrepe za ženske, ki jih je prizadela transnacionalna represija;

Or. en

Predlog spremembe 391
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 18

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
18. poziva ESZD, naj posodobi akcijski načrt EU za človekove pravice in demokracijo ter smernice EU o zagovornikih človekovih pravic, da bi vanju izrecno vključili transnacionalno represijo;	18. poziva ESZD, naj posodobi akcijski načrt EU za človekove pravice in demokracijo ter smernice EU o zagovornikih človekovih pravic, da bi vanju izrecno vključili transnacionalno represijo; ***poziva Komisijo in države članice, naj vzpostavijo zlasti zaščitne ukrepe za preprečevanje zlorab instrumentov EU in nacionalnih instrumentov za boj proti terorizmu ter finančnih in upravnih instrumentov na načine, ki bi lahko prispevali k transnacionalni represiji, tudi z rednimi ocenami učinka na temeljne pravice, mehanizmi sodnega nadzora in neodvisnimi revizijskimi postopki; poudarja, da ukrepi, sprejeti v imenu varnosti, ne smejo posnemati prisilnih praks, značilnih za države, ki izvajajo transnacionalno represijo;***

Or. en

Predlog spremembe 392
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije

Odstavek 18

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
18. poziva ESZD, naj posodobi akcijski načrt EU za človekove pravice in demokracijo ter smernice EU o zagovornikih človekovih pravic, da bi vanju izrecno vključili transnacionalno represijo;	18. poziva ESZD, naj posodobi akcijski načrt EU za človekove pravice in demokracijo ter smernice EU o zagovornikih človekovih pravic, da bi vanju izrecno vključili transnacionalno represijo***, vključno z zaščito in podporo za zagovornike človekovih pravic v skupnostih v izgnanstvu in diasporah***;

Or. en

Predlog spremembe 393
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 18 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	18a. poziva Evropski parlament in Svet, naj spremenita Uredbo (ES) št. 810/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o vizumskem zakoniku Skupnosti (Vizumski zakonik), da bi uvedla določbe, ki bodo omogočale nadaljnje podaljševanje veljavnosti za posameznike, ki jih je prizadela transnacionalna represija;

Or. en

Predlog spremembe 394
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 18 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*

18a. poziva Komisijo, naj operacionalizira strategijo EU za civilno družbo, tako da vzpostavi namenski mehanizem EU za preprečevanje transnacionalne represije in odzivanje nanjo;

Or. en

Predlog spremembe 395
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 18 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	18b. poziva Komisijo in ESZD, naj okrepita sodelovanje s civilno družbo ter zagotovita ustrezno in predvidljivo financiranje, tudi v okviru Instrumenta za sosedstvo ter razvojno in mednarodno sodelovanje, programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter programa Obzorje Evropa, za dokumentacijo, podporo žrtvam, sisteme zgodnjega opozarjanja in orodja za digitalno varnost, ki jih uporabljajo zagovorniki človekovih pravic;

Or. en

Predlog spremembe 396
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 18 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	18c. ugotavlja, da morajo biti potrebe po zaščiti, priznane v eni državi članici EU, dosledno in vzajemno priznane po

vsej Uniji, s čimer se bodo preprečile vrzeli v zaščiti med državami članicami;

Or. en

Predlog spremembe 397
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Podnaslov 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
Preprečevanje posebnih oblik transnacionalne represije in odzivanje nanje	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 398
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Podnaslov 5 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	poziva, naj se posamezniki, ki so stopili v stik z oblastmi, da bi prijavili verodostojne primere transnacionalne represije, zaščitijo pred izgonom in izročitvijo, tudi s svetovanjem, naj zaprosijo za azil ali druge oblike subsidiarne zaščite, če tega še niso storili;

Or. en

Predlog spremembe 399
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Podnaslov 5 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	poziva EU in njene države članice, naj izboljšajo mehanizme za zaščito političnih beguncev in zagovornikov človekovih pravic, ki jim grozi transnacionalna represija, tudi tako, da jim zagotovijo varna zatočišča, pravične azilne postopke ter zaščito pred prisilno deportacijo in pravnim nadlegovanjem; poziva, naj se posebna skrb nameni tveganjem in strahu, ki jih izkušajo begunske in azilantske skupnosti; priporoča, naj se olajša ponovno združevanje družin prosilcev za azil in beguncev, tudi iz držav, za katere je znano, da izvajajo transnacionalno represijo, glede na tveganje povračilnih ukrepov, ki so jih lahko deležni sorodniki;

Or. en

Predlog spremembe 400
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 19

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
19. poziva k vzpostavitvi okvira EU za obravnavo čezmejne narave fizične transnacionalne represije;	19. poziva k vzpostavitvi okvira EU za obravnavo čezmejne narave fizične transnacionalne represije; ***zahteva, naj se sprejmejo ukrepi za zaščito zagovornikov človekovih pravic pred nadnacionalno represijo, tudi tako, da se poskrbi za pravno in politično podporo za tiste, ki jim grozijo povračilni ukrepi zunaj njihovih matičnih držav, in zagotovi, da se mehanizmi mednarodnega pravnega sodelovanja ne bodo zlorabljali zoper njih;***

Or. en

Predlog spremembe 401
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 19

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
19. poziva k vzpostavitvi okvira EU za obravnavo čezmejne narave fizične transnacionalne represije;	19. poziva k vzpostavitvi okvira EU za obravnavo čezmejne narave fizične transnacionalne represije***, vključno z nadzorom, prisilo, napadi in poskusi ugrabitev, da se zagotovi sistematično prepoznavanje, preiskovanje in obravnavanje teh dejanj kot represije, povezane z državo, in ne kot posameznih kaznivih dejanj***;

Or. en

Predlog spremembe 402
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 19

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
19. poziva k ***vzpostavitvi okvira EU*** za obravnavo čezmejne narave fizične transnacionalne represije;	19. poziva k ***okrepljenemu operativnemu sodelovanju med državami članicami*** za obravnavo čezmejne narave fizične transnacionalne represije***, tudi prek obstoječih instrumentov in kanalov, ne da bi ustvarili nove centralizirane strukture na ravni Unije in ob polnem spoštovanju pristojnosti držav članic za notranjo varnost***;

Or. en

Predlog spremembe 403
Claudiu-Richard Târziu

Predlog resolucije

Odstavek 19

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
19. poziva k ***vzpostavitvi okvira*** EU za ***obravnavo čezmejne narave fizične transnacionalne represije***;	19. poziva k ***izboljšanju sodelovanja na ravni*** EU za ***boj proti fizični transnacionalni represiji v skladu s pristojnostmi, določenimi v Pogodbah***;

Or. ro

Predlog spremembe 404
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 19

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
19. ***poziva k vzpostavitvi okvira EU za obravnavo čezmejne narave*** fizične transnacionalne represije;	19. ***meni, da je pomembno obravnavati čezmejno naravo*** fizične transnacionalne represije;

Or. en

Predlog spremembe 405
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 19 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	19a. Psihološka transnacionalna represija

Or. en

Predlog spremembe 406
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 19 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	19b. poziva EU, naj vzpostavi celovit okvir EU za učinkovito preprečevanje, spremljanje in obravnavo čezmejne narave psihološke transnacionalne represije, vključno z njenim vplivom na osebe, ki so tarča transnacionalne represije, in njihove družine; poziva EU, naj prizna hude in trajne psihološke posledice transnacionalne represije za duševno zdravje, dobro počutje, občutek varnosti, psihološko integriteto, socialne odnose in zmožnost nadaljnjega javnega in državljanskega udejstvovanja žrtev, ki pogosto privedejo do dolgotrajnih travm, izolacije in izključenosti, ter se nanje odzove;

Or. en

Predlog spremembe 407
Helmut Brandstätter

Predlog resolucije
Odstavek 19 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	19a. ponovno poudarja, da države, ki izvajajo transnacionalno represijo, uporabljajo digitalne platforme kot orodje, in poziva Komisijo, naj zato uvede digitalno zakonodajo za zaščito oseb, ki so tarča transnacionalne represije na spletu; ugotavlja, da so lahko sovražne kampanje in kampanje obrekovanja, vključno z nezakonitimi vsebinami, zoper posameznike ali institucije sestavni del transnacionalne represije, ter opozarja, da so tehnološka podjetja odgovorna za preprečevanje zlorabe svojih digitalnih storitev za represivne namene;

Or. en

Predlog spremembe 408
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 19 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	19a. poudarja, da EU meji na avtoritarne režime, ki v digitalni dobi razvijajo vse bolj izpopolnjene zmogljivosti za izvajanje transnacionalne represije, vključno s spletnim nadzorom, vdori, ustrahovanjem z digitalnimi komunikacijami, dezinformacijami in spodbujanjem sovraštva do disidentov v njihovih državah prebivališča, kar je neposreden izziv za varnost in človekove pravice držav članic;

Or. en

Predlog spremembe 409
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 19 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	19a. poudarja, da se na ozemlju EU dogajajo najbolj brutalne oblike transnacionalne represije, tj. uboji in ugrabitve, ki jih naročijo sovražni režimi, zlasti Rusija in Iran, kar pomeni neposredno kršitev suverenosti držav članic in neposredno vpliva na varnost državljanov;

Or. pl

Predlog spremembe 410
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 19 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	19b. ugotavlja, da Ruska federacija proti političnim nasprotnikom v tujini uporablja najrazličnejša okrutna orodja, vključno z nadzorom, ustrahovanjem, poskusi ugrabitve in umori; poudarja, da so tarča teh dejanj zlasti begunci in disidenti iz Čečenije in da se v evropskih državah že več let poroča o nasilju in ubojih; opozarja, da je bil čečenski poveljnik Zelimhan Hangošvili leta 2019 umorjen v Berlinu in da so nemški preiskovalni organi ugotovili, da je bil storilec povezan z ruskimi varnostnimi službami; poudarja, da je ta primer del širšega vzorca delovanja, vključno z napadi na politične nasprotnike, nekdanje borce in čečenske aktiviste za neodvisnost, ki so našli zatočišče v Evropi; poleg tega ugotavlja, da so ruske represivne operacije v tujini vključevale tudi odmevne napade in poskuse umorov z uporabo prepovedanih kemičnih ali radioloških snovi, kot sta bila umor Aleksandra Litvinenka v Londonu leta 2006 in poskus zastrupitve Sergeja Skripala leta 2018, kar kaže na pripravljenost ruskih oblasti, da proti nasprotnikom na ozemlju drugih držav uporabijo skrajne ukrepe;

Or. pl

Predlog spremembe 411
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 19 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	19c. ugotavlja, da režim Aleksandra Lukašenka proti beloruskim disidentom, novinarjem in aktivistom civilne družbe v tujini uporablja širok nabor orodij transnacionalne represije, vključno z nadzorom, ustrahovanjem, grožnjami družinskim članom, ki ostanejo v državi, in poskusi prisilne vrnitve; poudarja, da so se ti ukrepi zaostrili, zlasti po prirejenih predsedniških volitvah leta 2020, ko je bilo na tisoče Belorusov prisiljenih v politično izgnanstvo v državah Evropske unije, in od leta 2022, ko so se Belorusi odločili podpreti obrambo Ukrajine, tudi z ustanovitvijo odreda Kastuś Kalinoŭski; obsoja dejanje državne transnacionalne represije brez primere, ki je bilo storjeno maja 2021, ko je bilo poljsko civilno letalo, ki je letelo med državami EU, prisiljeno pristati v Minsku, da bi lahko aretirali Romana Protaseviča; poudarja, da je bil incident, v katerem je bilo ugrabljeno potniško letalo, teroristično dejanje in je skrajen primer uporabe državnih orodij za preganjanje političnih nasprotnikov v tujini ter resna kršitev varnosti v mednarodnem civilnem letalstvu; poleg tega ugotavlja, da beloruske varnostne službe in z njimi povezane strukture izvajajo dejavnosti, usmerjene proti emigrantskim skupnostim, vključno s poskusi infiltracije v organizacije diaspore, ukazi za izvajanje fizičnega nasilja, kampanjami ustrahovanja, tudi v družbenih medijih, političnimi sojenji v nenavzočnosti in drugimi oblikami pritiska na družine aktivistov, ki ostanejo v Belorusiji, s čimer ustrahujejo in omejujejo politične dejavnosti Belorusov v EU;

Or. pl

Predlog spremembe 412
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 20

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
20. poziva EU in ***njene*** države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije, vključno z njihovo razsežnostjo spola, ter se borijo proti njim;	20. poziva EU in države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije, ***kot so cenzura, dezinformacije, kampanje blatenja, spletno nadlegovanje in ustrahovanje,*** vključno z njihovo razsežnostjo spola, ter se borijo proti njim; ***poziva k dostopnim mehanizmom za prijavo za žrtve ter k temu, da bi tehnološka podjetja in drugi zasebni akterji odgovarjali za svoja dejanja, kadar omogočajo te prakse; poudarja, da lahko ciljno usmerjene sankcije povzročijo učinke digitalne transnacionalne represije, če privedejo do tehnološko pogojene izključitve iz osnovnih storitev (plačil, potovalnih platform, komunikacij), kar ovira ali onemogoča zakonito čezmejno delo zagovornikov človekovih pravic;***

Or. en

Predlog spremembe 413
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 20

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
20. poziva EU in ***njene*** države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije, vključno z njihovo razsežnostjo spola, ter se borijo proti njim;	20. poziva EU in države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije, ***kot so cenzura, dezinformacije, kampanje blatenja, spletno nadlegovanje in ustrahovanje,*** vključno z njihovo razsežnostjo spola, ***ki jih omogočajo hiperpersonalizirani algoritmi in priporočilni sistemi,*** ter se borijo proti njim; ***poziva k dostopnim mehanizmom prijave za žrtve ter k temu,***

naj tehnološka podjetja in drugi zasebni akterji odgovarjajo, kadar omogočajo te prakse, in pozdravlja, da Komisija trenutno pregleduje obstoječe mehanizme prijave in ukrepanja platform v okviru akta o digitalnih storitvah, da bi zagotovila preprosto in učinkovito uveljavljanje pravic uporabnikov;

Or. en

Predlog spremembe 414
Claudiu-Richard Târziu

Predlog resolucije
Odstavek 20

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
20. poziva EU in njene države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije***, vključno z njihovo razsežnostjo spola***, ***ter se borijo proti njim***;	20. poziva EU in njene države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije ***ter se borijo proti njim, pri čemer naj zagotovijo popolno in enako zaščito za vse prizadete, brez razlikovanja, v skladu z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, in povsem brez omejevanja pravice do svobode izražanja in obveščanja***;

Or. ro

Predlog spremembe 415
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 20

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
20. poziva EU in njene države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije, vključno z njihovo razsežnostjo spola, ter se borijo proti njim;	20. poziva EU in njene države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije, vključno z njihovo razsežnostjo spola, ter se borijo proti njim; ***poudarja, da je treba priznati***

poseben izziv digitalne transnacionalne represije na podlagi spola in posebne posledice, ki jih ima ta vrsta represije za ženske, ki so tarča transnacionalne represije;

Or. en

Predlog spremembe 416
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 20

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
20. poziva EU in njene države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije, vključno z ***njihovo razsežnostjo spola***, ***ter se borijo proti njim***;	20. poziva EU in njene države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije ***ter se borijo proti njim, saj so digitalne tehnologije bistveni sestavni deli nabora orodij za ekstrateritorialno prisilo***, vključno z ***nadzorom***, ***hekerskimi napadi in spletnim nadlegovanjem***;

Or. en

Predlog spremembe 417
Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 20

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
20. poziva EU in njene države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije, vključno z njihovo razsežnostjo spola, ter se borijo proti njim;	20. poziva EU in njene države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije, vključno z njihovo razsežnostjo spola, ter se borijo proti njim; ***opozarja, da se tehnologije, kot sta umetna inteligenca in vohunska programska oprema, uporabljajo tudi v okviru transnacionalne represije;***

Or. en

Predlog spremembe 418
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 20

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
20. poziva EU in njene države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije, ***vključno*** z ***njihovo razsežnostjo spola***, ter se borijo proti njim;	20. poziva EU in njene države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije, ***tudi*** z ***ukrepi za kibernetsko varnost in boj proti hibridnim grožnjam***, ter se borijo proti njim;

Or. en

Predlog spremembe 419
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 20

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
20. poziva EU in njene države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije***, vključno z njihovo razsežnostjo spola,*** ter se borijo proti njim;	20. poziva EU in njene države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije ter se borijo proti njim;

Or. en

Predlog spremembe 420
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 20

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
20. poziva EU in njene države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije***, vključno z njihovo razsežnostjo spola,*** ter se borijo	20. poziva EU in njene države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije ter se borijo proti

proti njim;	njim;

Or. en

Predlog spremembe 421
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 20

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
20. poziva EU in njene države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije***, vključno z njihovo razsežnostjo spola,*** ter se borijo proti njim;	20. poziva EU in njene države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije ***v vseh njenih razsežnostih*** ter se borijo proti njim;

Or. en

Predlog spremembe 422
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 20 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	20a. meni, da digitalna transnacionalna represija ustreza merilom za vključitev med dejavnosti, ki negativno vplivajo na temeljne pravice, kot so opredeljene v aktu o digitalnih storitvah, zlasti ko gre za ocene tveganja v skladu z aktom o digitalnih storitvah; poziva k trdnemu in doslednemu izvrševanju akta o digitalnih storitvah, da bi zagotovili, da bodo platforme, zlasti zelo velike spletne platforme, sprejele učinkovite ukrepe za ublažitev in obravnavanje digitalnih groženj transnacionalne represije; poziva Komisijo, naj pri prihodnjih revizijah svojih smernic v zvezi z oceno tveganja in

ukrepi za zmanjšanje tveganja zelo velikih spletnih platform posebno pozornost nameni učinku transnacionalne represije;

Or. en

Predlog spremembe 423
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 20 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	20a. poziva Komisijo in države članice, naj zagotovijo, da regulativni okviri v zvezi s spletnimi vsebinami, digitalnimi storitvami ali dezinformacijami akterjem zunaj Unije ne bodo nalagali dejanskih svetovnih standardov govora, in naj ocenijo morebitni učinek zakonodaje EU na svobodo izražanja in suverenost v tretjih državah;

Or. en

Predlog spremembe 424
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 20 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	20b. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je regulativni pritisk institucij EU v nekaterih primerih povzročil spremembe svetovnih politik moderiranja vsebin, ki vplivajo na govor na ozemlju EU in zunaj njega; poziva Komisijo, naj te obtožbe pregledno preuči in zagotovi, da zakonodaja EU ne bo spodkopavala svobode izražanja ali suverenosti v Uniji in tretjih državah;

Or. en

Predlog spremembe 425
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 20 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	20b. poziva Komisijo in ESZD, naj izrecno obravnavata transnacionalna prizadevanja za cenzuro kot obliko transnacionalne represije, tudi z oblikovanjem smernic za odkrivanje čezmejne cenzure, ustrahovanja in digitalnega utišanja diaspor in akterjev civilne družbe v EU ter boj proti njim, po potrebi pa naj javno pripišeta odgovornost za te prakse in jih obsodita;

Or. en

Predlog spremembe 426
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
21. poziva k odločnemu in doslednemu izvrševanju akta o digitalnih storitvah;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 427
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
21. poziva k odločnemu in doslednemu izvrševanju akta o digitalnih storitvah;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 428
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
21. poziva k odločnemu in doslednemu izvrševanju akta o digitalnih storitvah;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 429
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
21. poziva k odločnemu in doslednemu izvrševanju akta o digitalnih storitvah;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 430
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
21. poziva k odločnemu in doslednemu	***črtano***

izvrševanju akta o digitalnih storitvah;

Or. en

Predlog spremembe 431
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
21. poziva ***k odločnemu in doslednemu izvrševanju akta o digitalnih storitvah***;	21. poziva ***EU in države članice, naj priznajo in preprečijo digitalne oblike transnacionalne represije, kot so cenzura, dezinformacije, kampanje blatenja, spletno nadlegovanje in ustrahovanje, vključno z njihovo razsežnostjo spola, ter se borijo proti njim***; ***poziva k dostopnim mehanizmom za prijavo za žrtve ter k temu, da bi tehnološka podjetja in drugi zasebni akterji odgovarjali za svoja dejanja, kadar omogočajo te prakse; poudarja, da lahko ciljno usmerjene sankcije povzročijo učinke digitalne transnacionalne represije, če privedejo do tehnološko pogojene izključitve iz osnovnih storitev (plačil, potovalnih platform, komunikacij), kar ovira ali onemogoča zakonito čezmejno delo zagovornikov človekovih pravic; poziva EU in države članice, naj zagotovijo, da bodo tehnološka podjetja izvajala zanesljivo in stalno potrebno skrbnost na področju človekovih pravic, da bi preprečila uporabo svojih platform, orodij ali storitev za spodbujanje digitalne transnacionalne represije;***

Or. en

Predlog spremembe 432
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije

Odstavek 21

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
21. poziva k odločnemu in doslednemu izvrševanju akta o digitalnih storitvah;	21. poziva k odločnemu in doslednemu izvrševanju akta o digitalnih storitvah ***v tolikšni meri, kot je potrebno, da se prispeva k omejevanju spletne transnacionalne represije, pri čemer je treba v celoti spoštovati svobodo izražanja***; ***poudarja, da bi morali ti ukrepi avtoritarnim državam preprečiti uporabo spletnih platform za ustrahovanje, izsiljevanje, nadlegovanje in spremljanje pripadnikov diaspore in opozicijskih aktivistov v Evropski uniji, hkrati pa jim omogočiti, da nadaljujejo legitimne javne, novinarske ali državljanske dejavnosti, ki so pogosto razlog, da so bili prisiljeni v izgnanstvo in ostajajo glavna tarča transnacionalne represije;***

Or. pl

Predlog spremembe 433
Miriam Lexmann

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
21. poziva k odločnemu in doslednemu izvrševanju ***akta o digitalnih storitvah***;	21. poziva k odločnemu in doslednemu izvrševanju ***ustrezne digitalne zakonodaje EU, tudi s preiskovanjem sistemskih tveganj, ki jih povzročajo platforme, kot sta WeChat in TikTok***; ***vztraja, da morajo te platforme odgovarjati za to, da niso izpolnile svojih pravnih obveznosti in ublažile tveganj za temeljne pravice posameznikov, ki prebivajo v EU, zlasti v zvezi z uporabo teh aplikacij za nadzor, ki ga podpira država, cenzuro političnega govora in omogočanje transnacionalne represije nad diasporami;***

Or. en

Predlog spremembe 434
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
21. poziva k odločnemu in doslednemu izvrševanju akta o digitalnih storitvah;	21. poziva k odločnemu in doslednemu izvrševanju akta o digitalnih storitvah***, tudi s preiskovanjem sistemskih tveganj, ki jih povzročajo platforme, kot sta WeChat in TikTok***; ***vztraja, da morajo te platforme odgovarjati za to, da niso ublažile tveganj za temeljne pravice posameznikov, ki prebivajo v EU, zlasti v zvezi z uporabo teh aplikacij za nadzor, ki ga podpira država, cenzuro političnega govora in omogočanje transnacionalne represije nad diasporami;***

Or. en

Predlog spremembe 435
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
21. ***poziva k odločnemu in doslednemu izvrševanju akta*** o digitalnih storitvah;	21. ***poudarja, da je svoboda govora temelj demokratične družbe; je zaskrbljen, da bo akt*** o digitalnih storitvah ***vzpostavil vseevropski sistem cenzure in da ga EU uporablja za odločanje o tem, kaj lahko kroži v družbenih medijih in kaj ne***; ***meni, da to spodkopava legitimno demokratično razpravo in zatira svobodo govora;***

Or. en

Predlog spremembe 436

Jan Farský

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
21. poziva k odločnemu in doslednemu izvrševanju akta o digitalnih storitvah;	21. poziva k odločnemu in doslednemu izvrševanju akta o digitalnih storitvah***, zlasti v zvezi z obveznostjo zelo velikih spletnih platform, da opredelijo, ocenijo in ublažijo sistemska tveganja, povezana z digitalno transnacionalno represijo, vključno z usklajenimi kampanjami nadlegovanja in algoritemsko manipulacijo***;

Or. en

Predlog spremembe 437
Claudiu-Richard Târziu

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
21. poziva k odločnemu in ***doslednemu*** izvrševanju akta o digitalnih storitvah;	21. poziva k odločnemu***, doslednemu*** in ***sorazmernemu*** izvrševanju akta o digitalnih storitvah ***ob popolnem spoštovanju svobode izražanja, pluralnosti medijev in načela subsidiarnosti ter k preprečevanju vsakršne uporabe tega akta kot instrumenta politične ali ideološke cenzure***;

Or. ro

Predlog spremembe 438
Alexander Sell

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
21. ***poziva k odločnemu in doslednemu izvrševanju*** akta o digitalnih storitvah;	21. ***poudarja, da se transnacionalna represija ne bi smela uporabljati za upravičevanje izvrševanja*** akta o digitalnih storitvah***, ki presega njegovo uveljavljeno področje uporabe***;

Or. en

Predlog spremembe 439
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 21 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	***21a. je zaskrbljen zaradi dokumentiranih primerov, v katere so bila vpletena zasebna podjetja, ki razvijajo in izvažajo napredno vohunsko programsko opremo in digitalna orodja za nadzor, vključno z izraelskimi podjetji, kot je NSO Group, ki razvija vohunsko programsko opremo Pegasus in katerega izdelki so bili uporabljeni proti novinarjem, zagovornikom človekovih pravic, političnim nasprotnikom in predstavnikom manjšin; poziva k okrepljenemu nadzoru izvoza, obveznostim spremljanja po prodaji in začasni prekinitvi ali prenehanju pogodb, kadar obstaja znatno tveganje zlorabe za transnacionalno represijo; poudarja, da države članice ne smejo sklepati pogodb za storitve nadzora ali vohunske programske opreme s podjetji, za katera se utemeljeno domneva, da so vpletena v kršitve človekovih pravic, kadar obstaja očitno tveganje, da bi se ta orodja lahko uporabila za spodbujanje transnacionalne represije; opozarja, da morajo biti odločitve o javnih naročilih skladne z mednarodnimi obveznostmi na področju človekovih pravic in da lahko nadaljnje sodelovanje s podjetji, povezanimi z**

dokumentiranimi zlorabami, prispeva k tem praksam ali jih omogoča;

Or. en

Predlog spremembe 440
Miriam Lexmann

Predlog resolucije
Odstavek 21 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	21a. izraža globoko zaskrbljenost, ker tretje države in njihovi posredniki umetno inteligenco uporabljajo kot orodje transnacionalne represije, tudi z digitalnim nadzorom, ki temelji na umetni inteligenci, uporabo vohunske programske opreme, napadi z ribarjenjem in hekerskimi napadi, razkrivanjem zasebnih informacij, avtomatiziranim spletnim nadlegovanjem in usklajenimi dezinformacijskimi kampanjami v družbenih medijih; poziva Komisijo in države članice, naj v okviru ustrezne zakonodaje EU izrecno obravnavajo grožnje transnacionalne represije, ki jo omogoča umetna inteligenca, da bi zagotovile dosledno izvrševanje, strog nadzor izvoza in mehanizme odgovornosti;

Or. en

Predlog spremembe 441
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 22

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
22. poziva, naj se digitalna transnacionalna represija izrecno vključi	***črtano***

v področje uporabe sistemskih tveganj v skladu z aktom o digitalnih storitvah;

Or. en

Predlog spremembe 442
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 22

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
22. poziva, naj se digitalna transnacionalna represija izrecno vključi v področje uporabe sistemskih tveganj v skladu z aktom o digitalnih storitvah;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 443
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 22

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
22. poziva, naj se digitalna transnacionalna represija izrecno vključi v področje uporabe sistemskih tveganj v skladu z aktom o digitalnih storitvah;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 444
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 22

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
22. poziva, naj se digitalna transnacionalna represija izrecno vključi v področje uporabe sistemskih tveganj v skladu z aktom o digitalnih storitvah;	22. poziva, naj se digitalna transnacionalna represija izrecno vključi v področje uporabe sistemskih tveganj v skladu z aktom o digitalnih storitvah ***ter naj se od platform zahteva, da ta tveganja ocenijo in ublažijo***; ***poziva Komisijo, naj to upošteva pri pripravi smernic o skladnosti z aktom o digitalnih storitvah;***

Or. en

Predlog spremembe 445
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 22

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
22. ***poziva***, ***naj se digitalna transnacionalna represija izrecno vključi v področje uporabe sistemskih tveganj v skladu z aktom*** o digitalnih storitvah;	22. ***ugotavlja***, ***da akt o digitalnih storitvah digitalne transnacionalne represije ne obravnava učinkovito; poudarja, da je treba akt*** o digitalnih storitvah ***bistveno spremeniti in zmanjšati, da bi bolje zaščitili svobodo govora na spletu***; ***poziva k odločnim ukrepom za boljšo zaščito posameznikov pred digitalno transnacionalno represijo;***

Or. en

Predlog spremembe 446
Claudiu-Richard Târziu

Predlog resolucije
Odstavek 22

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
22. ***poziva***, ***naj se digitalna transnacionalna represija izrecno vključi v področje uporabe sistemskih tveganj v skladu z aktom o digitalnih storitvah***;	22. ***poudarja***, ***da vključitev digitalne transnacionalne represije v kategorijo sistemskih tveganj ne sme povzročiti omejevanja zakonite vsebine ali***

demokratične razprave, ter poziva k trdnim mehanizmom sodnega nadzora in učinkovitim pravnim sredstvom za uporabnike;

Or. ro

Predlog spremembe 447
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 22

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
22. ***poziva***, ***naj se digitalna transnacionalna represija izrecno vključi v področje uporabe sistemskih tveganj*** v ***skladu z aktom o digitalnih storitvah***;	22. ***ugotavlja***, ***da so digitalne grožnje postale osrednji sestavni del nabora orodij vlad, ki izvajajo transnacionalno represijo, saj digitalne grožnje nasprotnikom*** v ***izgnanstvu zmanjšujejo stroške ekstrateritorialnega političnega nadzora***;

Or. en

Predlog spremembe 448
Helmut Brandstätter

Predlog resolucije
Odstavek 22

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
22. poziva, naj se digitalna transnacionalna represija izrecno vključi v področje uporabe sistemskih tveganj v skladu z aktom o digitalnih storitvah;	22. poziva, naj se digitalna transnacionalna represija izrecno vključi v področje uporabe sistemskih tveganj v skladu z aktom o digitalnih storitvah ***in naj se omogočijo posebni kanali za prijavo za diaspore***;

Or. en

Predlog spremembe 449

Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 22 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	22a. poudarja, da so spletne platforme in digitalni mediji ključnega pomena za posameznike, ki so bili prisiljeni zapustiti svojo državo zaradi političnega preganjanja; ugotavlja, da jim ta orodja omogočajo, da nadaljujejo novinarske, državljanske in politične dejavnosti, vključno s tistimi, ki spodbujajo človekove pravice, demokracijo in svobodo izražanja, ter ohranjajo stik s skupnostmi in bližnjimi v svoji državi izvora; poudarja, da je digitalni prostor bistven element za zaščito pluralizma informacij in podporo civilni družbi, ki deluje v izgnanstvu; meni, da je treba zaščititi zlasti svobodo izražanja;

Or. pl

Predlog spremembe 450
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 22 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	22a. poudarja, da je treba pri odzivih na tehnološko podprto transnacionalno represijo v celoti spoštovati svobodo izražanja, zasebnost in dolžno postopanje; poziva ponudnike spletnih storitev, naj na podlagi sodne odobritve in učinkovitih pravnih sredstev sodelujejo s pristojnimi nacionalnimi organi, da bi obravnavali nezakonito nadlegovanje, grožnje in prisilo, povezane s tujimi državnimi akterji.

Or. en

Predlog spremembe 451
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 23

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
23. izraža globoko zaskrbljenost ***zaradi tretjih držav*** in ***njihovih posrednikov***, ki ***uporabljajo vohunsko programsko opremo in tehnologije nadzora***;	23. izraža globoko zaskrbljenost***, ker so zagovorniki človekovih pravic izpostavljeni nezakonitemu ali samovoljnemu nadzoru, nezakonitemu ali samovoljnemu vmešavanju v zasebnost, ciljno usmerjenemu prestrezanju komunikacij, vdorom, vključno z vdori, ki jih podpira vlada, ter vsem oblikam spletnega nasilja in nadlegovanja[1]***; ***poziva EU in države članice, naj zagotovijo strog nadzor nad trgi vohunske programske opreme, učinkovite mehanizme odgovornosti in kriminalizacijo nezakonitega zbiranja podatkov, ki se izvaja v imenu tujih držav v nasprotju s pravom EU;***

Or. en

Predlog spremembe 452
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 23

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
23. izraža globoko zaskrbljenost zaradi tretjih držav in njihovih posrednikov, ki uporabljajo vohunsko programsko opremo in tehnologije nadzora;	23. izraža globoko zaskrbljenost zaradi tretjih držav in njihovih posrednikov, ki uporabljajo vohunsko programsko opremo in tehnologije nadzora ***proti posameznikom v Uniji***; ***poziva EU in države članice, naj zagotovijo strog nadzor nad trgi vohunske programske opreme in učinkovite mehanizme odgovornosti;***

Or. en

Predlog spremembe 453
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 23

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
23. izraža globoko zaskrbljenost zaradi tretjih držav in njihovih posrednikov, ki uporabljajo vohunsko programsko opremo in tehnologije nadzora;	23. izraža globoko zaskrbljenost zaradi tretjih držav in njihovih posrednikov, ki uporabljajo vohunsko programsko opremo in tehnologije nadzora***, kar je nezakonito in krši suverenost držav članic***;

Or. pl

Predlog spremembe 454
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 23

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
23. ***izraža globoko zaskrbljenost zaradi tretjih držav*** in ***njihovih posrednikov***, ***ki*** uporabljajo vohunsko programsko opremo in tehnologije nadzora;	23. ***poudarja, da je pravica do varne in zasebne komunikacije temeljnega pomena; odločno obsoja***, ***da tretje države in njihovi posredniki*** uporabljajo vohunsko programsko opremo in tehnologije nadzora;

Or. en

Predlog spremembe 455
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 23

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
23. izraža globoko zaskrbljenost zaradi	23. izraža globoko zaskrbljenost zaradi

tretjih držav in njihovih posrednikov, ki uporabljajo vohunsko programsko opremo in tehnologije nadzora;	tretjih držav in njihovih posrednikov, ki uporabljajo vohunsko programsko opremo in tehnologije nadzora ***proti posameznikom, ki prebivajo v Uniji***;

Or. en

Predlog spremembe 456
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 23

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
23. izraža globoko zaskrbljenost zaradi ***tretjih držav in njihovih posrednikov, ki uporabljajo vohunsko programsko opremo*** in ***tehnologije*** nadzora;	23. izraža globoko zaskrbljenost zaradi ***uporabe vohunske programske opreme*** in ***tehnologij*** nadzora;

Or. en

Predlog spremembe 457
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 23

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
23. izraža globoko zaskrbljenost zaradi ***tretjih držav in njihovih posrednikov***, ki uporabljajo vohunsko programsko opremo in tehnologije nadzora;	23. izraža globoko zaskrbljenost zaradi ***represivnih vlad***, ki uporabljajo vohunsko programsko opremo in tehnologije nadzora;

Or. en

Predlog spremembe 458
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Predlog resolucije
Odstavek 23 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	23a. izraža globoko zaskrbljenost, ker tretje države in njihovi posredniki umetno inteligenco uporabljajo kot orodje transnacionalne represije, tudi z digitalnim nadzorom, ki temelji na umetni inteligenci, uporabo vohunske programske opreme, napadi z ribarjenjem in hekerskimi napadi, razkrivanjem zasebnih informacij, avtomatiziranim spletnim nadlegovanjem in usklajenimi dezinformacijskimi kampanjami v družbenih medijih; poziva Komisijo in države članice, naj v okviru ustrezne zakonodaje EU, vključno z aktom o digitalnih storitvah, aktom o umetni inteligenci in uredbo o blagu z dvojno rabo, izrecno obravnavajo grožnje transnacionalne represije, ki jo omogoča umetna inteligenca, da bi zagotovile dosledno izvrševanje, strog nadzor izvoza in mehanizme odgovornosti;

Or. en

Predlog spremembe 459
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 23 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	23a. v zvezi s tem poziva države članice, naj izvajajo priporočila Preiskovalnega odbora Parlamenta za preiskavo uporabe programa Pegasus in podobne vohunske programske opreme za nadzor, okrepijo zaščitne ukrepe proti širjenju in zlorabi vohunske programske opreme ter odpravijo pomanjkljivosti v nacionalni zakonodaji z boljšim izvrševanjem zakonodaje Unije, kot so direktiva o preprečevanju pranja denarja, pravila o javnem naročanju in uredba o blagu z

dvojno rabo;

Or. en

Predlog spremembe 460
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 23 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	23a. nasprotuje poudarjanju varnosti v tehnoloških odzivih na digitalno transacionalno represijo, kot sta neselektivno spremljanje z umetno inteligenco in razširjena odgovornost platform; daje prednost varstvu podatkov, pravicam šifriranja in spremljanju, ki ga vodi civilna družba, pred širitvijo državnih in korporativnih infrastruktur za nadzor, ki so podobne taktikam storilcev transnacionalne represije;

Or. en

Predlog spremembe 461
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 23 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	23a. ugotavlja, da se orodja, kot je vohunska programska oprema Pegasus, uporabljajo za nadzor aktivistov, politikov in novinarjev;

Or. en

Predlog spremembe 462
Hannah Neumann

v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 23 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	23b. opozarja na poročilo svojega preiskovalnega odbora PEGA, ki vsebuje priporočila za boj proti nezakoniti uporabi vohunske programske opreme, zlasti vsiljive vohunske programske opreme; obžaluje, da Komisija do danes ni upoštevala priporočil, čeprav so težave še vedno prisotne; poudarja, da so zaradi tega vsi državljani EU, še posebej akterji civilne družbe, novinarji, akademiki, zagovorniki človekovih pravic, pa tudi institucije izpostavljeni znatnemu tveganju zlasti tujega vmešavanja;

Or. en

Predlog spremembe 463
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 23 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	23b. obsoja vlogo suverenega oblaka AWS kot potencialnega vektorja transnacionalne represije, saj je odvisen od infrastrukture v ZDA, ki je izpostavljena tujim zahtevkom; poziva, naj se prepove uporaba AWS za občutljive podatke EU, vključno s podatki o zagovornikih človekovih pravic in diasporah, ter razvije suveren javni oblak EU; obžaluje to sistemsko tveganje za digitalno suverenost EU;

Or. en

Predlog spremembe 464
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 23 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	23b. ugotavlja, da režimi uporabljajo grožnje ali ponujajo plačane naloge za snemanje udeležencev protestov ali vohunjenje za disidenti, kar neposredno vpliva na uveljavljanje temeljnih pravic, kot je svoboda zbiranja in združevanja v EU;

Or. en

Predlog spremembe 465
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 23 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	23c. opozarja na pomisleke, ki so jih izrazili posebni poročevalci OZN o sporočeni uporabi vohunske programske opreme Pegasus in Candiru proti političnim predstavnikom katalonske manjšine in akterjem civilne družbe v tako imenovani zadevi CatalanGate; ugotavlja, da obseg in izpopolnjenost nadzora ter njegov zastraševalni učinek na svobodo izražanja, zbiranja in udeležbe manjšin vzbujajo zaskrbljenost glede vzorcev digitalne transnacionalne represije v Uniji; poudarja, da nepreglednost komercialnega trga vohunske programske opreme ovira učinkovito pripisovanje odgovornosti;

Or. en

Predlog spremembe 466
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 23 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	23c. poziva Komisijo in države članice, naj zagotovijo, da bodo zelo velike spletne platforme in iskalniki vsebino moderirali na podlagi človekovih pravic; poziva te platforme, naj vzpostavijo mehanizme za hitro odzivanje za ogrožene posameznike, vključno s prednostnimi kanali za prijavo, pravočasnim človeškim pregledom, zaščitnimi ukrepi proti samovoljnemu odstranjevanju vsebin, kot je določeno v aktu o digitalnih storitvah, ter učinkovitimi odzivi na razkrivanje zasebnih informacij, prevzeme računov in usklajeno spletno nadlegovanje;

Or. en

Predlog spremembe 467
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 23 d (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	23d. poziva Komisijo, naj prekliče potrdila okvira za varstvo zasebnosti podatkov med EU in ZDA za AWS glede na tveganja v zvezi s transnacionalno represijo, ki izhajajo iz pretirane skladnosti, povezane s preprečevanjem pranja denarja in bojem proti financiranju terorizma; poziva Komisijo in države članice, naj zahtevajo neodvisne revizije vseh komercialnih suverenih oblakov, da bi preprečili uporabo podatkov kot orožja;

Or. en

Predlog spremembe 468
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 23 d (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	23d. poziva Urad za umetno inteligenco pri Komisiji, naj dodatno oceni vpliv umetne inteligence na transnacionalno represijo in predlaga konkretne zaščitne ukrepe za preprečevanje zlorabe sistemov umetne inteligence na načine, ki omogočajo čezmejni nadzor, prisilo ali zatiranje;

Or. en

Predlog spremembe 469
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 23 e (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	23e. obsoja vmešavanje Izraela v kibernetsko varnost in varstvo podatkov v EU z izvozom invazivnih orodij v države z visokim tveganjem; poziva Komisijo, naj družbo NSO in podobne družbe uvrsti na seznam v okviru globalnega režima sankcij EU na področju človekovih pravic ter prekliče financiranje EU za vpletene subjekte in partnerstva z njimi;

Or. en

Predlog spremembe 470

Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 24

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
24. priznava, da so povračilni ukrepi proti družinskim članom izgnanih posameznikov oblika transnacionalne represije;	24. priznava, da so povračilni ukrepi proti družinskim članom izgnanih posameznikov***, ne glede na to, ali se izvajajo v EU ali tretjih državah, posebna in resna*** oblika transnacionalne represije; ***poziva, naj se v družino usmerjeno ustrahovanje, pridržanje, zaplembe premoženja, prepovedi potovanja in podobne prakse sistematično obravnavajo v okvirih EU za spremljanje, sankcije, azil in diplomatski odziv;***

Or. en

Predlog spremembe 471
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 24

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
24. priznava, da so povračilni ukrepi proti družinskim članom izgnanih posameznikov oblika transnacionalne represije;	24. priznava, da so povračilni ukrepi proti družinskim članom izgnanih posameznikov oblika transnacionalne represije***, kadar člani teh družin živijo v državi, ki izvaja transnacionalno represijo, pa tudi kadar živijo v tretjih državah***;

Or. pl

Predlog spremembe 472
Michał Kobosko

Predlog resolucije
Odstavek 24

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
24. priznava, da so povračilni ukrepi proti družinskim članom izgnanih posameznikov oblika transnacionalne represije;	24. priznava, da so povračilni ukrepi proti družinskim članom izgnanih posameznikov oblika transnacionalne represije***, tudi kadar družinski člani prebivajo na ozemlju države, ki izvaja transnacionalno represijo, ali na ozemlju tretje države***;

Or. en

Predlog spremembe 473
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 24

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
24. ***priznava***, da ***so povračilni ukrepi*** proti družinskim članom ***izgnanih posameznikov oblika transnacionalne represije***;	24. ***ugotavlja***, da ***lahko transnacionalna represija vključuje tudi povračilne ukrepe*** proti družinskim članom ***posameznikov, ki so njena tarča***;

Or. en

Predlog spremembe 474
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 24

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
24. priznava, da so povračilni ukrepi proti družinskim članom izgnanih posameznikov oblika transnacionalne represije;	24. priznava, da so povračilni ukrepi proti družinskim članom ***ali sodelavcem*** izgnanih posameznikov oblika transnacionalne represije;

Or. en

Predlog spremembe 475
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 24 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	24a. poziva države članice, naj zagotovijo, da bodo primeri prisile prek posrednikov in ustrahovanja družine dokumentirani in obravnavani, tudi kadar je kazenski pregon omejen z omejitvami sodne pristojnosti, ter da bodo prizadeti posamezniki deležni ustrezne zaščite in podpore;

Or. en

Predlog spremembe 476
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 25

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
25. poziva države članice, naj uporabijo združitev družine in druge možnosti za zaščito, da bi zmanjšale izpostavljenost prisili prek posrednikov;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 477
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 25

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
25. poziva države članice, naj uporabijo združitev družine in druge	***črtano***

možnosti za zaščito, da bi zmanjšale izpostavljenost prisili prek posrednikov;

Or. en

Predlog spremembe 478
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 25

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
25. poziva države članice, naj uporabijo združitev družine in druge možnosti za zaščito, da bi zmanjšale izpostavljenost prisili prek posrednikov;	25. poziva države članice, naj uporabijo združitev družine in druge možnosti za zaščito, da bi zmanjšale izpostavljenost prisili prek posrednikov***, pri čemer poudarja, da je združitev družine eden najučinkovitejših zaščitnih ukrepov proti pritisku na posameznike prek njihovih sorodnikov***;

Or. en

Predlog spremembe 479
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 25

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
25. poziva države članice, naj uporabijo ***združitev družine in druge*** možnosti za zaščito, da bi zmanjšale izpostavljenost prisili prek posrednikov;	25. poziva države članice, naj uporabijo možnosti za zaščito, da bi zmanjšale izpostavljenost prisili prek posrednikov***, vključno z združitvijo družine, kadar je to primerno***;

Or. en

Predlog spremembe 480
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 25

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
25. poziva države članice, naj uporabijo ***združitev družine in druge*** možnosti za zaščito, da bi zmanjšale izpostavljenost prisili prek posrednikov;	25. poziva države članice, naj uporabijo možnosti za zaščito, da bi zmanjšale izpostavljenost prisili prek posrednikov;

Or. pl

Predlog spremembe 481
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 25 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	25a. z veliko zaskrbljenostjo ugotavlja, da organi režima vse pogosteje uporabljajo sojenja v nenavzočnosti, množične kazenske postopke, zaplembo premoženja in ustrahovanje sorodnikov kot orodja za zatiranje disidentov v tujini, s čimer preprečujejo varno vrnitev, omejujejo lastninske pravice in izvajajo posreden pritisk prek družinskih članov, ki so ostali v državi;

Or. en

Predlog spremembe 482
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Podnaslov 8

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
Obravnavanje struktur, ki omogočajo transnacionalno represijo	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 483
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 26

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
26. poziva Komisijo in države članice, naj opredelijo, ocenijo in ublažijo ranljivosti v upravnih, pravnih in finančnih sistemih, ki jih je mogoče izkoristiti za transnacionalno represijo;	26. poziva Komisijo in države članice, naj opredelijo, ocenijo in ublažijo ***strukturne*** ranljivosti v upravnih, pravnih in finančnih sistemih ***EU in nacionalnih upravnih, pravnih in finančnih sistemih***, ki jih je mogoče izkoristiti za transnacionalno represijo***, vključno s konzularnimi storitvami, vizumskimi postopki in postopki za izdajo dovoljenja za prebivanje, finančno regulacijo in praksami ravnanja s podatki***; ***poziva k poostrenemu nadzoru nad upravnimi in pravnimi postopki v zvezi z azilom in mednarodno zaščito, saj bi lahko imeli usodne posledice za žrtve transnacionalne represije, če bi bile izgnane v državo, ki jo izvaja ali omogoča.***

Or. en

Predlog spremembe 484
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 26

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
26. poziva Komisijo in države članice, naj opredelijo, ocenijo in ublažijo ranljivosti v upravnih, pravnih in finančnih sistemih, ki jih je mogoče izkoristiti za transnacionalno represijo;	26. poziva Komisijo in države članice, naj opredelijo, ocenijo in ublažijo ***strukturne*** ranljivosti v upravnih, pravnih in finančnih sistemih ***EU in nacionalnih upravnih, pravnih in finančnih sistemih***, ki jih je mogoče izkoristiti za

transnacionalno represijo***, vključno s konzularnimi storitvami, vizumskimi postopki in postopki za izdajo dovoljenja za prebivanje, finančno regulacijo in praksami ravnanja s podatki***;

Or. en

Predlog spremembe 485
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 26

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
26. poziva Komisijo in države članice, naj opredelijo, ocenijo in ublažijo ranljivosti v upravnih, pravnih in finančnih sistemih, ki jih je mogoče izkoristiti za transnacionalno represijo;	26. poziva Komisijo in države članice, naj opredelijo, ocenijo in ublažijo ranljivosti v upravnih, pravnih in finančnih sistemih, ki jih je mogoče izkoristiti za transnacionalno represijo***, pri čemer naj priznajo, da so države pogosto slabo pripravljene za razumevanje in podporo ljudem, ki so tarča transnacionalne represije***;

Or. en

Predlog spremembe 486
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 26

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
26. poziva Komisijo in države članice, naj opredelijo, ocenijo in ublažijo ranljivosti v upravnih, pravnih in finančnih sistemih, ki jih je mogoče izkoristiti za transnacionalno represijo;	26. poziva Komisijo in države članice, ***pa tudi organizacije, kot je Interpol,*** naj opredelijo, ocenijo in ublažijo ranljivosti v upravnih, pravnih in finančnih sistemih, ki jih je mogoče izkoristiti za transnacionalno represijo;

Or. pl

Predlog spremembe 487
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 26

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
26. ***poziva Komisijo in*** države članice, naj opredelijo, ocenijo in ublažijo ranljivosti v upravnih, pravnih in finančnih sistemih, ki jih je mogoče izkoristiti za transnacionalno represijo;	26. ***spodbuja*** države članice, naj opredelijo, ocenijo in ublažijo ranljivosti v upravnih, pravnih in finančnih sistemih, ki jih je mogoče izkoristiti za transnacionalno represijo;

Or. en

Predlog spremembe 488
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 26 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	26a. poudarja, da državni akterji, ki za zatiranje nestrinjanja in kritik zunaj svojih držav uporabljajo transnacionalno represijo, vse bolj instrumentalizirajo in „oborožujejo“ državne institucije in z njimi povezane strukture ter jih uporabljajo za izvajanje pritiska na diasporo in disidente; v zvezi s tem poudarja dejavnost struktur, kot je kitajski oddelek za delo združene fronte (UFWD), ki glede na več analiz deluje kot orodje za izvajanje političnega vpliva na diasporo in nadzora nad njo;

Or. pl

Predlog spremembe 489
Thijs Reuten, Marta Temido

Predlog resolucije
Odstavek 26 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	26a. poziva Komisijo in države članice, naj zagotovijo, da bodo ustrezni organi deležni ciljno usmerjenega usposabljanja o kazalnikih in oblikah transnacionalne represije, da bodo lahko že v zgodnji fazi prepoznali morebitne primere, kot so zloraba Interpolovih rdečih mednarodnih tiralic, nalogov za prijetje in domnevnih terorističnih povezav za zavajanje organov držav članic, ter hitro ukrepali, da bi preprečili vsakršno omogočanje ali pojav transnacionalne represije v EU;

Or. en

Predlog spremembe 490
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 26 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	26a. poudarja, da je treba zato, da institucije EU in države članice ne bi nevede omogočale transnacionalne represije, uvesti zaščitne ukrepe, pri katerih se upošteva tveganje, po potrebi alternativne postopke ter okrepljen nadzor nad pravno in finančno infrastrukturo, vključno s programi za pridobitev prebivališča z naložbami in okviri za preprečevanje pranja denarja, da bi preprečili, da bi jih storilci zlorabili, in zagotovili odgovornost;

Or. en

Predlog spremembe 491

Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 26 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	26a. poziva finančne institucije, naj izvajajo okrepljeno potrebno skrbnost na področju človekovih pravic v razmerah z visokim tveganjem, ocenijo morebitno zlorabo postopkov za zagotavljanje skladnosti za namene transnacionalne represije in zagotovijo, da pretirana skladnost ne bo povzročila samovoljnih zaprtij bančnih računov, izključitve iz osnovnih finančnih storitev ali posrednega omogočanja transnacionalne represije;

Or. en

Predlog spremembe 492
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 26 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	26b. ugotavlja, da Ljudska republika Kitajska uporablja različne institucionalne instrumente, vključno z diplomatskimi predstavništvi, študentskimi organizacijami in akademskimi ustanovami, za izvajanje nezakonitega vpliva na akademske kroge v tujini ter spremljanje študentov in raziskovalcev kitajskega porekla in izvajanje pritiska nanje, kar bilo treba prav tako opredeliti kot transnacionalno represijo; poudarja, da kitajska diplomatska predstavništva pogosto zagotavljajo finančna sredstva in smernice za kitajska združenja študentov in profesorjev, ki se v nekaterih primerih mobilizirajo za odzivanje na dogodke, predavanja ali pobude, za katere se meni,

da so v nasprotju s stališčem Kitajske komunistične partije, vključno s poskusi oviranja akademskih razprav in dogodkov o temah, kot so človekove pravice, Tibet ali Tajvan; poudarja tudi, da so bili v zadnjih letih številni Konfucijevi inštituti v Evropi, Severni Ameriki in Avstraliji zaprti ali preiskani zaradi pomislekov, da bi jih Peking lahko uporabil kot instrumente za propagando, politični vpliv ali zbiranje informacij v akademskih krogih, tudi proti mednarodnim študentom; ugotavlja, da te prakse prispevajo k ustvarjanju ozračja pritiska in samocenzure med študenti, zlasti tistimi, ki izražajo kritična stališča do kitajskih komunističnih oblasti ali podporo demokraciji v Hongkongu, človekovim pravicam v Tibetu ali demokratičnemu Tajvanu, kar je primer transnacionalne represije, ki spodkopava akademsko svobodo in svobodo izražanja v državah gostiteljicah;

Or. pl

Predlog spremembe 493
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 26 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	26b. poziva banke, naj sprejmejo zahteve za preverjanje pred zamrznitvijo, da bi odkrile zlorabe pred uporabo omejitev, omogočile zajamčen dostop do osnovnih bančnih storitev med izvajanjem pregledov ter finančnoobveščevalnim enotam naložile, naj opredelijo in analizirajo finančne vzorce, povezane s transnacionalno represijo; poudarja, da bi morali imeti prizadeti posamezniki in organizacije, kadar se ugotovi, da so finančne omejitve omogočile transnacionalno represijo ali so njena

posledica, dostop do učinkovitih pravnih sredstev, vključno z odpravo neupravičenih omejitev in ustreznim nadomestilom za finančno škodo in škodo za ugled;

Or. en

Predlog spremembe 494
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 26 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	26b. poziva države članice, naj strogo preverjajo – in po potrebi prekličejo – dovoljenja za prebivanje, povezana z naložbami, in podobne ureditve „zlatih vizumov“ za osebe, za katere se utemeljeno domneva, da so povezane z režimi, ali mrežami, za katere je znano, da sodelujejo pri transnacionalni represiji, da bi storilcem in spodbujevalcem preprečili pridobitev pravic do prebivanja v EU, ki bi jim omogočile nezakonite dejavnosti;

Or. en

Predlog spremembe 495
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 26 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	26c. poudarja, da bi bilo treba odškodnine za žrtve transnacionalne represije razumeti široko in osredotočeno na žrtve ter da lahko vključujejo individualne in kolektivne ukrepe, da bi

obravnavali sistemsko in dolgoročno škodo; poudarja, da bi morali ti ukrepi prispevati k povračilu, rehabilitaciji in jamstvu, da se kršitve ne bodo ponovile, ter da bi morali biti dostopni vsem žrtvam, ne glede na državo izvora storilca;

Or. en

Predlog spremembe 496
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 27

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
27. poziva države članice, naj zavrnejo in dokumentirajo neformalne, prisilne ali izvensodne zahteve tujih organov ter o njih poročajo;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 497
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 27

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
27. poziva države članice, naj zavrnejo in dokumentirajo neformalne, prisilne ali izvensodne zahteve tujih organov ter o njih poročajo;	27. poziva države članice, naj zavrnejo in dokumentirajo neformalne, prisilne ali izvensodne zahteve tujih organov ***za nadzor, pridržanje, omejevanje, ustrahovanje ali predajo izgnancev ali pripadnikov diaspor*** ter o njih poročajo***, tudi kadar se te zahteve posredujejo po diplomatski poti, varnostnih uradnikih za zvezo ali posrednikih***; ***v zvezi s tem poziva k obveznemu okrepljenemu nadzoru, samodejni prekinitvi in neodvisnemu sodnemu pregledu vseh zahtev za***

mednarodno sodelovanje – vključno z izročitvijo, medsebojno pravno pomočjo in skupno rabo podatkov o kazenskem pregonu –, ki vključujejo begunce s priznanim statusom, prosilce za azil, zagovornike človekovih pravic, novinarje, odvetnike ali druge osebe, ki jim grozi transnacionalna represija; nadalje poziva države članice, naj ne izročajo žrtev ali potencialnih žrtev transnacionalne represije in naj zagotovijo njihovo zaščito, vključno z dostopom do zakonitega prebivanja in zaposlitve v Uniji;

Or. en

Predlog spremembe 498
Thijs Reuten, Marta Temido

Predlog resolucije
Odstavek 27

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
27. poziva države članice, naj zavrnejo in dokumentirajo neformalne, prisilne ali izvensodne zahteve tujih organov ter o njih poročajo;	27. poziva države članice, naj zavrnejo in dokumentirajo neformalne, prisilne ali izvensodne zahteve tujih organov ter o njih poročajo; ***nadalje poziva Komisijo in države članice, naj vsem vpletenim akterjem pojasnijo, da so dejavnosti nadzora in izvrševanja v EU v izključni pristojnosti ustreznih organov EU in nacionalnih organov ter da so tuje prakse nadzora na ozemlju EU nesprejemljive in se ne bodo dopuščale; poziva Komisijo, naj pripravi zakonodajo za uskladitev prepovedi tujih nadzornih dejavnosti v EU, zlasti tistih, ki se štejejo za transnacionalno represijo;***

Or. en

Predlog spremembe 499
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 27

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
27. poziva države članice, naj zavrnejo in dokumentirajo neformalne, prisilne ali izvensodne zahteve tujih organov ter o njih poročajo;	27. poziva države članice, naj zavrnejo in dokumentirajo neformalne, prisilne***,*** ***lažne*** ali izvensodne zahteve tujih organov ter o njih poročajo; ***poudarja, da državne službe, odgovorne za transnacionalno represijo, pogosto ponarejajo obtožbe in žrtve transnacionalne represije predstavljajo kot storilce kaznivih dejanj, da bi svoje zahteve prikazale kot bolj verodostojne;***

Or. pl

Predlog spremembe 500
Michał Kobosko

Predlog resolucije
Odstavek 27

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
27. poziva države članice, naj zavrnejo in dokumentirajo neformalne, prisilne ali izvensodne zahteve tujih organov ter o njih poročajo;	27. poziva države članice, naj zavrnejo in dokumentirajo neformalne, prisilne ali izvensodne zahteve tujih organov ter o njih poročajo ***in zagotovijo ustrezno usposabljanje pravosodnih organov, organov kazenskega pregona ter mejnih organov***;

Or. en

Predlog spremembe 501
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 27

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
27. poziva države članice, naj zavrnejo	27. poziva države članice, naj zavrnejo

in dokumentirajo neformalne, prisilne ali izvensodne zahteve tujih organov ter o njih poročajo;	in dokumentirajo neformalne, prisilne ali izvensodne zahteve tujih organov ter o njih poročajo***, pri tem pa zagotovijo učinkovito sodelovanje med organi odkrivanja in pregona***;
	Or. en

Predlog spremembe 502
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 27

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
27. poziva države članice, naj ***zavrnejo in dokumentirajo neformalne***, ***prisilne ali izvensodne zahteve tujih organov ter o njih poročajo***;	27. poziva države članice, naj ***bodo še naprej pozorne na zlorabe zahtev za izročitev***, ***obvestil Interpolu in drugih pravnih instrumentov, ki se uporabljajo v politične namene***;
	Or. en

Predlog spremembe 503
Helmut Brandstätter

Predlog resolucije
Odstavek 27 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	27a. odločno obsoja, da nekatere države zlorabljajo Interpolov sistem obvestil, da bi preganjale nasprotnike zunaj svojih meja, in poziva k ustreznim reformam in sredstvom, da bi zagotovili dolgoročne rešitve, s katerimi bi preprečili politično motivirane Interpolove rdeče mednarodne tiralice in obvestila o nalogih za prijetje;
	Or. en

Predlog spremembe 504
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Predlog resolucije
Odstavek 28

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
28. poziva države članice, naj zagotovijo, da so ustrezni organi, ki prejemajo podatke Interpola, ustrezno usposobljeni za ocenjevanje in prepoznavanje tveganj zlorabe;	28. poziva države članice, naj zagotovijo, da so ustrezni organi, ki prejemajo podatke Interpola, ustrezno usposobljeni za ocenjevanje in prepoznavanje tveganj zlorabe; ***opozarja na zlorabo Interpolovih rdečih mednarodnih tiralic za omejevanje potovanj posameznikom, ki so tarča avtoritarnih akterjev, kot je Ljudska republika Kitajska;***

Or. en

Predlog spremembe 505
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 28

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
28. poziva države članice, naj zagotovijo, da ***so ustrezni*** organi, ki prejemajo podatke Interpola, ustrezno usposobljeni za ocenjevanje ***in prepoznavanje*** tveganj zlorabe;	28. poziva države članice, naj zagotovijo, da ***bodo organi odkrivanja in pregona, pravosodni*** organi ***in organi za priseljevanje***, ki prejemajo podatke Interpola, ustrezno usposobljeni za ***prepoznavanje in*** ocenjevanje tveganj zlorabe ***ter da bo to vključeno v formalne postopke, redno usposabljanje in mehanizme odgovornosti***;

Or. en

Predlog spremembe 506
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 28

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
28. poziva države članice, naj zagotovijo, da so ustrezni organi, ki prejemajo podatke Interpola, ustrezno usposobljeni za ocenjevanje in prepoznavanje tveganj zlorabe;	28. poziva države članice, naj zagotovijo, da so ustrezni organi, ki prejemajo podatke Interpola ***in izvajajo dvostranske sporazume o sodelovanju z državami, ki uporabljajo transnacionalno represijo***, ustrezno usposobljeni za ocenjevanje in prepoznavanje tveganj zlorabe;

Or. pl

Predlog spremembe 507
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 29

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
29. poudarja, da je bistveno izvajati dodatno preverjanje zahtev za izročitev in obvestil Interpolu, ki jih pošljejo vlade, za katere je znano, da izvajajo transnacionalno represijo;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 508
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Predlog resolucije
Odstavek 29

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
29. poudarja, da je bistveno izvajati dodatno preverjanje zahtev za izročitev in obvestil Interpolu, ki jih pošljejo vlade, za katere je znano, da izvajajo transnacionalno represijo;	29. poudarja, da je bistveno izvajati dodatno preverjanje zahtev za izročitev in obvestil Interpolu, ki jih pošljejo vlade, za katere je znano, da izvajajo transnacionalno represijo; ***poudarja, da sta***

Interpolovo vijoličasto in srebrno obvestilo zasnovani kot operativni orodji brez individualnega pravnega sredstva in se lahko uporabita za označevanje vzorcev dejavnosti zagovornikov človekovih pravic, donatorjev in povezanih subjektov brez uradnega obvestila zadevnim osebam, s čimer se tiho zlorabljajo sistemi kazenskega pregona in finančne skladnosti ter omogoča dostop do podatkov o vedenju – potovalnih, komunikacijskih in finančnih evidenc – brez uradne obtožbe; poziva države članice, naj si v okviru Interpola prizadevajo za letno objavo podrobnih statističnih podatkov za vsako vrsto tiralice in obvestila, razčlenjenih po državah izdajateljicah ter z navedbo števila odobritev, zavrnitev in izbrisov ter razlogov zanje; poziva države članice, naj pospešijo oblikovanje sklopa meril v okviru Interpola, da bi omejile uporabo njegovega sistema obvestil s strani držav in subjektov, za katere veljajo sankcije EU, ter za osebe, ki ga kronično zlorabljajo, uvedle okrepljen nadzor; poziva EU in države članice, naj zahtevajo, da vsaka država ali njeni posredniki, za katere se ugotovi, da so zlorabili Interpolov sistem, žrtvi v celoti izplačajo odškodnino, kar je osnoven pogoj za predložitev nadaljnjih zahtev Interpolu;

Or. en

Predlog spremembe 509
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 29

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
29. poudarja, da je bistveno izvajati dodatno preverjanje zahtev za izročitev in	29. ***poudarja, da je treba za obravnavanje zlorab Interpola v***

obvestil Interpolu, ki jih pošljejo vlade, za katere je znano, da izvajajo transnacionalno represijo;	***nacionalnem pravu in operativnih smernicah potrditi, da Interpolove tiralice in obvestila niso predmet enakega nadzora kot nalogi za prijetje, preden se izdajo, in se ne bi smeli obravnavati kot enakovredni nalogom za prijetje;*** poudarja, da je bistveno izvajati dodatno preverjanje zahtev za izročitev in obvestil Interpolu, ki jih pošljejo vlade, za katere je znano, da izvajajo transnacionalno represijo; ***poudarja, da bi bilo treba pogoje in ocene korektivnih ukrepov Interpola pregledati v okviru boja proti transnacionalni represiji;***

Or. en

Predlog spremembe 510
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Predlog resolucije
Odstavek 29

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
29. poudarja, da je bistveno izvajati dodatno preverjanje zahtev za izročitev in obvestil Interpolu, ki jih pošljejo vlade, za katere je znano, da izvajajo transnacionalno represijo;	29. poudarja, da je bistveno izvajati dodatno preverjanje zahtev za izročitev in obvestil Interpolu, ki jih pošljejo vlade, za katere je znano, da izvajajo transnacionalno represijo; ***je zaskrbljen zaradi pogodb o izročitvi z Ljudsko republiko Kitajsko in Hongkongom ter v zvezi s tem opozarja na sodbo Evropskega sodišča za človekove pravice iz leta 2022 v zadevi Liu/Poljska; poziva države članice, naj prenehajo izvajati pogodbe o izročitvi s Kitajsko in Hongkongom ter poskrbijo za učinkovito zaščito posameznikov, ki jim grozi politično preganjanje;***

Or. en

Predlog spremembe 511
Miriam Lexmann

Predlog resolucije
Odstavek 29

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
29. poudarja, da je bistveno izvajati dodatno preverjanje zahtev za izročitev in obvestil Interpolu, ki jih pošljejo vlade, za katere je znano, da izvajajo transnacionalno represijo;	29. poudarja, da je bistveno izvajati dodatno preverjanje zahtev za izročitev in obvestil Interpolu, ki jih pošljejo vlade, za katere je znano, da izvajajo transnacionalno represijo; ***je zaskrbljen zaradi pogodb o izročitvi z Ljudsko republiko Kitajsko in Hongkongom; poziva države članice, naj prenehajo izvajati pogodbe o izročitvi s Kitajsko in Hongkongom ter poskrbijo za učinkovito zaščito posameznikov, ki jim grozi politično preganjanje;***

Or. en

Predlog spremembe 512
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 29 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	29a. poziva Komisijo, naj vzpostavi pritožbeni mehanizem na ravni EU za zlorabe Interpolovih rdečih mednarodnih tiralic in obvestil, pri čemer naj izključi pravno sodelovanje v primerih, ko obstajajo resni pomisleki glede dolžnega postopanja ali kadar se uporabljajo sodbe v nenavzočnosti, in uvede režim začasne ustavitve/nepriznavanja, v skladu s katerim se ne prizna in ne izvrši nobena pravna ali parasodna zahteva, ki jo podajo država pobudnica transnacionalne represije ali njene posredniške strukture, in se zanjo ne zagotovi postopkovna pomoč (vključno z medsebojno pravno pomočjo), dokler se ponovno ne vzpostavi neodvisnost pravosodnega sistema v tej državi, ter naj v odločbe o izročitvi in

medsebojni pravni pomoči sistematično vključi evidenco dejanj transnacionalne represije države;

Or. en

Predlog spremembe 513
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 29 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	29a. poziva države članice, naj si še naprej prizadevajo za reformo Interpola, da bi uvedle močne in učinkovite zaščitne ukrepe proti zlorabi Interpolovih instrumentov iz političnih razlogov na podlagi izmišljenih kazenskih obtožb proti izgnanim posameznikom, ki so tarča transnacionalne represije;

Or. pl

Predlog spremembe 514
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 29 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	29a. ugotavlja, da sojenje v nenavzočnosti iz političnih razlogov, ki ga države storilke transnacionalne represije izvajajo proti posameznikom v tujini, močno ovira življenje teh posameznikov, med drugim pri odpiranju bančnih računov, vlaganju prošenj za azil, mednarodnih potovanjih in zakonitem prebivanju;

Or. en

Predlog spremembe 515
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 29 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	29a. poziva, naj se vzpostavi večstranski dialog o transnacionalni represiji, da bi določili splošno sprejeta načela, ki bodo spoštovala suverenost, svobodo izražanja in nevmešavanje;

Or. en

Predlog spremembe 516
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 29 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	29b. poziva države članice, naj zagotovijo, da se bodo zlorabe Interpolovega sistema učinkovito preiskale in da bodo imeli posamezniki, ki so bili zaradi njih oškodovani, dostop do pravnih sredstev, vključno z odškodnino in povračilom pravnih stroškov, kadar je to primerno, ter naj zahtevajo, naj vsaka država članica, za katero se ugotovi, da je zlorabila Interpolov sistem, žrtvi v celoti izplača odškodnino, kar je osnoven pogoj za predložitev nadaljnjih zahtev v zvezi s tem posameznikom Interpolu;

Or. en

Predlog spremembe 517
Michał Kobosko

Predlog resolucije
Odstavek 29 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	29b. poziva Svet, Komisijo in ESZD, naj v sporazume o pristopu k EU ter sporazume o trgovini in sodelovanju s tretjimi državami vključijo pogoje, s katerimi bi državam, ki izvajajo transnacionalno represijo, preprečili zlorabo večstranskih in dvostranskih sporazumov o sodelovanju v kazenskih zadevah;

Or. en

Predlog spremembe 518
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 29 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	29b. poudarja, da se boj proti transnacionalni represiji ne sme izkoriščati za upravičevanje političnega pritiska, ideološkega pogojevanja ali vmešavanja v notranje zadeve tretjih držav;

Or. en

Predlog spremembe 519
Michał Kobosko

Predlog resolucije
Odstavek 29 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	29c. poziva države članice, naj nadaljujejo z reformami Interpola, da bi

vzpostavile močne zaščitne ukrepe proti zlorabi instrumentov Interpola iz politično motiviranih razlogov na podlagi izmišljenih kazenskih obtožb proti izgnancem, ki prebivajo v tujini;

Or. en

Predlog spremembe 520
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 29 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	29c. poziva države članice EU, naj zagotovijo, da bo Interpol določil merila, s katerimi bo drugim državam in z njimi povezanim subjektom, za katere veljajo sankcije EU, preprečil zlorabo sistema obvestil, vlade s slabimi rezultati na področjih človekovih pravic in transnacionalne represije pa podvrgel dodatnemu nadzoru;

Or. en

Predlog spremembe 521
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Predlog resolucije
Odstavek 30

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
30. poziva finančne regulatorje EU, naj priznajo, da bi se lahko ***okvir*** Projektne skupine za finančno ukrepanje za preprečevanje pranja denarja in boj proti financiranju terorizma in okviri za kibernetsko varnost ***uporabili*** kot orožje; zato poziva, naj ***se*** oblikujejo ***zaščitni ukrepi in mehanizmi*** pravnega varstva;	30. poziva finančne regulatorje***, subjekte in ustrezne nadzorne organe*** EU, ***vključno z Organom za preprečevanje pranja denarja in financiranja terorizma (AMLA),*** naj priznajo, da bi se lahko ***skladnost z okvirom*** Projektne skupine za finančno ukrepanje za preprečevanje pranja denarja in boj proti financiranju terorizma

in okviri za kibernetsko varnost ***uporabila*** kot orožje***, med drugim za boj proti civilni družbi, zagovornikom človekovih pravic, novinarjem, diasporam ter raziskovalnim in akademskim krogom***; zato ***jih*** poziva, naj oblikujejo ***zaščitne ukrepe in mehanizme*** pravnega varstva ***za preprečevanje in odpravo te manipulacije, vključno z: (a) jasnimi potmi hitrega odzivanja za žrtve, da bodo lahko izpodbijale zamrznitve sredstev, prekinitve bančnih storitev ali zaprtje računov na podlagi skladnosti, z zagotovljenim dostopom do osnovnih bančnih storitev, medtem ko pregledi še potekajo, s čimer*** se ***preprečuje njihova finančna izključenost in zagotavljajo pravna sredstva v zvezi z njo; (b) prepovedjo takojšnjega zmanjševanja tveganj in zaprtja računov zgolj na podlagi nejasnih razpisov ukrepov ali razpisov ukrepov, ki temeljijo na vedenju – tudi prek Interpolovih vijoličastih ali srebrnih obvestil – brez konkretnih in preverljivih dokazov ter možnosti, da bi se prizadeta stran odzvala; (c) ustreznimi ukrepi za preverjanje in varstvo podatkov, ki preprečujejo zbiranje podatkov o žrtvah in izmenjavo podatkov o žrtvah z državami storilkami; (d) javnimi popravnimi mehanizmi, ki prizadetim posameznikom in subjektom na zahtevo in z ustreznimi zaščitnimi ukrepi omogočajo, da se napačne ali zastarele evidence popravijo ali javno pojasnijo, da se jim povrne ugled; poziva k večjemu usklajevanju med finančnimi regulatorji, subjekti in ustreznimi nadzornimi organi ter ustreznimi organi EU, ki obravnavajo transnacionalno represijo; poziva finančnoobveščevalne enote, naj opredelijo in sistematično analizirajo finančne vzorce, povezane s transnacionalno represijo, ter o ustreznih ugotovitvah poročajo nacionalnim koordinacijskim vozliščem in koordinacijskim vozliščem EU za transnacionalno represijo;***

Or. en

Predlog spremembe 522
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 30

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
30. poziva finančne regulatorje EU, naj priznajo, da bi se lahko ***okvir*** Projektne skupine za finančno ukrepanje za preprečevanje pranja denarja in boj proti financiranju terorizma ***in okviri*** za kibernetsko varnost ***uporabili*** kot orožje; ***zato poziva***, naj ***se oblikujejo zaščitni ukrepi*** in ***mehanizmi*** pravnega varstva;	30. poziva finančne regulatorje EU ***in ustrezne nadzorne organe***, naj priznajo, da bi se lahko ***skladnost z okviri*** Projektne skupine za finančno ukrepanje ***(FATF)*** za preprečevanje pranja denarja in boj proti financiranju terorizma ***ter*** za kibernetsko varnost ***uporabila*** kot orožje ***za napade na civilno družbo in njene donatorje, poslovneže in njihove subjekte, sodelavce in posameznike***; ***poziva jih***, naj ***skupaj z Organom za preprečevanje pranja denarja*** in ***financiranja terorizma (AMLA) oblikujejo zaščitne ukrepe in mehanizme*** pravnega varstva ***za preprečevanje in odpravo te manipulacije, vključno z jasnimi potmi hitrega odzivanja za žrtve, da bodo lahko izpodbijale zamrznitve sredstev ali zaprtje računov na podlagi skladnosti, ter ustreznimi ukrepi za preverjanje in varstvo podatkov, ki preprečujejo zbiranje podatkov o žrtvah in izmenjavo podatkov o žrtvah z državami storilkami***;

Or. en

Predlog spremembe 523
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 30

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*

30. poziva finančne regulatorje EU, naj priznajo, da bi se lahko okvir Projektne skupine za finančno ukrepanje za preprečevanje pranja denarja in boj proti financiranju terorizma in okviri za kibernetsko varnost uporabili kot orožje; zato poziva, naj se oblikujejo zaščitni ukrepi in mehanizmi pravnega varstva;	30. poziva finančne regulatorje EU, naj priznajo, da bi se lahko okvir Projektne skupine za finančno ukrepanje za preprečevanje pranja denarja in boj proti financiranju terorizma in okviri za kibernetsko varnost uporabili kot orožje***, na primer z zamrznitvijo računov kritikov ali civilne družbe***; zato poziva, naj se oblikujejo zaščitni ukrepi in mehanizmi pravnega varstva;

Or. en

Predlog spremembe 524
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 30

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
30. poziva finančne regulatorje EU, naj priznajo, da bi ***se lahko*** okvir Projektne skupine za finančno ukrepanje za preprečevanje pranja denarja in boj proti financiranju terorizma in ***okviri*** za kibernetsko varnost uporabili kot orožje; zato poziva, naj se oblikujejo zaščitni ukrepi in mehanizmi pravnega varstva;	30. poziva finančne regulatorje EU, naj priznajo, da bi ***lahko akterji, ki izvajajo transnacionalno represijo,*** okvir Projektne skupine za finančno ukrepanje za preprečevanje pranja denarja in boj proti financiranju terorizma in ***okvire*** za kibernetsko varnost uporabili kot orožje; zato poziva, naj se oblikujejo zaščitni ukrepi in mehanizmi pravnega varstva;

Or. pl

Predlog spremembe 525
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 30 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	30a. poziva banke, naj sprejmejo zahteve za preverjanje pred zamrznitvijo, da bi odkrile zlorabe pred uporabo

omejitev, omogočile zajamčen dostop do osnovnih bančnih storitev med izvajanjem pregledov ter finančnoobveščevalnim enotam naložile, naj opredelijo in analizirajo finančne vzorce, povezane s transnacionalno represijo;

Or. en

Predlog spremembe 526
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 30 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	30b. poziva Komisijo in države članice, naj vzpostavijo mehanizme za omogočanje zajamčenega dostopa do osnovnih bančnih storitev posameznikom, za katere obstaja verodostojno tveganje, da bodo predmet transnacionalne represije, in izredne mehanizme finančne kontinuitete ali likvidnosti, kadar represija povzroči nenadno zamrznitev sredstev;

Or. en

Predlog spremembe 527
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Predlog resolucije
Odstavek 31

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
31. poziva organe odkrivanja in pregona ***ter*** pravosodne organe, naj ***sodelujejo s finančnimi regulatorji***, da bi preprečili in obravnavali ***take zlorabe***;	31. poziva organe odkrivanja in pregona***,*** pravosodne organe ***in finančne regulatorje držav članic***, naj ***okrepijo sodelovanje***, da bi preprečili in obravnavali ***zlorabe zakonitih finančnih sistemov in podatkovnih zbirk o potovalnih dokumentih za namene transnacionalne***

represije; ***nadalje poziva države članice, naj vzpostavijo mehanizme, s katerimi bodo kot pogoj za odobritev vseh nadaljnjih zahtev za sodelovanje, ki jih podajo država storilka ali njeni posredniki, ti nosili finančno odgovornost za škodo, povzročeno žrtvam, in za stroške, ki jih ima država gostiteljica, pri čemer je treba zagotoviti, da se za te odškodnine ne bodo uporabila sredstva ali programi EU; poziva države članice, naj zagotovijo specializirano usposabljanje za organe odkrivanja in pregona, pravosodne in finančne organe ter organe za kibernetsko varnost o prepoznavanju finančnih vzorcev, povezanih s transnacionalno represijo, vključno z zlorabo orodij FATF, Interpola in podatkovnih zbirk o potnih listinah;***

Or. en

Predlog spremembe 528
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 31

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
31. poziva organe odkrivanja in pregona ter pravosodne organe, naj sodelujejo s finančnimi regulatorji, da bi ***preprečili in obravnavali take zlorabe***;	31. poziva organe odkrivanja in pregona ter pravosodne organe ***držav članic***, naj sodelujejo s finančnimi regulatorji, da bi ***pomagali preprečiti in obravnavati zlorabe finančnih sistemov in podatkovnih zbirk o potnih listinah, ki se uporabljajo za omogočanje transnacionalne represije***; ***nadalje poziva države članice, naj vzpostavijo učinkovite odškodninske mehanizme, s katerimi bodo država storilka ali njeni posredniki nosili finančno odgovornost za škodo, povzročeno žrtvam, in za stroške, ki jih ima država gostiteljica, pri čemer je treba zagotoviti, da se za te odškodnine ne bodo uporabila ali izčrpala sredstva ali***

programi EU;

Or. en

Predlog spremembe 529
Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 31

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
31. poziva organe odkrivanja in pregona ter pravosodne organe, naj sodelujejo s finančnimi regulatorji, da bi preprečili in obravnavali take zlorabe;	31. poziva organe odkrivanja in pregona ter pravosodne organe, naj sodelujejo s finančnimi regulatorji, da bi preprečili in obravnavali take zlorabe; ***poziva države članice, naj zagotovijo, da bodo njihovi nacionalni finančni regulatorji pooblaščeni za izmenjavo podatkov, ki so jim na voljo, z organi odkrivanja in pregona ter pravosodnimi organi;***

Or. en

Predlog spremembe 530
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 31 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	***31a. obsoja nove oblike transnacionalne represije, ki jih Lukašenkov režim uporablja iz političnih razlogov[1a] in vključujejo zaplembo premoženja kot orodje obsežne represije; opozarja, da se smejo od leta 2023 vse nepremičninske transakcije, vključno s prodajo in donacijami, izvajati le na ozemlju Belorusije; poudarja, da beloruski državljani od septembra 2023 ne morejo opravljati notarskih dejavnosti v tujini, kar izseljencem onemogoča, da bi**

upravljali svoje premoženje ali pooblastili sorodnike, da bi delovali v njihovem imenu, s čimer se državi olajšata zaplemba in prodaja stanovanj ter drugega premoženja;

[1a] ***Člen 361-1 beloruskega kazenskega zakonika (oblikovanje ekstremistične skupine in sodelovanje v njej) in člen 369-1 (diskreditacija Republike Belorusije).***

Or. en

Predlog spremembe 531
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 31 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	31a. spodbuja države članice, naj zagotovijo smernice za finančne institucije in vzpostavijo učinkovite nacionalne mehanizme za pritožbe in nadzor, da bi omejile primere pretirane skladnosti, splošnega zmanjševanja tveganj in izključitve celotnih kategorij strank, kadar avtoritarne države izvora, za katere je dokazano, da uporabljajo transnacionalno represijo, kot je Belorusija, zadevne posameznike namerno in neutemeljeno dodajo na sezname „teroristov“ ali „ekstremistov“;

Or. pl

Predlog spremembe 532
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 31 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	31a. poziva države članice, naj zagotovijo smernice za finančne institucije in vzpostavijo učinkovit nacionalni mehanizem za pritožbe in pregled, da bi ublažile njihovo ravnanje v primerih pretirane skladnosti, splošnega zmanjševanja tveganj ali izključitve celotnih kategorij strank, kadar matična država posameznike uvrsti na seznam „teroristov“ ali „ekstremistov“ ali kadar medvladne organizacije njihovo državo izvora vključijo na črni seznam držav z visokim tveganjem pranja denarja in financiranja terorizma;

Or. en

Predlog spremembe 533
Dan Barna, Lucia Yar, Nathalie Loiseau, Petras Auštrevičius, Marjan Šarec, Michał Kobosko

Predlog resolucije
Odstavek 31 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	31a. obsoja azerbajdžanske oblasti, ker so še razširile svojo kampanjo transnacionalne represije, vključno z vse pogostejšo zlorabo mehanizmov izročitve in varnostnih mehanizmov proti izgnanim vladnim kritikom, novinarjem, blogerjem, raziskovalcem in aktivistom, ter vse večjim številom politično motiviranih obsodb v nenavzočnosti na podlagi izmišljenih obtožb;

Or. en

Predlog spremembe 534
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije

Podnaslov 11

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
Zloraba azilnih in migracijskih sistemov	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 535
Petar Volgin

Predlog resolucije
Podnaslov 11

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
Zloraba azilnih in migracijskih sistemov	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 536
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Podnaslov 11

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
Zloraba azilnih in migracijskih ***sistemov***	***Zaščita*** azilnih in migracijskih ***služb pred zlorabo s strani storilcev transnacionalne represije***

Or. en

Predlog spremembe 537
Geadis Geadi

Predlog resolucije
Podnaslov 11

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*

Zloraba azilnih in ***migracijskih sistemov***	***Azilni*** in ***migracijski sistemi***

Or. el

Predlog spremembe 538
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 32

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
32. poziva države članice, naj posodobijo svoje smernice za organe za azil in migracije, da bi zagotovili, da bodo prosilci iz skupin, ki so običajno tarča transnacionalne represije, opredeljeni kot osebe, ki jim grozi večje tveganje;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 539
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 32

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
32. poziva države članice, naj posodobijo svoje smernice za organe za azil in migracije, da bi zagotovili, da bodo prosilci iz skupin, ki so običajno tarča transnacionalne represije, opredeljeni kot osebe, ki jim grozi večje tveganje;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 540
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 32

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
32. poziva države članice, naj posodobijo svoje smernice za organe za azil in migracije, da bi zagotovili, da bodo prosilci iz skupin, ki so običajno tarča transnacionalne represije, opredeljeni kot osebe, ki jim grozi večje tveganje;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 541
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 32

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
32. poziva države članice, naj ***posodobijo svoje*** smernice za organe za azil in migracije, da bi zagotovili, da bodo prosilci iz skupin, ki so običajno tarča transnacionalne represije, opredeljeni kot osebe, ki jim grozi večje tveganje;	32. poziva države članice, naj ***pregledajo in posodobijo*** smernice za organe za azil in migracije, da bi zagotovili, da bodo prosilci iz skupin, ki so običajno tarča transnacionalne represije, ***ustrezno*** opredeljeni kot osebe, ki jim grozi večje tveganje***, tudi v primerih, ko so njena tarča kolektivno ali na podlagi vzorcev, da bi zmanjšali nepotrebno dokazno breme in zagotovili učinkovite rezultate zaščite***; ***poziva, naj se vzpostavijo okrepljena postopkovna jamstva, vključno z obveznim odložilnim pravnim sredstvom za vse osebe, ki zaprosijo za mednarodno zaščito zaradi transnacionalne represije;***

Or. en

Predlog spremembe 542
Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 32

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
32. poziva države članice, naj posodobijo svoje smernice za organe za azil in migracije, da bi zagotovili, da bodo prosilci iz skupin, ki so običajno tarča transnacionalne represije, opredeljeni kot osebe, ki jim grozi večje tveganje;	32. poziva države članice, naj posodobijo svoje smernice za organe za azil in migracije, da bi zagotovili, da bodo prosilci iz skupin, ki so običajno tarča transnacionalne represije, opredeljeni kot osebe, ki jim grozi večje tveganje; ***opozarja, da se diaspore pogosto uporabljajo kot orodje za izvajanje transnacionalne represije; vztraja, da je treba okrepiti identifikacijo posameznikov iz diaspore, ki bi lahko bili vpleteni v ukrepe transnacionalne represije;***

Or. en

Predlog spremembe 543
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 32

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
32. poziva države članice, naj ***posodobijo svoje*** smernice za organe za azil in migracije, da bi zagotovili, da bodo prosilci iz skupin, ki so običajno tarča transnacionalne represije, opredeljeni kot osebe, ki jim grozi večje tveganje;	32. poziva države članice, naj ***pregledajo in posodobijo*** smernice za organe za azil in migracije, da bi zagotovili, da bodo prosilci iz skupin, ki so običajno tarča transnacionalne represije, ***ustrezno*** opredeljeni kot osebe, ki jim grozi večje tveganje***, tudi v primerih, ko so njena tarča kolektivno ali na podlagi vzorcev, da bi zmanjšali nepotrebno dokazno breme in zagotovili učinkovite rezultate zaščite***;

Or. en

Predlog spremembe 544
Geadis Geadi
v imenu skupine ECR

Predlog resolucije

Odstavek 32

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
32. poziva države članice, naj posodobijo svoje smernice za organe za azil in migracije, ***da bi zagotovili***, da ***bodo prosilci iz skupin, ki so običajno tarča transnacionalne represije, opredeljeni kot osebe, ki jim grozi večje tveganje***;	32. poziva države članice, naj posodobijo svoje smernice za organe za azil in migracije, ***tudi na podlagi tega***, da ***je Evropski parlament nedavno odobril seznam varnih tretjih držav in varnih držav izvora***;

Or. el

Predlog spremembe 545
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 32 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	32a. obsoja, da države storilke uporabljajo nadzor nad mobilnostjo, vključno s preklicem potnih listov, zavrnitvijo konzularnih storitev in drugimi omejitvami gibanja; poziva države članice in Komisijo, naj obravnavajo posledična tveganja na svojih področjih pristojnosti, tudi z vizumsko politiko, preverjanjem in zaščitnimi ukrepi za varstvo podatkov v konzularnih in upravnih postopkih, da bi preprečili ustrahovanje, nadzor ali prisilo prizadetih posameznikov; ugotavlja, da dokumenti, ki so potekli ali so bili preklicani kot posledica represije, ne bi smeli posegati v status zaščite žrtev;

Or. en

Predlog spremembe 546
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 32 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	32a. poziva države članice, naj zakonodajo EU izvajajo tako, da bodo posameznike, ki so tarča transnacionalne represije ter iščejo zatočišče in azil, zaščitile pred avtoritarnimi režimi ter jim zagotovile učinkovito zaščito, vključno s hitro izdajo humanitarnih vizumov v nujnih primerih;

Or. en

Predlog spremembe 547
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 33

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
33. poziva države članice, naj potrdijo, da je zavrnitev konzularnih storitev oblika transnacionalne represije, in naj poskrbijo, da bodo imele žrtve in njihovi otroci dostop do alternativne državljanske dokumentacije;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 548
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 33

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
33. poziva države članice, naj potrdijo, da je zavrnitev konzularnih storitev oblika transnacionalne represije, in naj poskrbijo,	33. poziva države članice, naj potrdijo, da je zavrnitev konzularnih storitev oblika transnacionalne represije, in naj poskrbijo,

da bodo imele žrtve in njihovi otroci dostop do alternativne državljanske dokumentacije;	da bodo imele žrtve in njihovi otroci dostop do alternativne državljanske dokumentacije***, registracije pravne identitete in postopkov ugotavljanja državljanstva v skladu z mednarodnimi standardi za preprečevanje apatridnosti in največjo otrokovo koristjo***;

Or. en

Predlog spremembe 549
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 33

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
33. poziva države članice, naj potrdijo, da je zavrnitev konzularnih storitev oblika transnacionalne represije, in naj poskrbijo, da bodo imele žrtve in njihovi otroci dostop do alternativne državljanske dokumentacije;	33. poziva države članice, naj potrdijo, da je zavrnitev konzularnih storitev oblika transnacionalne represije, in naj poskrbijo, da bodo imele žrtve in njihovi otroci dostop do alternativne državljanske dokumentacije; ***v zvezi s tem poudarja, da Lukašenkov režim v Belorusiji potek veljavnosti številnih beloruskih potnih listov izkorišča za prisilno vrnitev pripadnikov diaspore v državo;***

Or. en

Predlog spremembe 550
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 33

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
33. poziva države članice, naj ***potrdijo, da je zavrnitev konzularnih storitev oblika transnacionalne represije,*** in ***naj poskrbijo***, da bodo ***imele žrtve in njihovi otroci*** dostop do alternativne državljanske dokumentacije;	33. poziva države članice, naj ***žrtvam*** in ***njihovim otrokom pomagajo***, da bodo ***imeli v primeru zavrnitve konzularnih storitev*** dostop do alternativne državljanske dokumentacije;

Or. en

Predlog spremembe 551
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 33 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	33a. poziva Komisijo, naj izda uradne smernice za preprečevanje konzularne prisile in zagotovi, da osebam, ki so tarča transnacionalne represije, ne bo treba obiskati nacionalnih veleposlaništev ali konzulatov v tujini;

Or. en

Predlog spremembe 552
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 33 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	33b. poziva države članice in druge države schengenskega območja, naj dosledno in prožno uporabljajo vizumski zakonik in priročnik EU, da bi obravnavale potrebe po zaščiti oseb, ki so tarča transnacionalne represije;

Or. en

Predlog spremembe 553
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 34

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
34. poudarja, da je treba povečati stroške transnacionalne represije za države, ki jo izvajajo, in okrepiti odvračanje;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 554
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 34

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
34. poudarja, da je treba povečati stroške transnacionalne represije ***za države, ki jo izvajajo,*** in okrepiti odvračanje;	34. poudarja, da je treba povečati stroške transnacionalne represije in okrepiti odvračanje***, tudi z učinkovitimi preiskavami in pregonom storilcev in spodbujevalcev***; ***poziva države članice, naj vzpostavijo jasno pravno odgovornost posameznikov in subjektov, vključno z odvetniki, obveščevalnimi akterji, posredniki ter zasebnimi izvajalci in gospodarskimi subjekti, tudi ponudniki tehnologije, podjetji za nadzor, digitalnimi platformami, finančnimi institucijami in drugimi podjetji, ki zavestno omogočajo dejanja transnacionalne represije v imenu tujih držav ali se okoriščajo z njimi; poziva tudi k učinkovitemu izvajanju obveznosti skrbnega pregleda v podjetjih na področju človekovih pravic, tudi na podlagi Direktive (EU) 2024/1760, da bi preprečili, opredelili, ublažili in odpravili škodo, povezano s transnacionalno represijo, v vseh vrednostnih verigah;***

Or. en

Predlog spremembe 555
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 34

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
34. poudarja, da je treba povečati stroške transnacionalne represije ***za države, ki jo izvajajo,*** in okrepiti odvračanje;	34. poudarja, da je treba povečati stroške transnacionalne represije in okrepiti odvračanje***, tudi z učinkovitimi preiskavami in pregonom storilcev in spodbujevalcev***; ***poziva države članice, naj vzpostavijo jasno pravno odgovornost posameznikov in subjektov, vključno z odvetniki, obveščevalnimi akterji, posredniki in zasebnimi izvajalci, ki zavestno omogočajo dejanja transnacionalne represije v imenu tujih držav ali se okoriščajo z njimi;***

Or. en

Predlog spremembe 556
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 34

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
34. poudarja, da je treba povečati stroške transnacionalne represije za države, ki jo izvajajo, in okrepiti odvračanje;	34. poudarja, da je treba povečati stroške transnacionalne represije za države, ki jo izvajajo, in okrepiti odvračanje***, med drugim z razkritjem in objavo primerov transnacionalne represije ter uvedbo ciljno usmerjenih sankcij za storilce in subjekte, ki jo omogočajo, pa tudi s prizadevanji za zagotovitev pravne odgovornosti***;

Or. pl

Predlog spremembe 557
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Predlog resolucije

Odstavek 34

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
34. poudarja, da je treba povečati stroške transnacionalne represije za države, ki jo izvajajo, in okrepiti odvračanje;	34. poudarja, da je treba povečati stroške transnacionalne represije za države, ki jo izvajajo, in okrepiti odvračanje***, tudi z uporabo sankcij EU***; ***poziva Evropsko komisijo in ESZD, naj redno javno izpostavljata in obsojata storilce transnacionalne represije, da bi povečali ozaveščenost po vsej EU in zunaj nje;***

Or. en

Predlog spremembe 558
Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 34

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
34. poudarja, da je treba povečati stroške transnacionalne represije za države, ki jo izvajajo, in okrepiti odvračanje;	34. poudarja, da je treba povečati stroške transnacionalne represije za države, ki jo izvajajo, in okrepiti odvračanje***, tudi z uporabo sankcij***;

Or. en

Predlog spremembe 559
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 34

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
34. poudarja, da je treba povečati stroške transnacionalne represije za države, ki jo izvajajo, in okrepiti odvračanje;	34. poudarja, da je treba povečati stroške transnacionalne represije za države, ki jo izvajajo, in okrepiti odvračanje ***ali uvesti sankcije proti njim***;

Or. en

Predlog spremembe 560
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Predlog resolucije
Odstavek 34 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	34a. poziva EU in države članice, naj opredelijo seznam držav storilk, ki sistematično izkoriščajo mehanizme mednarodnega sodelovanja, ki temeljijo na zaupanju, si ne izmenjujejo zanesljivih podatkov in ne upoštevajo mednarodnega prava; poziva EU in države članice, naj na podlagi zadostnih dokazov razmislijo o uvedbi previdnostnih ukrepov za te države, kot je nepriznavanje, neizvrševanje ali nezagotavljanje postopkovne pomoči, vključno z medsebojno pravno pomočjo, da bi preprečili škodo žrtvam transnacionalne represije; poziva prihodnja predsedstva Sveta, naj v agendi EU prednostno obravnavajo transnacionalno represijo kot grožnjo varnosti EU in nacionalni varnosti, spodbujajo izmenjavo dobre prakse med državami članicami in si prizadevajo za sporočilo Sveta, v katerem bo določen usklajen pristop EU;

Or. en

Predlog spremembe 561
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 34 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	34a. obžaluje sankcije ZDA proti posebni poročevalki OZN Francesci Albanese, ki je državljanka EU, in proti evropskim uradnikom Mednarodnega

kazenskega sodišča, kot je francoski sodnik Nicolas Guillou, kot obliko transnacionalne represije s finančno prisilo; poziva podpredsednico/visoko predstavnico in Komisijo, naj se zoperstavita ekstrateritorialnim sankcijam ZDA proti državljanom EU in zagovornikom človekovih pravic, tudi tistim na Mednarodnem kazenskem sodišču, okrepita zaščito žvižgačev in te ukrepe izpodbijata na ustreznih forumih STO in OZN;

Or. en

Predlog spremembe 562
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 34 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	34a. poziva k sistematični uporabi globalnega režima sankcij EU na področju človekovih pravic (zakon Magnickega) proti storilcem transnacionalne represije, kjer je to primerno;

Or. en

Predlog spremembe 563
Pernando Barrena Arza

Predlog resolucije
Odstavek 34 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	34b. izraža zaskrbljenost zaradi naraščajočega svetovnega trenda označevanja nenasilnega političnega nestrinjanja, solidarnostnih gibanj, preiskovalnega novinarstva ali

zagovarjanja človekovih pravic kot „terorizma“ ali „ekstremizma“, da bi upravičili omejevalne ukrepe; poudarja, da lahko te prakse povzročijo čezmejne zastraševalne učinke in prispevajo k oblikovanju okolja, ki spodbuja transnacionalno represijo; poziva EU, naj dejavno spremlja in izpodbija zlorabo terorističnih oznak, kadar bi lahko olajšale transnacionalno represijo ali ogrozile državljanski prostor;

Or. en

Predlog spremembe 564
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 34 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	34b. poziva visoko predstavnico/podpredsednico in države članice, naj transnacionalno represijo vključijo v ta globalni režim sankcij kot kategorijo, ki se sankcionira;

Or. en

Predlog spremembe 565
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 35

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
35. poziva države članice, naj okrepijo preventivne ukrepe in ukrepe za zagotavljanje odgovornosti, vključno s preverjanjem diplomatov, tolmačev in drugih ustreznih akterjev za sodelovanje pri transnacionalni represiji;	35. poziva države članice, naj okrepijo preventivne ukrepe in ukrepe za zagotavljanje odgovornosti, vključno s preverjanjem diplomatov, tolmačev in drugih ustreznih akterjev za sodelovanje pri transnacionalni represiji ***pred***

akreditacijo, ter uvedejo ustrezne ukrepe – vključno z izgonom, prepovedjo vstopa ali začasnim odvzemom akreditacije – zoper posameznike, ki so odgovorni za taka dejanja; ***nadalje poziva države članice, naj s partnerskimi državami izmenjujejo ustrezne informacije, da bi preprečile ponovno akreditacijo ali nadaljnje zlorabe;***

Or. en

Predlog spremembe 566
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Predlog resolucije
Odstavek 35

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
35. poziva države članice, naj okrepijo preventivne ukrepe in ukrepe za zagotavljanje odgovornosti, vključno s preverjanjem diplomatov, tolmačev in drugih ustreznih akterjev za sodelovanje pri transnacionalni represiji;	35. poziva države članice, naj okrepijo preventivne ukrepe in ukrepe za zagotavljanje odgovornosti, vključno s preverjanjem diplomatov, ***uradnega osebja sodelujočih držav,*** tolmačev***,*** ***predstavnikov lobistov*** in drugih ustreznih akterjev za sodelovanje pri transnacionalni represiji;

Or. en

Predlog spremembe 567
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 35

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
35. ***poziva države članice, naj okrepijo*** preventivne ukrepe in ukrepe za zagotavljanje odgovornosti, ***vključno s preverjanjem diplomatov, tolmačev in drugih ustreznih akterjev za sodelovanje***	35. ***poudarja, da je treba okrepiti*** preventivne ukrepe in ukrepe za zagotavljanje odgovornosti, ***da bi se spopadli s transnacionalno represijo***;

pri transnacionalni represiji;

Or. en

Predlog spremembe 568
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 35 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	35a. izraža podporo predhodni preučitvi razmer v Republiki Litvi/Republiki Belorusiji, ki jo je opravilo tožilstvo Mednarodnega kazenskega sodišča (ICC-01/24-1), in se zavzema za to, naj se brez nepotrebnega odlašanja sprejme odločitev o nadaljevanju preiskave;

Or. en

Predlog spremembe 569
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 35 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	35a. poziva države članice, naj zagotovijo, da bo v njihovih pravnih okvirih prepovedano poseganje v uveljavljanje pravic v skladu z Evropsko konvencijo o človekovih pravicah v imenu tuje sile in bo pomenilo oteževalno okoliščino pri izrekanju kazni za obstoječa kazniva dejanja;

Or. en

Predlog spremembe 570

Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 35 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	35b. poziva Svet, naj preuči možnost opredelitve transnacionalne represije kot posebno hude oblike kriminala s čezmejnimi posledicami v skladu s členom 83 PDEU, da bi po potrebi vzpostavili skupna pravila EU o opredelitvah in sankcijah;

Or. en

Predlog spremembe 571
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Predlog resolucije
Odstavek 35 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	35b. poziva organe odkrivanja in pregona ter pravosodne organe, naj raziščejo in preganjajo transnacionalno represijo, ki v skladu z Rimskim statutom pomeni hudodelstva zoper človečnost;

Or. en

Predlog spremembe 572
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 35 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	35c. poziva Komisijo in ESZD, naj v sodelovanju z državami članicami

	tveganja v zvezi s transnacionalno represijo vključita v potovalne informacije in konzularne smernice EU, tudi s ciljno usmerjenimi potovalnimi nasveti za države, za katere je iz verodostojnih dokazov razvidno, da so državni organi ali posredniki vpleteni v transnacionalno represijo, s posebnimi smernicami za diaspore, novinarje, zagovornike človekovih pravic, aktiviste in njihove donatorje;

Or. en

Predlog spremembe 573
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 35 d (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	35d. poziva Komisijo in ESZD, naj zagotovita, da se bodo posamezniki in subjekti, ki sodelujejo v transnacionalni represiji, sistematično obravnavali za uvrstitev na seznam v okviru globalnega režima sankcij EU na področju človekovih pravic, ter naj izrecno vključita transnacionalno represijo kot razlog za uvrstitev na seznam v okviru prihodnjega režima sankcij EU proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu;

Or. en

Predlog spremembe 574
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 36

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
36. poziva Komisijo in države članice, naj povečajo naložbe v forenzične, finančne in digitalne preiskave ***transnacionalne represije***;	36. poziva Komisijo in države članice, naj povečajo naložbe v forenzične, finančne in digitalne preiskave***, povezane s transnacionalno represijo, da bi identificirali, pripisali in dokumentirali transnacionalno represijo ter podprli sodne postopke, ki jih sprožijo žrtve***;

Or. en

Predlog spremembe 575
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 36

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
36. poziva Komisijo in države članice, naj ***povečajo naložbe v*** forenzične, finančne in digitalne ***preiskave*** transnacionalne represije;	36. poziva Komisijo in države članice, naj ***prednostno obravnavajo in okrepijo*** forenzične, finančne in digitalne ***preiskovalne zmogljivosti za obravnavanje*** transnacionalne represije ***ter zagotovijo, da se bodo sredstva uporabljala uspešno in učinkovito***;

Or. en

Predlog spremembe 576
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 36

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
36. ***poziva Komisijo in države članice, naj povečajo naložbe v*** forenzične, finančne in digitalne preiskave transnacionalne represije;	36. ***poudarja, kako pomembne so*** forenzične, finančne in digitalne preiskave transnacionalne represije;

Or. en

Predlog spremembe 577
Helmut Brandstätter

Predlog resolucije
Odstavek 36 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	36a. poziva države članice, naj uvedejo temeljitejše preverjanje preteklosti pri izdajanju vizumov ali omogočanju prehajanja meje EU za posameznike, ki so verjetno povezani s transnacionalno represijo tretjih držav ali njihovih posrednikov; poudarja, da ta praksa ne bi smele privesti do predsodkov do posameznikov zgolj na podlagi njihovega državljanstva;

Or. en

Predlog spremembe 578
Petras Auštrevičius

Predlog resolucije
Odstavek 36 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	36a. poudarja, da je treba priznati tveganja, ki jih pomeni infiltracija transnacionalne represije v demokratične opozicijske skupine v tujini, ter sprejeti usklajene in kolektivne ukrepe za preprečevanje teh dejavnosti in boj proti njim;

Or. en

Predlog spremembe 579
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 36 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	36a. priznava vlogo izgnanih novinarjev kot ključnih zaveznikov v boju proti avtoritarni propagandi ter tujemu manipuliranju z informacijami in vmešavanju;

Or. en

Predlog spremembe 580
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 36 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	36b. poziva države članice, naj z okrepljenim usklajevanjem med varnostnimi, pravosodnimi in finančnimi organi dajo prednost preiskovanju in razbijanju mrež transnacionalne represije, vključno s posredniškimi akterji in povezavami z organiziranim kriminalom;

Or. en

Predlog spremembe 581
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 36 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	36c. poziva, naj se ti ukrepi uporabljajo na notranji in zunanji ravni ter naj zajemajo tudi primere, ko so storilci

	transnacionalne represije povezani z državami članicami EU;

Or. en

Predlog spremembe 582
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Podnaslov 13

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
Uveljavitev ***EU*** kot vodilne svetovne sile v boju proti transnacionalni represiji	Uveljavitev ***Evropske unije*** kot vodilne svetovne sile v boju proti transnacionalni represiji

Or. en

Predlog spremembe 583
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Podnaslov 13

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
Uveljavitev EU kot ***vodilne svetovne sile v boju proti transnacionalni represiji***	EU kot ***pomembna tarča transnacionalne represije in potreba po sistemskih protiukrepih***

Or. pl

Predlog spremembe 584
Cristian Terheş

Predlog resolucije
Podnaslov 13 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	z zaskrbljenostjo ugotavlja, da

transnacionalna represija, ki je posledica vse pogostejše nekaznovanosti avtoritarnih dejanj v tujini, zlorabe novih tehnologij in vse večjih migracijskih tokov, narašča po vsem svetu; poudarja, da se bodo ti trendi verjetno še okrepili zaradi spodkopavanja mednarodnih norm in hitrih tehnoloških sprememb, zaradi česar se bodo zmanjšali tudi stroški izvajanja teh dejanj; poziva Evropsko unijo, naj transnacionalno represijo prizna kot dolgoročno prednostno nalogo na področju varnosti in človekovih pravic ter okrepi ukrepe za zaščito posameznikov na svojem ozemlju;

Or. en

Predlog spremembe 585
Cristian Terheş

Predlog resolucije
Podnaslov 13 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	poziva Evropsko unijo, naj v svoje institucionalne strukture vključi specializirana orodja za boj proti ruski transnacionalni represiji, tudi z naprednimi mehanizmi vplivanja in prisile, ki delujejo prek kulturnih in verskih mrež, povezanih z državo, vključno s tistimi, ki so povezani z rusko pravoslavno cerkvijo;

Or. en

Predlog spremembe 586
Cristian Terheş

Predlog resolucije
Podnaslov 13 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	z zaskrbljenostjo ugotavlja, da Rusija kot posrednike pri transnacionalni represiji, katere tarča so izgnani oporečniki, vse pogosteje uporablja kriminalne mreže; poudarja, da ta prehod na metode, ki jih je mogoče zanikati, otežuje odkrivanje in določanje odgovornosti; poziva Evropsko unijo, naj okrepi usklajevanje med protiobveščevalnimi ukrepi in odzivi na organizirani kriminal, da bi obravnavali represijo, ki jo podpira država in izvajajo kriminalni posredniki;

Or. en

Predlog spremembe 587
Cristian Terheş

Predlog resolucije
Podnaslov 13 d (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	poziva Evropsko unijo, naj napade na verske akterje prizna kot obliko politične represije ter zagotovi ustrezno spremljanje in zaščito prizadetih posameznikov in skupnosti;

Or. en

Predlog spremembe 588
Cristian Terheş

Predlog resolucije
Podnaslov 13 e (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	ugotavlja, da lahko iranske oblasti, ko izvedo za posameznike, ki so se v tujini spreobrnili v krščanstvo, proti njim ukrepajo, tudi z zasliševanjem,

	pridržanjem ali obtožbami v zvezi z nacionalno varnostjo; je seznanjen tudi s poročili o pritiskih, ki se izvajajo z zasliševanjem ali nadlegovanjem družinskih članov v Iranu; poziva Evropsko unijo, naj prizna tveganja, s katerimi se spoprijemajo krščanski spreobrnjenci in njihove družine v okviru transnacionalne represije, in zagotovi ustrezne zaščitne ukrepe;

Or. en

Predlog spremembe 589
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 37

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
37. poziva Komisijo in ESZD, naj boj proti transnacionalni represiji sistematično vključita v zunanje delovanje EU;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 590
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 37

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
37. poziva Komisijo in ESZD, naj boj proti transnacionalni represiji sistematično vključita v zunanje delovanje EU;	37. poziva Komisijo in ESZD, naj boj proti transnacionalni represiji sistematično vključita v zunanje delovanje EU***, med drugim s političnimi dialogi in dialogi o človekovih pravicah, sodelovanjem s tretjimi državami in državami kandidatkami ter javno diplomacijo, ter naj javno izrazita pomisleke***;

Or. en

Predlog spremembe 591
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 37

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
37. poziva Komisijo in ESZD, naj ***boj proti transnacionalni represiji sistematično vključita*** v ***zunanje delovanje EU***;	37. poziva Komisijo in ESZD, naj ***v okviru pristojnosti, podeljenih s Pogodbama, in brez poseganja*** v ***pristojnosti držav članic te na njihovo zahtevo podpreta pri obravnavanju transnacionalne represije na ustreznih mednarodnih forumih***;

Or. en

Predlog spremembe 592
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 37

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
37. poziva Komisijo in ESZD, naj boj proti transnacionalni represiji sistematično vključita v zunanje delovanje EU;	37. poziva Komisijo in ESZD, naj boj proti transnacionalni represiji sistematično vključita v zunanje delovanje EU***, diplomatsko sodelovanje in dialoge o človekovih pravicah s tretjimi državami***;

Or. en

Predlog spremembe 593
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 37 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*

37a. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da je pojav transnacionalne represije v Evropi izrazitejši kot v drugih delih sveta, iz česar je razvidno, kako ranljivi so evropski politični in pravni prostori za dejanja avtoritarnih držav, usmerjena proti posameznikom, ki so našli zatočišče v Evropi; opozarja na ostro nasprotje med odzivom nekaterih držav članic in evropskih institucij ter ukrepi, sprejetimi v ZDA, kjer se oblasti dejavneje in odločneje odzivajo na primere transnacionalne represije, zlasti tiste, ki so povezani z dejavnostmi Ljudske republike Kitajske, in izvajajo preiskave, vodijo kazenske postopke proti posameznikom, ki se ukvarjajo z nezakonitimi dejavnostmi v imenu tujih vlad, ter sprejemajo zakonodajne in operativne ukrepe za zaščito ljudi v diaspori in boj proti mrežam vplivanja, ki delujejo v državi;

Or. pl

Predlog spremembe 594
Michał Kobosko

Predlog resolucije
Odstavek 37 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	37a. poziva Komisijo in ESZD, naj v boju proti transnacionalni represiji sodelujeta z drugimi medvladnimi organizacijami, vključno z OZN, Svetom Evrope in OVSE, ter pri razmisleku o udeležbi in pobudah držav v mednarodnih organih upoštevata sistematične prakse transnacionalne represije, ki jih te države izvajajo;

Or. en

Predlog spremembe 595

Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 37 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	37a. poziva, naj se vzpostavi mehanizem rednega pregleda, s katerim bi ocenili, ali bi lahko politike, diplomatske prakse ali regulativni ukrepi EU nenamerno prispevali k oblikam transnacionalnega pritiska, ki vpliva na posameznike ali organizacije zunaj Unije;

Or. en

Predlog spremembe 596
Miriam Lexmann

Predlog resolucije
Odstavek 37 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	37a. poziva EU in njene države članice, naj redno opozarjajo uradnike iz držav storilk na primere, povezane s transnacionalno represijo, in pozivajo k odpravi teh praks;

Or. en

Predlog spremembe 597
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Predlog resolucije
Odstavek 37 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	37a. poziva EU in njene države članice, naj redno opozarjajo uradnike iz držav storilk na primere, povezane s transnacionalno represijo, in pozivajo k

odpravi teh praks;

Or. en

Predlog spremembe 598
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 37 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	37a. poziva države članice, naj v dvostranskih odnosih z državami storilkami opozarjajo na primere transnacionalne represije, vključno s prisilo prek posrednikov in represijo na podlagi družine;

Or. en

Predlog spremembe 599
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 37 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	37b. poziva ESZD, naj transnacionalno represijo izrecno vključi v mandat posebnega predstavnika EU za človekove pravice in zagotovi, da bo obravnavana v poročilih EU o človekovih pravicah;

Or. en

Predlog spremembe 600
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 37 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	37c. poziva Komisijo in ESZD, naj okrepita strateško komuniciranje o transnacionalni represiji, jo izrecno priznata kot svetovno grožnjo, ostro obsodita storilce in izrazita podporo EU posameznikom, ki so njena tarča;

Or. en

Predlog spremembe 601
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 37 d (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	37d. poziva Komisijo in ESZD, naj v mednarodne sporazume, ocene človekovih pravic in okvire sodelovanja vključita pogoje v zvezi s transnacionalno represijo, vključno z možnostjo začasne prekinitve, če obstajajo verodostojni dokazi o njej;

Or. en

Predlog spremembe 602
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 37 e (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	37e. poziva Komisijo in ESZD, naj omejita ali začasno ustavita finančno podporo in pomoč državam, ki izvajajo represivna dejanja v Uniji, pa tudi

	trgovino z orožjem z njimi, ter naj pri pripravi sporazumov o financiranju, sodelovanju in partnerstvu s tretjimi državami sistematično upoštevata tveganja transnacionalne represije;

Or. en

Predlog spremembe 603
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 37 f (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	37f. poziva Komisijo in ESZD, naj proaktivno sodelujeta z državami, v katerih se transnacionalna represija pogosto izvaja, pri čemer naj priznata, da so lahko nekatere države gostiteljice same storilke, ter naj to dvojno realnost upoštevata pri ocenah tveganj in strategijah sodelovanja;

Or. en

Predlog spremembe 604
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 38

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
38. poziva Komisijo, naj v svoja poročila o pravni državi inširitvi kot kategorijo vključi transnacionalno represijo;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 605
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 38

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
38. poziva Komisijo, naj v svoja poročila o pravni državi inširitvi kot kategorijo vključi transnacionalno represijo;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 606
Michał Kobosko

Predlog resolucije
Odstavek 38

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
38. poziva Komisijo, naj v svoja poročila o pravni državi in širitvi kot kategorijo ***vključi*** transnacionalno represijo;	38. poziva Komisijo ***in države članice***, naj v svoja poročila o pravni državi in širitvi kot kategorijo ***vključijo*** transnacionalno represijo;

Or. en

Predlog spremembe 607
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 38

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
38. poziva Komisijo, naj v ***svoja poročila*** o pravni državi in širitvi kot kategorijo vključi transnacionalno represijo;	38. poziva Komisijo, naj v ***svoje poročilo*** o pravni državi in ***poročila o*** širitvi kot kategorijo vključi transnacionalno represijo;

Or. en

Predlog spremembe 608
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 39

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
39. poziva Komisijo, naj transnacionalno represijo uvrsti med prednostne naloge pri izvajanju evropskega ščita za demokracijo;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 609
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 39

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
39. poziva Komisijo, naj transnacionalno represijo uvrsti med prednostne naloge pri izvajanju evropskega ščita za demokracijo;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 610
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 39

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
39. ***poziva Komisijo***, ***naj transnacionalno represijo uvrsti med prednostne naloge pri izvajanju evropskega ščita*** za ***demokracijo***;	39. ***obsoja „evropski ščit za demokracijo“ kot sredstvo za centralizacijo***, ***postopno širjenje pristojnosti in politično skladnost; poudarja, da se boj proti transnacionalni represiji ne sme uporabljati za***

upravičevanje spremljanja na ravni Unije, centraliziranega zbiranja podatkov ali dejanskega nadzora zakonite javne razprave, tudi prek okvirov upravljanja platform; opozarja, da nacionalna varnost ostaja v izključni pristojnosti vsake države članice in da morajo biti ukrepi Unije skladni z načeli prenosa pristojnosti, subsidiarnosti in sorazmernosti;

Or. en

Predlog spremembe 611
Claudiu-Richard Târziu

Predlog resolucije
Odstavek 39

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
39. ***poziva Komisijo, naj transnacionalno represijo uvrsti*** med prednostne naloge ***pri izvajanju evropskega ščita za demokracijo***;	39. ***poudarja, da mora EU boj proti transnacionalni represiji uvrstiti*** med prednostne naloge***, hkrati pa zagotoviti popolno spoštovanje temeljnih svoboščin in pravice do svobode izražanja, ne da bi uporabila centralizirane mehanizme, ki bi lahko omejevali te pravice***;

Or. ro

Predlog spremembe 612
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 39

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
39. poziva Komisijo, naj transnacionalno represijo uvrsti med prednostne naloge pri izvajanju evropskega ščita za demokracijo;	39. poziva Komisijo, naj transnacionalno represijo uvrsti med prednostne naloge pri izvajanju evropskega ščita za demokracijo***, zlasti v centru za demokratično odpornost***;

Or. en

Predlog spremembe 613
Sebastian Tynkkynen

Predlog resolucije
Odstavek 39

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
39. poziva Komisijo, naj transnacionalno represijo uvrsti med prednostne naloge ***pri izvajanju evropskega ščita za demokracijo***;	39. poziva Komisijo, naj transnacionalno represijo uvrsti med prednostne naloge ***v boju proti tujemu vmešavanju***;

Or. en

Predlog spremembe 614
Miriam Lexmann

Predlog resolucije
Odstavek 39 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	39a. poziva Komisijo in ESZD, naj poglobita strateško sodelovanje s partnerji skupine G7 in drugimi podobno mislečimi partnerji za boj proti transnacionalni represiji; vztraja, da je treba vzpostaviti večstranske mehanizme za izmenjavo informacij in zgodnje opozarjanje;

Or. en

Predlog spremembe 615
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 39 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*

	39a. poziva države članice, naj v svojih zunanjih politikah zagotovijo diplomatsko zaščito in podporo osebam, ki so tarča transnacionalne represije v tretjih državah, po potrebi tudi z nujnimi vizumi ali drugimi zaščitnimi ukrepi prek delegacij EU;

Or. en

Predlog spremembe 616
Petar Volgin

Predlog resolucije
Odstavek 40

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
40. poziva prihodnja predsedstva Sveta, naj v agendi EU prednostno obravnavajo transnacionalno represijo in si prizadevajo za usklajen pristop EU k boju proti transnacionalni represiji;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 617
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 40

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
40. poziva prihodnja predsedstva Sveta, naj ***v agendi EU prednostno obravnavajo transnacionalno represijo*** in ***si prizadevajo za usklajen pristop EU k boju proti transnacionalni represiji***;	40. poziva prihodnja predsedstva Sveta, naj ***olajšajo prostovoljne izmenjave med državami članicami o boju proti transnacionalni represiji, pri čemer naj se osredotočijo na praktično sodelovanje*** in ***dobro prakso, ne da bi sledila centraliziranemu „usklajenemu pristopu EU“, ki bi ogrozil subsidiarnost ali odgovornost držav članic za nacionalno varnost***;

Or. en

Predlog spremembe 618
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 40

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
40. poziva prihodnja predsedstva Sveta, naj v agendi EU prednostno obravnavajo transnacionalno represijo in si prizadevajo za usklajen pristop EU k boju proti transnacionalni represiji;	40. poziva prihodnja predsedstva Sveta, naj v agendi EU prednostno obravnavajo transnacionalno represijo***, olajšajo izmenjavo dobre prakse med državami članicami*** in si prizadevajo za ***sporočilo Sveta, ki bo določalo*** usklajen pristop EU k boju proti transnacionalni represiji;

Or. en

Predlog spremembe 619
Alexander Sell

Predlog resolucije
Odstavek 40

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
40. poziva prihodnja predsedstva Sveta, naj ***v agendi EU prednostno obravnavajo transnacionalno represijo in si prizadevajo za usklajen pristop EU k boju proti transnacionalni represiji***;	40. poziva prihodnja predsedstva Sveta, naj ***spodbujajo prostovoljno usklajevanje med državami članicami***;

Or. en

Predlog spremembe 620
Tomasz Froelich

Predlog resolucije
Odstavek 40

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
40. poziva ***prihodnja predsedstva Sveta***, naj ***v agendi EU prednostno obravnavajo transnacionalno represijo in*** si ***prizadevajo za usklajen pristop EU k*** boju proti transnacionalni represiji;	40. poziva ***države članice***, naj si ***redno izmenjujejo informacije in sodelujejo v*** boju proti transnacionalni represiji;

Or. en

Predlog spremembe 621
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 40 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	40a. poziva Komisijo, države članice in ESZD, naj zagotovijo, da se bodo pri izvajanju pakta EU o migracijah in azilu upoštevala tveganja transnacionalne represije, tudi pri uvrstitvi med varne države izvora in varne tretje države, ter naj te uvrstitve pregledajo, kadar države izvajajo transnacionalno represijo; poziva sozakonodajalca, naj v tekočih pogajanjih o uredbi o vračanju upoštevata povečano tveganje izpostavljenosti transnacionalni represiji v okviru vračanja in ponovnega sprejema;

Or. en

Predlog spremembe 622
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Predlog resolucije
Odstavek 40 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	40a. poziva Komisijo in ESZD, naj poglobita strateško sodelovanje s partnerji

skupine G7 in drugimi podobno mislečimi partnerji za boj proti transnacionalni represiji; vztraja, da je treba vzpostaviti večstranske mehanizme za izmenjavo informacij in zgodnje opozarjanje; spodbuja strukturirano izmenjavo dobre prakse v zvezi z zaščito ranljivih diaspor in zakonodajnim varovanjem nacionalne suverenosti;

Or. en

Predlog spremembe 623
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 40 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	40a. spodbuja države članice, Komisijo in ESZD, naj v boju proti transnacionalni represiji sodelujejo z drugimi mednarodnimi organizacijami, vključno z OZN, Svetom Evrope in OVSE, ter pri razmisleku o udeležbi in pobudah držav v mednarodnih organizacijah upoštevajo sistematične prakse transnacionalne represije, ki jih te države izvajajo;

Or. pl

Predlog spremembe 624
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Predlog resolucije
Odstavek 40 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	40a. poudarja, da je demokratično odpornost Evrope najbolje zaščititi s pluralizmom, močnimi suverenimi državami članicami in prostovoljnim sodelovanjem, ne pa s centraliziranimi

birokratskimi strukturami in enotnimi pristopi za vse;

Or. en

Predlog spremembe 625
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 40 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	40a. poziva države članice in institucije EU, naj transnacionalno represijo obravnavajo kot resno grožnjo tujega vmešavanja in varnostno grožnjo, ki zahteva usklajen in strateški evropski odziv;

Or. en

Predlog spremembe 626
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 40 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	40b. najostreje obsoja dejstvo, da kubanski režim v tujini uporablja zdravstvene brigade, da bi opral svoj sloves; poudarja, da pogoji in prisila, ki se uporabljajo proti zdravnikom, niso le oblika sodobnega suženjstva, temveč tudi oblika transnacionalne represije; poziva države članice, naj teh brigad nikoli ne uporabljajo, saj prispevajo h kršitvam človekovih pravic; poziva Komisijo in ESZD, naj usklajujeta pristop Ekipe Evropa v tretjih državah, ki uporabljajo te zdravstvene brigade, da bi zdravnikom zagotovili ciljno usmerjeno pomoč;

Or. en

Predlog spremembe 627
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 40 b (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	40b. pozdravlja izjavo voditeljev skupine G7 o transnacionalni represiji ter poziva Svet in Komisijo, naj dodatno okrepita usklajevanje na ravni skupine G7 in OZN, tudi s trajnim sodelovanjem v Svetu OZN za človekove pravice in podporo delu Urada visokega komisarja za človekove pravice;

Or. en

Predlog spremembe 628
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 40 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	40c. ostro obsoja zločine, ki jih je storil Madurov režim in pomenijo hudodelstvo zoper človečnost; poudarja, da je Madurov režim storil številna mednarodna kazniva dejanja, ki pomenijo transnacionalno represijo; poziva tretje države, v katerih so se ta kazniva dejanja zgodila, naj jih preiščejo in storilce privedejo pred sodišče; poziva Komisijo in ESZD, naj dejavno pomagata državam, ki gostijo venezuelske disidente, da bi jih zaščitili pred transnacionalno represijo Madurovega režima; poudarja, da je bil sedanji režim kljub posredovanju ZDA in odstranitvi Madura na čelu v postopku

odločanja o kaznivih dejanjih, storjenih pod Madurovim režimom, vključno z dejanji transnacionalne represije; zato meni, da sedanjih sankcij ne bi smeli odpraviti, temveč bi bilo treba povečati pritisk, da naj se sankcionirajo tisti, ki so odgovorni za hudodelstva zoper človečnost, vključno s transnacionalno represijo;

Or. en

Predlog spremembe 629
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 40 c (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	40c. poziva države članice, naj spodbujajo pripravo konvencije Sveta Evrope o transnacionalni represiji, v kateri bodo določeni zavezujoči standardi za preprečevanje, zaščito in odgovornost;

Or. en

Predlog spremembe 630
Antonio López-Istúriz White

Predlog resolucije
Odstavek 40 d (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	40d. poziva Nikaragvo, naj spoštuje človekovo dostojanstvo in temeljne svoboščine vseh državljanov v državi in zunaj nje; poziva posebno predstavnico Evropske unije za človekove pravice, naj spremlja in ocenjuje kršitve človekovih pravic, ki jih je storil nikaragovski režim, ter predstavi priporočila za ukrepanje;

poziva EU in njene države članice, naj povečajo politično, finančno in tehnično podporo neodvisnim medijem, disidentom in pobudam civilne družbe, ki delujejo zunaj Nikaragve;

Or. en

Predlog spremembe 631
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 40 d (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	40d. meni, da sta nadaljnji nadzor nad transnacionalno represijo v Svetu OZN za človekove pravice in na drugih ustreznih forumih OZN za človekove pravice ter podpora delu urada OZN za človekove pravice v zvezi s tem vprašanjem ključnega pomena; zato poziva ESZD, naj transnacionalno represijo še naprej prednostno vključuje v svoje sodelovanje v Svetu OZN za človekove pravice;

Or. en

Predlog spremembe 632
Hannah Neumann
v imenu skupine Verts/ALE

Predlog resolucije
Odstavek 40 e (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	40e. je trdno prepričan, da bi se morala EU tesno usklajevati s podobno mislečimi zavezniki, vključno z Združenim kraljestvom, Kanado in Avstralijo, tudi z izmenjavo dobre prakse na področju zakonodaje, zaščite žrtev, pripisovanja

odgovornosti in sankcij proti posredniškim mrežam;

Or. en

Predlog spremembe 633
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Predlog resolucije
Odstavek 41

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
41. naroči svoji predsednici, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, podpredsednici Komisije/visoki predstavnici Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ***ter*** vladam in parlamentom držav članic.	41. naroči svoji predsednici, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, podpredsednici Komisije/visoki predstavnici Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko***,*** vladam in parlamentom držav članic ***ter Interpolu***.

Or. pl